



FACULTAD DE TURISMO Y FINANZAS

GRADO EN TURISMO

**Traducción del Portal Web del Ayuntamiento de Jerez de los
Caballeros**

Trabajo Fin de Grado presentado por Luis Ramos Suárez, siendo la tutora del mismo
María Gabriela Fernández Díaz.

Vº. Bº. De la Tutora: Dña.Mª Gabriela Fernández Díaz Alumno: D.Luis Ramos Suárez

Sevilla. Junio de 2024



**GRADO EN TURISMO
FACULTAD DE TURISMO Y FINANZAS**

**TRABAJO FIN DE GRADO
CURSO ACADÉMICO [202-202]**

TÍTULO:

Traducción del Portal Web del Ayuntamiento de Jerez de los Caballeros

AUTOR:

LUIS RAMOS SUÁREZ

TUTOR:

D^a. MARÍA GABRIELA FERNÁNDEZ DÍAZ

DEPARTAMENTO:

DEPARTAMENTO DE FOLOGÍA INGLESA (LENGUA INGLESA)

ÁREA DE CONOCIMIENTO:

FILOGÍA INGLESA

RESUMEN:

Este Trabajo de Fin de Grado consiste en proponer una traducción inversa al inglés del contenido del portal web del ayuntamiento de la localidad de Jerez de los Caballeros, Extremadura. Abordaremos por qué promovemos este tipo de turismo y las posibles mejoras dentro de sus subpáginas para fomentar la atracción turística.

PALABRAS CLAVE: Traducción; Arte; Turismo; Cultura.

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN	1
1.1 JUSTIFICACIÓN	1
1.2 OBJETIVOS	1
1.3 METODOLOGÍA.....	1
2. TIPOLOGÍA DE TURISMO	3
2.1 TURISMO CULTURAL	3
2.1.1 Turismo cultural en Jerez de los Caballeros.....	3
3. TRADUCCIÓN DEL PORTAL WEB	5
3.1 Get to know us	5
3.1.1 Where are we?.....	5
3.1.2 History	6
3.1.3 Districts of Jerez	7
3.2 Tourism	9
3.2.1 Tourism office	9
3.2.2 Artistic historical heritage	10
3.2.2.2 Walled Enclosure	14
3.2.2.3 Homage Tower & Clock Tower	16
3.2.2.4 Religious buildings	19
3.2.2.5 Vasco Núñez de Balboa House	26
3.2.2.6 Stately Palace	28
3.2.2.7 Museum of Sacred Art	34
3.2.2.8 Roman House	36
3.2.2.9 Toriñuelo Farm Dolmen	37
3.2.2.10 The Old Bridge and the Pontoon	39
3.2.2.11 Saint Lucia Park.....	39
3.2.2.12 Moreria Park	39
3.2.2.13 Fountains	40
3.2.2.14 Bullring.....	40
3.3 Festivals of interest.....	41
3.3.1 Holy Week	41
3.3.2 Iberian Ham and Dehesa Hall	41
3.3.3 Templar Festival	42

3.3.4 Biblical and Monumental Nativity Scene Santa Ángela	43
3.4 Itineraries	44
3.4.1 Hiking Routes	44
3.4.2 Interior routes.....	54
4. ANÁLISIS TRADUCTOLÓGICO	57
5. CONCLUSIÓN	58
6. ANEXO	61
TEXTO ORIGINAL.....	61
6.1. Conócenos	61
6.1.1 Dónde estamos.....	61
6.1.2 Historia	62
6.1.3 Pedanías de Jerez	62
6.2 Turismo	64
6.2.1 Oficina de Turismo	64
6.2.2 Patrimonio histórico artístico	65
6.2.2.2 Recinto amurallado	69
6.2.2.3 Torre del Homenaje & Torre del Reloj.....	72
6.2.2.4 Edificios religiosos	73
6.2.2.5 Casa Vasco Núñez de Balboa	82
6.2.2.6 Palacios Señoriales.....	84
6.2.2.7 Museo de Arte Sacro	91
6.2.2.8 Casa Romana	93
6.2.2.9 Dolmen de la Granja de Toriñuelo.....	95
6.2.2.10 El Puente Viejo y el Pontón.....	97
6.2.2.11 Parque de Santa Lucía	97
6.2.2.12 Parque de la Morería	98
6.2.2.13 Fuentes.....	98
6.2.2.14 Plaza de Toros.....	99
6.3 Festivales de interés.....	99
6.3.1 Semana Santa	99
6.3.2 Salón del Jamón Ibérico y la Dehesa	100
6.3.3 Festival Templario.....	101
6.3.4 Belén Bíblico y Monumental Santa Ángela.....	102
6.4 Rutas.....	103

6.4.1 Rutas de senderismo	103
6.4.2 Rutas de interior.....	115

1. INTRODUCCIÓN

1.1 JUSTIFICACIÓN

La industria del turismo afecta al área en el que se desarrolla tanto económica como socialmente, representando al menos un 11% del PIB europeo. Al ofrecer información en diferentes idiomas, se elimina una barrera lingüística y se facilita el acceso a la información turística para una variedad de personas de diferentes nacionalidades y culturas.

La traducción del portal web de Jerez de los Caballeros puede contribuir significativamente al desarrollo económico y turístico de la región. Al hacer que la información sobre los atractivos turísticos, eventos locales, servicios y actividades esté disponible en varios idiomas, se fomenta el interés de turistas internacionales, lo que puede resultar en un aumento del número de visitantes y, por lo tanto, en un impulso económico para la comunidad local a través del gasto turístico.

Otro aspecto importante es la promoción de la cultura y el patrimonio local. Jerez de los Caballeros tiene una rica historia y una herencia cultural única que merece ser compartida con el mundo. Al traducir al inglés la página web de turismo de su ayuntamiento, se puede difundir esta riqueza cultural a una audiencia global, promoviendo la comprensión y el intercambio cultural entre diferentes países y culturas.

1.2 OBJETIVOS

El propósito de este trabajo es alcanzar los siguientes objetivos:

- Establecer un portal web turístico propio para el municipio de Jerez de los Caballeros, que proporcione información de alta calidad y esté disponible en inglés.
- Mejorar la posición de Jerez de los Caballeros en el mercado turístico internacional mediante la traducción al inglés de los contenidos de su portal web turístico.
- Facilitar a los potenciales turistas internacionales la búsqueda de información sobre el municipio de Jerez de los Caballeros.
- Realizar un análisis del portal web de turismo del Ayuntamiento de Jerez de los Caballeros para identificar posibles deficiencias y proponer mejoras, si fuera necesario.

1.3 METODOLOGÍA

Debido a las limitaciones de espacio y tiempo, se ha realizado una traducción parcial del portal web de turismo del Ayuntamiento de Jerez de los Caballeros.

Para alcanzar los objetivos mencionados, analizaremos la información turística del portal web en su página principal y subpáginas, con el objetivo de profundizar en el conocimiento de la información y poder realizar, posteriormente, una traducción inversa del texto en lengua inglesa.

Para llevar a cabo la traducción de la manera más fiel posible a la original se contó con el conocimiento adquirido previamente, en especial los adquiridos durante los cuatro cursos en el Grado de Turismo en la modalidad Bilingüe. Dado el grado de tecnicismo

de muchas de las palabras de los textos, así como la dificultad de llevar a cabo una traducción inversa, se ha hecho necesario consultar distintos recursos, materiales y diccionarios online fiables y de reconocido prestigio como los proporcionados por Cambridge, Oxford y Collins, entre otros. Estos diccionarios ofrecen ejemplos del uso de la lengua, así como el contexto en el que se utilizan los términos, información fundamental para resolver dudas y traducir los textos con rigor.

Una vez recopilados todos los textos turísticos dentro de las secciones “CONÓCENOS” y “TURISMO”, los cuales cuentan con un total de 18.984 palabras, se procedió a incorporar una tabla con dos columnas, una con el texto en español y otra con el texto que se iba traduciendo. Una vez finalizada la traducción de la página web, se eliminó la parte en la que aparecía el texto original.

En el apartado “Anexo” se ha incorporado el texto original para su consulta. Se han marcado en rojo las incoherencias lingüísticas detectadas que han dificultado la comprensión del texto, así como las faltas ortográficas halladas. Todo ello ha sido debidamente subsanado en el texto traducido.

2. TIPOLOGÍA DE TURISMO

2.1 TURISMO CULTURAL

El turismo cultural, que se define como "visitar lugares históricos y culturales para experimentar la herencia cultural de una región" (Richards, 2011, p. 27), ha pasado a ser una experiencia enriquecedora y significativa para viajeros de todas partes del mundo. Varios académicos han estudiado este fenómeno, que es tan complejo como fascinante, y han ayudado a comprender sus diferentes aspectos y su influencia en la sociedad actual.

Esta forma de viajar va más allá de la simple observación de monumentos, ya que implica una "interacción activa con la cultura local" (Pearce, 1995), derivando en actividades culturales y tradicionales que les permitan conectarse con la comunidad local.

Visitar sitios y monumentos históricos, tales como museos, galerías de arte, lugares arqueológicos y arquitectura tradicional, es una de las principales características del turismo cultural. Estas visitas ofrecen una visión singular de la historia y herencia del lugar, lo que permite a los viajeros valorar cómo ha evolucionado la cultura local a lo largo de los años.

Más allá de visitar lugares históricos, el turismo cultural implica también tomar parte en eventos y actividades culturales locales. Esto puede abarcar festivales folclóricos, celebraciones religiosas, conciertos de música tradicional y también talleres artesanales donde los visitantes pueden adquirir habilidades tradicionales de la región que estén explorando.

Otra faceta fundamental del turismo cultural es la gastronomía. Con este fin, los turistas suelen buscar probar platos típicos de la región, recorrer mercados locales para experimentar la auténtica cocina y tomar parte en catas de vino u otras degustaciones de productos regionales. La comida y la bebida son fundamentales para la cultura local, y sirven como forma de entender la identidad y el pasado de un lugar.

2.1.1 Turismo cultural en Jerez de los Caballeros

Jerez de los Caballeros es famoso por su rica historia, patrimonio cultural y belleza natural, lo que lo hace un lugar atractivo para turistas de todo el mundo. Jerez de los Caballeros, situado en la provincia de Badajoz, en la región de Extremadura, ofrece una experiencia única que incluye tradición, gastronomía y actividades al aire libre.

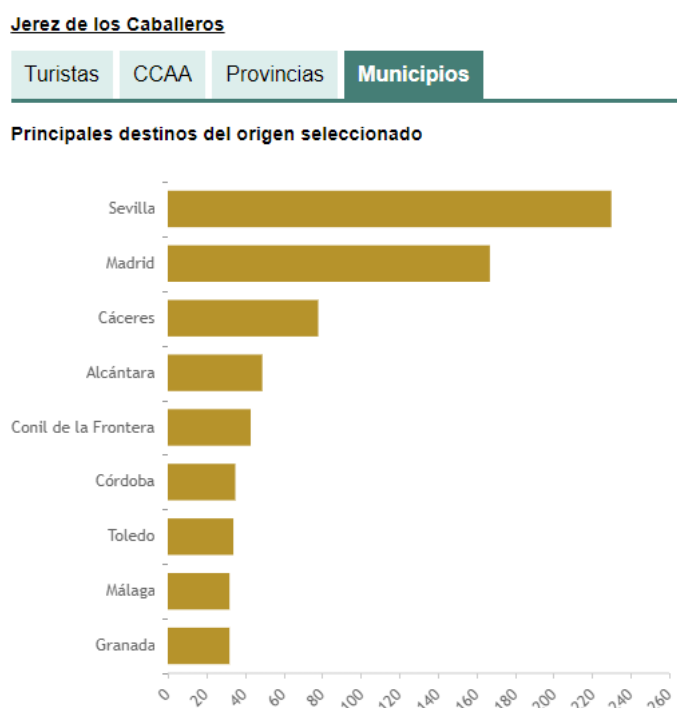
El casco antiguo de la ciudad es impresionante y ha sido declarado Conjunto Histórico-Artístico, en el que se puede observar la influencia de diferentes culturas que han dejado su marca a lo largo de los siglos. Su pasado medieval se refleja en sus calles

empedradas, plazas encantadoras y monumentos históricos, como el imponente castillo templario.

Jerez de los Caballeros es un destino turístico que también destaca por su variada y deliciosa gastronomía, donde se pueden disfrutar platos tradicionales como el gazpacho extremeño, el cordero asado o los quesos y embutidos ibéricos. Muchos bares y restaurantes ofrecen productos locales de alta calidad para que los visitantes disfruten de una auténtica experiencia culinaria.

Jerez de los Caballeros complementa su turismo con una agenda cultural activa que abarca festivales, ferias y eventos tradicionales a lo largo del año. Los visitantes tienen la oportunidad de sumergirse en la vida local y participar en actividades como la Semana Santa, la Feria de Mayo o la Fiesta de la Vendimia durante estas celebraciones.

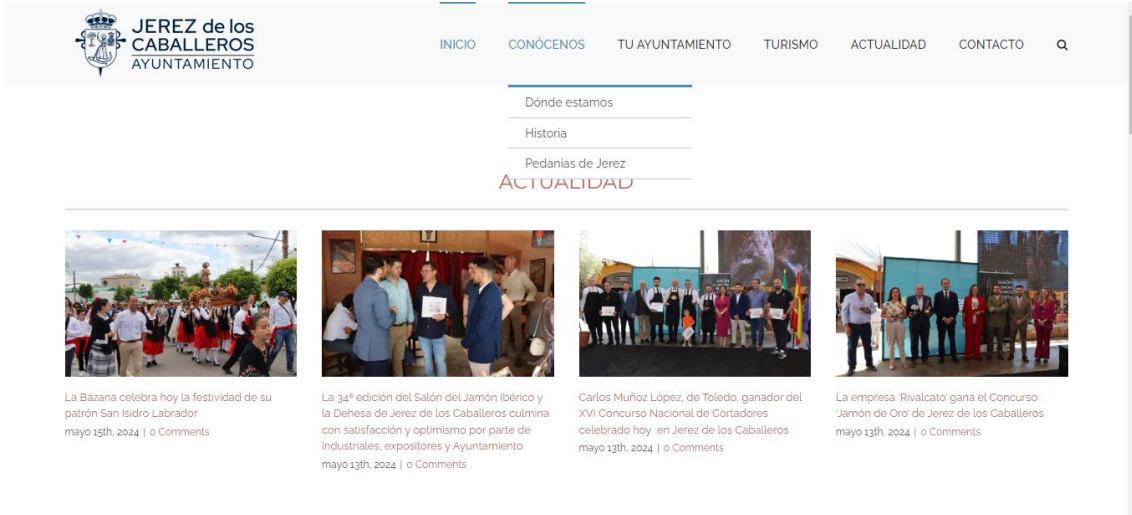
En el 2023, hubo un aumento en la cantidad de turistas que visitaron el municipio alcanzando los 34,463, lo que demuestra un interés creciente en este destino turístico. Esta cifra incluye tanto al número de turistas nacionales como a los internacionales, contribuyendo al desarrollo económico y cultural de la región mediante el descubrimiento de los encantos de Jerez de los Caballeros. La procedencia principal de los turistas sigue la siguiente distribución:



Gráfica 1: Procedencia de turistas en Jerez de los Caballeros

Fuente: Instituto Nacional de Estadística (INE)

3. TRADUCCIÓN DEL PORTAL WEB



3.1 Get to know us

3.1.1 Where are we?

WHERE ARE WE?

Jerez de los Caballeros is located in the southwest of the province of Badajoz, at an average altitude of 505 m above sea level. It also includes the districts of La Bazana, Valuengo and Brovales. Currently, it has around 10,000 inhabitants.

How to arrive

From Badajoz (75 km):

We take the N-432 to La Albuera. We then turn off onto the N-435 to Jerez de los Caballeros.

From Lisbon (250 km):

We take the A2 towards Evora, and then continue on the N-256 to Villanueva del Fresno. From there, we take Ex-112 to Jerez de los Caballeros.

From Madrid (440 km):

We take the A-5 towards Badajoz. Later in the trip we turn towards Mérida-Seville along the A-66. We take the exit towards Zafra on the N-432. We cross Zafra and then turn right onto the EX-112 until we reach Jerez de los Caballeros.

From Seville (143 km):

We take the A-66 towards Mérida, and we turn off onto the N-630. We turn onto the EX-201 road towards Fregenal de la Sierra. We continue along the N-435 to Jerez de los Caballeros.

LOCATION

You are in Get to know us / Where we are

3.1.2 History

HISTORY

From the existing remains, we can discover that at the end of Prehistory the area was already populated, as deduced from the archaeological site of the “Dolmen del Toriñuelo” in the Dehesa de la Granja.

The Phoenicians, if they did not found Jerez, at least knew the wealth of its subsoil; They were the ones who gave it the name “Ceret”.

During Roman domination, “Jerez” or “Ceariana” must have been an important town, as can be deduced from the archaeological finds found in what was the domestic villa of “El Pomar”. “Ceariana” was located between two capitals of the greatest importance, Itálica and Mérida, very close to the Vía de la Plata.

Once Christianity was preached in Spain, Jerez fortunately had to embrace the new religion, and built its first temples for worship.

In the year 711, the Christian hosts were defeated in the battle of Guadalete, a new invasion entered Spain. Jerez de los Caballeros, under Muslim power, is known by the name “Xerixa” or “Xeris”.

It was Alfonso IX of León, in his raids through lower Extremadura, who in 1230 definitively reconquered the then known as “Villa de Seres”, ceding it for safekeeping to the Order of the Temple, to which it owes its physiognomy, its stately spirit and its name. From this moment on, the town experiences rapid growth, becoming the capital of the “Bayliato”.

With the extinction of the Order of the Temple, Jerez became domain of the crown. Enrique II donated the then known as “Villa de Xerez near Badajoz” to the Knights of the Order of Santiago.

This is where the name comes from, and it is at this time when it acquires its greatest grandeur and splendour. In 1525, Emperor Charles V granted it the title and dignity of “Very Noble and Very Loyal City” and many other privileges.

Jerez de los Caballeros, a Noble and Stately City, was officially declared a Monumental Historical-Artistic Site in 1966.

You are in Get to know us / History

3.1.3 Districts of Jerez

The screenshot shows the website header with the logo of the Ayuntamiento de Jerez de los Caballeros and navigation links: INICIO, CONÓCENOS, TU AYUNTAMIENTO, TURISMO, ACTUALIDAD, CONTACTO. Below the header, there is a menu with 'Donde estamos' and 'Historia'. Under 'Historia', there are links for 'Pedanías de Jerez' (highlighted), 'La Bazana', 'Brovaes', and 'Valuengo'. The 'Actualidad' section features four news items with images and captions:

- La Bazana celebra hoy la festividad de su patrón San Isidro Labrador** (mayo 15th, 2024 | 0 Comments)
- La 34ª edición del Salón del Jamón Ibérico y la Dehesa de Jerez de los Caballeros culmina con satisfacción y optimismo por parte de industriales, expositores y Ayuntamiento** (mayo 13th, 2024 | 0 Comments)
- Carlos Muñoz López, de Toledo, ganador del XVI Concurso Nacional de Cortadores celebrado hoy en Jerez de los Caballeros** (mayo 13th, 2024 | 0 Comments)
- La empresa 'Rivalcato' gana el Concurso 'Jamón de Oro' de Jerez de los Caballeros** (mayo 13th, 2024 | 0 Comments)

3.1.3.1 LA BAZANA

It is a colonization town of the so-called "Plan Badajoz" that was inaugurated in 1956. At first there were 50 settlers who arrived in this town. On May 15 of this same year, the keys to each house and each of the plots were handed over. In 1962 there was a new expansion. Since then, the number of inhabitants has been growing and new homes have been built.

MONUMENTS

- Roman bridge located on one of the roads that connects La Bazana and Jerez de los Caballeros, through which the Ardila River passes.
- Monolith dedicated to all the settlers who came to live in La Bazana in 1956.
- Church of "Santiago el Mayor" in which all religious events are celebrated.

PARTIES

- The Living Nativity Scene Portal is celebrated every year and different scenes about the birth of Jesus are represented. It has more than 250 participants of all ages.
- San Isidro Labrador, on May 15. After celebrating mass, the procession of the Saint takes place, with the traditional blessing of the fields and offerings to the Patron. There are also regional dances, proclamations, popular games, soccer tournaments, heifers, exhibitions and a great paella with gazpacho for all visitors.
- Chop party to taste local products.
- Emigrant festival celebrated in the month of August with a soccer tournament and orchestra.

You are in Get to know us / Districts of Jerez / La Bazana

3.1.3.2 BROVALES

It was born in 1959 next to the Badajoz Plan, to provide housing and work for the settlers of that time, who arrived from other nearby towns. It is a town of the so-called "white towns of Extremadura". Although it does not have much history, there are writings from the year 1503 that refer to its hermitage of Our Lady of Santa María de Brovales (currently in ruins).

It has a Reservoir, which belongs to the Ardila River Basin, a tributary of the Guadiana River, which is used for land irrigation.

At first it was an agricultural and livestock town, but currently this is not the case, its inhabitants work in nearby industries. Upon its creation, each family was awarded a house and its corresponding irrigated plot by the IRYDA (Institute of Agrarian Reform and Development) to be amortized over 60 years.

MONUMENTS

Roman Bridge "Pontón" is in the bed of the river from which the town's name, Brovales, is derived.

PARTIES

On September 9, the patron saint is Our Lady of the Valley. There are usually between three and four days of festivities, with games for children and adults, playback shows, theatre, orchestras, soccer and indoor soccer, and normally the last day of the festivity, a paella (for about a thousand people) and a gazpacho are offered for free.

You are in [Get to know us / Districts of Jerez / Brovales](#)

3.1.3.3 VALUENGO

This town was founded in the middle of the last century (20th century). At first it was a colonization town. The first inhabitants were settlers who were awarded a plot of land and a house. For this reason, the Valuengo reservoir was created to supply the plots with water.

It is nice to visit its wide streets and its numerous squares and gardens. The reservoir, the Ardila River and its surroundings are an example of a beautiful landscape.

MONUMENTS

Church of San Juan Bautista.

PARTIES

Famous are the festivities of the patron Saint Juan Bautista that are celebrated on June 24th in this beautiful town.

The famous carnivals called "Carnavales del Rio Ardila" are also important.

You are in [Get to know us / Districts of Jerez / Valuengo](#)

3.2 Tourism

3.2.1 Tourism office

Tourist Office

TOURISM OFFICE

Address: Conventual San Agustín (Plaza San Agustín, nº1)

Telephone: 924 730 372

Email: turismo@jerezcaballeros.es

Schedule

From Monday to Sunday:

Mornings from 10:00 a.m. to 2:00 p.m.

Afternoons from 5:00 p.m. to 8:00 p.m.

For more information about the timetable of the Tourist Office and visits to monuments, please call us at +34 924 730 372 or contact us by email turismo@jerezcaballeros.es

Jerez de Los Caballeros Tourist Office has been rated "Excellent" by 18 travellers

LOCATION

TOURIST MATERIAL

Download our tourist material, a way to get to know the extensive and rich historical-artistic heritage of Jerez de los Caballeros and its districts.

MAP

TOURIST BROCHURE

MAIN HOLIDAYS

IBERIAN HAM ROOM

MUSEUM SCHEDULE

CHURCHES SCHEDULE

3.2.2 Artistic historical heritage

3.2.2.1 Our towers

The screenshot shows the official website of the Ayuntamiento de Jerez de los Caballeros. The header includes the town's logo and navigation links: INICIO, CONÓCENOS, TU AYUNTAMIENTO, TURISMO, ACTUALIDAD, and CONTACTO. A search icon is also present. Below the header, there is a vertical navigation menu on the right side with the following items: Oficina de Turismo, Patrimonio histórico artístico (highlighted in red), Fiestas de interés, Rutas, Gastronomía, ¿Dónde comer?, ¿Dónde dormir?, Recursos Medioambientales, and a partially visible 'ador del s leros'. The main content area features a 'ACTUAL' section with two news articles. The first article is titled 'La Bazana celebra hoy la festividad de su patrón San Isidro Labrador' and is dated 'mayo 15th, 2024'. The second article is titled 'La 34ª edición del Salón del Jamón Ibérico y la Dehesa de Jerez de los Caballeros culmina con satisfacción y optimismo por parte de industriales, expositores y Ayuntamiento' and is also dated 'mayo 13th, 2024'. Below the news section, there is a 'SERVIC' section with a list of services: Plaza de Toros, Fuentes, Parque de la Morería, Parque de Santa Lucía, El Puente Viejo y el Pontón, Dolmen de la Granja de Toriñuelo, Casa Romana, Museo de Arte Sacro, Palacios Señoriales, Casa Museo Vasco Núñez de Balboa, Edificios Religiosos, Torre del Homenaje y Torre del Reloj, Recinto Amurallado, and Nuestras Torres.

3.2.2.1.1 Santa María de la Encarnación

Santa María de la Encarnación

This temple is the oldest of those that exist in Jerez de los Caballeros since there is evidence that dates it back to the Visigoth era. Inside, there is an inverted column in which you can read the inscription “on the ninth day of the calends of January, in the era 594, this church was dedicated to Saint Mary.” This date would indicate that it was founded in the year 556 AD. The inverted position of the column on which the commemorative epigraph of the consecration of the church is engraved indicates the date of construction of the temple since this detail or oversight would have never been tolerated in Greek or Roman religious buildings.

There are no further references to its construction, although it is believed that it began smaller and with modest external proportions, because although the Christian people were numerous, they were under the rule of the Visigoths, who, being people who lived in the frontier, did not have to look favourably upon the catholic churches as they rose with more pomp than theirs. Then various extensions were made. In any case, the most important one took place in the XVIth century, at the time that the church would already have its current form.

In the times of Mohammedan domination, it must have been the mosque where believers of the Koran prayed. It was also the main church when the town fell into the power of the Templar Order, who, upon finding a temple that had once been a sanctuary of the Virgin Mary, patron saint of the Templar Order, must have been very happy to confirm the consecration verified in the VIth century.

The building was built, initially, rectangular on the outside, divided inside into three naves by means of cruciform columns. The main chapel is covered by a dome. The transept is in Renaissance style, with fantastic baroque decoration, reliefs with emblems of the sun, the moon, the star of the Nativity and the lily of the Virgin, among cherubs and decorations of all kinds. On the pendentives you can see the relief figures representing Saint Anne, Saint Joachim and Saint Joseph, and double-headed eagles on the ring (shield of Charles I of Spain and V of Germany).

The magnificent altarpiece of this main chapel was of gilded carving, with Corinthian columns with fluted shafts and a profusion of ornaments.

This work must have been done in the XVIth century, when the population reached the height of its aggrandizement with the Order of Santiago.

The altarpiece of the main altar and the two sides that occupied the arms of the transept are a later work. The exact date of completion is not known, although it is believed that it was made throughout the XVIIIth century along with the side altarpieces of the Heart of Jesús and Nuestro Padre Jesús Nazareno that are of the same style. There is evidence that the main chapel was made by Juan Alfonso de Ladera.

This church suffered a fire in the early morning of March 6, 1965, in which the main altar and the temple organ were burned. The altarpiece was made up of two gilded bodies, the first adorned with four beautiful, fluted columns with Corinthian capitals, surrounded by garlands on their shafts. This was dedicated to the Virgin of the Incarnation, which burned during the fire and was replaced by another. The second body was made up of columns of the same shape and different dimensions and had the effigy of the Assumption of the Virgin Mary, surrounded by angels. There is a great abundance of them on the cornice of the chapel and on the small balconies that are still preserved. It is said that this was the best of the town's altarpieces.

Of the images preserved in the building, it is worth mentioning that of the Magdalena, which is excellent and attributed to the school of Juan de Mena, and that of Nuestro Padre Jesús Nazareno, a carving of great devotion among the people of Jerez. It is also worth to highlight the existence of various paintings from the 17th and 18th century as a representation of Piety or "Los Niños del Hospicio".

On the outside, the quadrangular tower began to be built at the end of the last century and was left unfinished when it reached the architrave of the first body.

This construction is Neoclassical, from the end of the XVIIIth century, and is completely different from the rest of the other Baroque churches of Jerez de los Caballeros.

You are in Tourism / Historical and artistic heritage / Our Towers / Saint María of the Incarnation

3.2.2.1.2 San Miguel Archangel

San Miguel Arcangel

TOWER

The tower was built between 1749 and 1756 and is the work of Juan Alfonso de Ladera, as it measures 64 meters high.

According to what is expressed in his will, in this parish, along with the ashes of his mother, the leader of Florida, Hernando Méndez de Soto wanted to rest eternally.

CHURCH

Remarkable temple with the appearance of a collegiate church. It stands in the centre of the urban area. Its construction must have begun at the end of the XIVth century, under the patronage of Santiago, following the establishment of the Santiago knights in the city, when Enrique II gave it to this Order. The oldest reference dates back to 1463.

The doorway on the gospel side, in Gothic style, is preserved from the first factory. The vaults of the two chapels located at the foot of the temple also correspond to the first construction.

Although its style is baroque, different elements that respond to different periods of evolution are intermingled.

The High Altar, covered by a dome, is a three-sided baroque temple, of great ornamental richness, with carvings of the four evangelists. It also has a high choir with a cantilevered golden tribune. The dome is decorated with paintings from the XVIIIth century that were made by Italian painters and represent the Holy Trinity.

The choir stalls are from the XVIth century with Renaissance aesthetics and are made up of two rows of seats decorated with small, attached columns, scrolls, corbels and geometric shapes, highlighting the "GRAN MAESTRE" chair, on which the Cross of the Santiago Order is carved.

You are in Tourism / Historical and artistic heritage / Our Towers / San Miguel Arcangel

3.2.2.1.3 San Bartolomé

San Bartolome

It dates to the XV – XVIth century, renovated in the XVIIIth century, the side façade rises on a Baroque platform like a tribune. The cover presents Neoclassical forms.

The main façade has great decorative richness given by the plant motifs, the undulating lintels and, above all, the tiles.

These are decorated with ceramic discs configuring decorative bands or borders, their style is Baroque.

The tower dates from 1759 and is a second construction since the original one collapsed during the Lisbon earthquake of 1755.

Its style is baroque with brickwork and applications of baked clay and plasterwork, with attractive glazed ceramic coverings.

This temple is dedicated to the Patron Saint of the City. According to legend, its origin dates to the times of the Reconquista, when the kings of León made raids through these lands, then Moorish. The current factory is much later, approximately from the XVth century and renovated in the XVIth and XVIIth centuries, but there are still many vestiges of its previous Gothic appearance that must have begun as a hermitage, which under the name of San Bartolomé de la Jara, stood in the XIIIth century, in the most prominent part of the population.

The church starts from the small chapel located on the left where the baptismal font and the image of Saint Bartholomew are currently located. There is a legend in Gothic letters in which it is said that it was just built in 1508.

The altarpiece of the main altar is the work of José de la Barrera, it was made at the expense of the Council and by direction of the City Council and was placed in 1691.

This altarpiece is simple in its parts, although quite ornate in the composition.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Our Towers / San Bartolomé

3.2.2.1.4 Santa Catalina

Santa Catalina

Architecturally, it is a baroque temple. It was built on another temple of medieval origin, expanded in the XVIth century.

The structure was damaged by the Lisbon earthquake of 1755, so it had to be repaired before the beginning of the tower in 1757. The author was Juan Alfonso de Ladera, although he gave it a more neoclassical baroque air.

It is a baroque temple although it contains many Neoclassical elements.

The tower was built from 1756 to 1772. Its height is similar to that of San Bartolomé, 60 meters. Above the upper window there is an inscription from 1762.

CHURCH

It has a rectangular floor plan with a single nave, which is very large and beautiful due to the lack of columns in the middle.

The organ is located at the foot of the church, and the walls of both side walls contain several vaulted chapels, as well as other small altarpieces and some canvases.

The altarpiece of the High Altar, built in the first quarter of the XVIIIth century, is baroque. It is shell-shaped and it is dedicated to Saint Catherine the Martyr.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Our Towers / Santa Catalina

3.2.2.2 Walled Enclosure

Recinto Amurallado



Para ampliar la imagen haga clic sobre ella

Las murallas son de origen templario, del siglo XIII, aunque parte de ese trazado está construido sobre el anterior recinto árabe, quedando actualmente 18 de sus 26 torreonos originales.

Consta de un perímetro aproximado de 1.700 m. y una superficie de unas 15 Has., en donde podemos encontrar torres semicirculares, muchas de las cuales se encuentran integradas en la actual disposición urbanística de la ciudad.

La muralla contaba con seis puertas (la de Burgos, Alconchel, Sevilla, Nueva, Santiago y la de la Villa), de las que en la actualidad se conservan dos, la Puerta de la Villa y la Puerta de Burgos.

Fortaleza	Puerta de	Puerta de	Puerta
La Alcazaba	Santiago	Alconchel	Nueva
	Puerta de	Puerta de la	Puerta de
	Burgos	Villa	Sevilla

Walled Enclosure

The walls are of Templar origin, from the XIIIth century, although part of that layout is built on the previous Arab enclosure, with 18 of its 26 original towers currently remaining.

It has an approximate perimeter of 1,700 m. and an area of about 15 hectares, where we can find semicircular towers, many of which are integrated into the current urban layout of the city.

The wall had six gates (Burgos, Alconchel, Seville, Nueva, Santiago and Villa), two of which are currently preserved, the Puerta de la Villa and the Puerta de Burgos.

Fortress

La Alcazaba

Santiago Gate

Burgos Gate

Alconchel Gate

Villa Gate

New Gate

Seville Gate

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Walled Enclosure

3.2.2.2.1 Fortress

Fortress

It was built by the Templars, on the south side of the walled enclosure, on the primitive Muslim citadel. It is a construction built around a large central patio.

In its historical evolution, very notable events have taken place within it, such as the heroic resistance of the last Knights of the Temple, immolated in one of its towers, which since then has been called the "Bloody Tower".

In this area is the Jerez de los Caballeros Town Hall and the Morería Park.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Walled Enclosure / Fortress

3.2.2.2.2 La Alcazaba

La Alcazaba

Its construction, without going back to previous stages, must have been carried out around the first half of the XIIIth century.

The Knights Templar built their walls to the point that as early as 1283, the castle of Jerez is explicitly mentioned, and even of two Templar masters.

But Templar work disappeared with the extinction of the order in 1312 and its possessions passed to the Castilian crown.

Basically, the Jerez fortress is a construction built around a large central patio, shaped like a pentagon but irregular in its southwest part.

It is a work of masonry with angular ashlar reinforcements in its square marking towers and strategic cubes with variable heights in its canvases between eight and twelve meters.

The complex was defended and flanked by 26 towers; Among these, the Homage Tower or Bloody Tower stands out, since it is the largest and most robust. Like the rest, it is built with ashlar and masonry and only has ashlars in the corners. The Weapons Tower, the Veleta or Clock Tower, and the Coal Tower complete the five towers of the fortress.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Walled Enclosure / La Alcazaba

3.2.2.2.3 Alconchel Gate

Alconchel Gate

The only currently preserved part of the entrance to the city is one of the towers that flanked the Gate, which could have collapsed during the Lisbon earthquake of 1755. The tower still has an access from the house at the foot of the tower, although it is for private use.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Walled Enclosure / Alconchel Gate

3.2.2.2.4 Villa Gate

Villa Gate

It is located on the western edge of the city, next to Corazón de María street and above Detrás de los Corrales Street.

Its name is due to the fact that it could have been the most important door to a nucleus that would not have the title of city until the beginning of the XVIth century.

It is the only medieval door that remains with the same appearance as when it was built, open on a staircase formed by a semicircular arch and with a granite stone lintel.

Above rises a platform made up of two paired blind arches. Inside there is a space, vaulted in brick, which gives way to a new pointed arch also made of granite and from which one reaches another enclosure covered in the same way, where the chapel of San Antonio is located.

Upon entering the interior of the chapel, we will find an altar on which there is a small baroque altarpiece, in whose niche the image of Saint Anthony of Padua appears.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Walled Enclosure / Villa Gate

3.2.2.2.5 New Gate

New Gate

Currently, as is the case with the Alconchel gate, only one of the two side towers of this gate remains, and access to it is not possible either, as it is located in private domains.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Walled Enclosure / New Gate

3.2.2.2.6 Seville Gate

Seville Gate

The fortress opened to the south and the continuous repairs have changed its appearance, but the proximity of the walled complex allows us to comment on the Castle enclosure.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Walled Enclosure / Seville Gate

3.2.2.3 Homage Tower & Clock Tower

Homage Tower & Clock Tower

Tower of Homage (Traditionally known as Bloody Tower)

The Homage Tower is the largest: 10.50 x 7.50 m., its rectangular floor plan and its location, in the area with the greatest unevenness, give it an aspect of robustness that the rest do not possess. The access door is small, lintelled and with some ashlar, possibly reused from Roman times, according to its characteristics. The vault has a pointed barrel and is made with slate slabs placed in profile and compacted with plenty of lime. In the only room of this tower and on its southeast face there is a twin opening

on the outside and a semicircular opening on the inside, roughly hewn. There are also two loopholes in this chamber, facing northeast and southwest.

Next to the entrance, to the left, there is a staircase that begins in a spiral and then continues irregularly, with straight and curved sections until ending in a kind of oven vault that leads to the upper terrace. Like the rest, the Homage Tower is built with ashlar and masonry and only has well-squared ashlar at the corners.

This tower is traditionally known as the "Bloody Tower", a legendary name that perhaps arose because in the XIVth century some Templar knights who had refused to hand over the town to King Ferdinand IV were ordered to be executed in it when the dissolution of his military order happened.

Clock tower

According to the Visitation Books of the Order of Santiago, at the end of the 15th century it served as a Homage, a function it would perform, at least, until the construction of the body that houses the clock.

In 1570, by agreement of the Council, the roof was ordered to be repaired, because water leaks damaged the clock, this being the first historical reference that we know of its location. It has a quadrangular plan. In the chamber of its first body there is only a twin ogival opening that is blinded. On the southwest façade of the tower there is a fine and small loophole, covered today, these two being the only points through which light penetrated into the tower: the first for the chamber and the second for the staircase leading to the upper part.

The body that is above, whitewashed, is a later addition, which serves as a reduced-size bell tower (in the manner of those existing in the towers) and in which the popular clock that gives it its name stands out.

In 1710 it was stolen by Portuguese troops and until 1739 when another clock was purchased, Jerez used the one in Valle de Matamoros.

The tower is topped with an image of Christ with open arms, the work of sculptor Antonio León Ortega.

You are in Tourism / Historical and artistic heritage / Homage Tower & Clock Tower

3.2.2.4 Religious buildings

3.2.2.4.1 Nunnery of Hope

Nunnery of Hope

Today, little remains, only the chapel that has a granite lintel portal and a shield with the arms of the convent's patrons.

This nunnery was founded in 1558 by San Pedro de Alcántara, although its final location in this place occurred in 1594.

There are records that affirm that in 1701 it had 18 nuns and 3 laywomen. It was secularized after the re-amortization and was converted into a private home.

Currently, it is attached to the house of the Bullón de Mendoza, marquises of Selva Alegre.

In this church lie the remains of illustrious personalities from Jerez such as Don Luis de Mendoza Moscoso y Quintana, II Count of La Berrona, as well as those of the II Count of the Court, knight of the Order of Santiago and perpetual councillor of Jerez.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Religious Buildings / Nunnery of Hope

3.2.2.4.2 Trinity Convent

Trinity Convent

It stood in the Plaza de San Miguel.

For the data retained, we know that its foundation was due to the departure from the Madre de Dios convent of three nuns determined to create a new one of the Order of Santa Clara.

In 1562 they obtained the corresponding authorization from the Provincial of Badajoz and settled in the new building.

It disappeared with the exclaustation and houses were built on its site.

Currently, there is a pharmacy whose entrance is decorated with a granite portal.

You are in Tourism / Historical and artistic heritage / Religious Buildings / Trinity Convent

3.2.2.4.3 Convent of San Agustín

Convent of San Agustín

The monument is a two-story building, with rectangular openings, it offers a doorway with a granite lintel without any kind of ornamentation.

In the six upper balconies, the lintel is decorated with cornices that support extended mouldings on two pilasters, which also defend some jambs.

On plateaus, there are strong wrought iron railings, and on the ground floor, there are bars on the windows of the same type as the upper ones. The building is finished with a terrace covered along its entire front by an iron railing supported by pilasters, topped by eleven pinnacles of glazed earthenware. Above the centre balcony, there is a granite shield.

The interior unfolds through a central patio, cloistered on all four sides, with semicircular arches on the ground floor supported by pillars.

In this building we must highlight the obligation that the Augustinians had to give free classes in Latin, grammar, theology and art to the residents of the city, which is why the convent was a true cultural focus in the population.

According to the archives, in 1791, there were 17 teachers and 3 laypeople in the convent. Later it has performed distinct functions since, as a result of the exclaustation, it was abandoned by the friars, between the years 1835 and 1837, in what was called the great confiscation period. At this time, it became the residence of the Dukes of T'Serclaes, to whose family it belonged.

Later, in 1904, the San Agustín residence was founded there, and two years later the Corazón de María School for children.

It later became the City Council and has recently resumed the occupation it previously had and has become the "San Agustín" Cultural Center, where there are different services related to arts and humanities.

Attached to the convent premises is the chapel. Its main door opens at the foot of the temple, by means of a banked semicircular arch, crowned by a triangular tympanum, between acroters, above which another window is shown, with a semicircular arch, and above it a moulding of granite. Above the main door stands a two-story belfry with three openings, two at the bottom and one at the top. The interior of the church is a small nave that currently offers House of Culture services.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Religious Buildings / Convent of San Agustín

3.2.2.4.4 Convent of Consolation

Convent of Consolation

It was founded in 1499 after the stay in Jerez of the General Visitor of the Order of San Francisco.

A group of blessed women decided to profess the rule of Saint Clare, requesting the mandatory authorization granted by Alexander VI in the aforementioned year.

They later changed to the Third Order; At the end of the 18th century, it had twenty professed nuns and two novices.

Secularized in our time, it was alienated by the State and converted into a private home. The construction responds to the typical Jerez manor house model.

It is a two-story construction with rectangular openings and an interior cloister with semicircular arches on the ground floor that are supported by pillars.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Religious Buildings / Convent of Consolation

3.2.2.4.5 Convent of Our Lady of Light

Convent of Our Lady of Light

It belongs to the group of disappeared convents.

It was secularized in the XIXth century and converted into a private home.

Historical records affirm that it must have been founded around 1523 by Miss María de Alvarado, who belonged to the Convent of La Consolación, abandoned when it changed its Order. Miss María de Alvarado founded the Convento de la Luz in a house she owned located near the Fuente del Corcho.

It is a two-story house without much architectural interest.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Religious Buildings / Convent of Our Lady of Light

3.2.2.4.6 Convent of Aguasantas

Convent of Aguasantas

It is located on the outskirts of the city and certain vestiges of the old building are still preserved.

In 1576, the Franciscan friars of Santa Margarita asked for authorization to move to the Aguas Santas hermitage and establish their convent there.

On the outside, the Facade of the Church stands out, in a neoclassical style.

The convent church has a single nave, a rectangular floor plan covered with a barrel vault.

Currently, the building houses a Special Education School.

The owner of the Convent is the Patroness of the City.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Religious Buildings / Convent of Aguasantas

3.2.2.4.7 Hospital for the Sick

Hospital for the Sick

The precise date of its construction is unknown, but it already existed in the 15th century. It is made up of a chapel, a room and a patio, as well as an upper floor.

The entrance door is lined with granite.

Currently, it is a private house, property of the Church.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Religious Buildings / Hospital for the Sick

3.2.2.4.8 Transient Hospital

Transient Hospital

For several centuries this small building housed the old Hospital for the Poor and Transient of San Bartolomé, whose purpose was to welcome sick indigents who arrived in the city. Its Gothic façade reveals its low-medieval origin. The building could well date back to at least the mid-XVth century.

It is currently used as the Jerez ARI office.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Religious Buildings / Transient Hospital

3.2.2.4.9 Hermitage of San Roque

Hermitage of San Roque

This hermitage could have been built towards the end of the XVth century, since as early as 1527 there is evidence of its existence in the Agreement books of the Municipal Historical Archive.

It is a small construction with a single nave, a gable roof topped with a belfry that is accessed through a small gate and with an access porch made up of two semicircular arches that rest on a central column.

The nave has a barrel vault and four small chapels, with semicircular arches, two on each side and altars in those closest to the head with an image of San Vicente on the left, San José on the right, and next to him, the image of Christ from the hermitage of the Holy Spirit.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Religious Buildings / Hermitage of San Roque

3.2.2.4.10 Hermitage of the Holy Spirit

Hermitage of the Holy Spirit

It is located at the beginning of the street that bears its name.

It is a work from the XVIIth century, with a rectangular floor plan, octagonal dome over the main chapel and belfry.

Under the porthole that currently exists on its façade there must have been an entrance that is now blocked up.

The head has an altar with the image of the Virgin Mary, all under a spherical dome with three lanterns. Today it is used as a warehouse.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Religious Buildings / Hermitage of the Holy Spirit

3.2.2.4.11 Hermitage of Saint Lázaro

Hermitage of Saint Lázaro

Three construction stages can be seen in the parts that are not yet completely ruined: the Gothic corresponds to the access to the interior, formed by a pointed brick arch, on granite jambs with rough impostes; The exterior arcades surrounding the entrance are Renaissance and the remains of some of the vaults are Baroque.

Of all this, the porticoed atrium stands out, composed of semicircular arches made of brick that rest on elegant granite columns with a simple capital.

Nothing is known about its foundation; But it is thought that it existed in the time of the Templars, because in the Middle Ages there were hermitages dedicated to San Lázaro in almost all the local towns, mostly used as lazarettes where lepers were sheltered.

In 1511 it was open to worship and on the main altar there was a representation of the mystery of the titular Saint; He owned certain lands and a garden.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Religious Buildings / Hermitage of Saint Lázaro

3.2.2.4.12 Hermitage of Saint Lucía

Hermitage of Saint Lucía

It was originally located at the foot of the orchards, on the slopes of a hill.

Its antiquity at that point perhaps dates back to the times of the Templars, as do several others. The original construction was ruined in the XVIIth century.

According to the agreement of June 18, 1714, many alms were collected from devotees in order to rebuild it, and at the request of the priest Mr. Agustín de Revenga, the City Council gave permission for this to be done, not where it was before, but in front of the ruined hermitage. The hermitage would last just over a century in its new construction.

After more than half a century in ruins, it has been converted into a bar.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Religious Buildings / Hermitage of Saint Lucía

3.2.2.4.13 Hermitage of Cristo de la Vera Cruz

Hermitage of Cristo de la Vera Cruz

It was built around the XVIIth century, possibly on a previous building, having a Latin cross plan, a half-barrel vault with lunettes and a dome at the head, a small dome with a lantern in the apse and a choir at the foot of the nave.

Next to the Gospel there are three chapels with a semicircular arch, one of them being probably the Sacristy.

The foot and side facades stand out, both made of granite, in which large, attached pilasters come to frame doorways on which triangular pediments are located.

Under the pediment of the main one there is a small mandorla where the owner would be.

Currently, one of the most typical bars in the city is located there.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Religious Buildings / Hermitage of Cristo de la Vera Cruz

3.2.2.4.14 Hermitage of the Holy Martyrs

Hermitage of the Holy Martyrs

It is the largest and best preserved.

It is located in the square that bears its name outside the medieval enclosure.

Its origins could date back to the early years of the XVth century. Some manuscripts from the XVIth century already offer data on its existence (Visit of the Order of Santiago of 1511).

This hermitage may have had three naves over arches, which were replaced in the XVIIth century by the current single nave, which is barrel-shaped with lunettes.

The main chapel is made up of a baroque altarpiece that houses the image of Saint Sebastian.

The exterior stands out for its whitewashed appearance, as well as for the simplicity of the main façade, where a triple arch on stone pillars forms the access porch, on whose lintel small pinnacles rise at each end and as an upper finish to the belfry that serves as a bell tower.

It is the only one that is still open to worship.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Religious Buildings / Hermitage of the Holy Martyrs

3.2.2.4.15 Hermitage of Santiago

Hermitage of Santiago

It is a small sanctuary located in a tower at the Alhóndiga or Santiago gate.

This hermitage could have been built in the XVth century. Through a staircase that starts from the square you reach a small landing that gives access to the small room where the chapel with the image of the Apostle is located.

The nave-apse is square with a groin vault.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Religious Buildings / Hermitage of Santiago

3.2.2.4.16 Hermitage of San Lorenzo

Hermitage of San Lorenzo

It was erected around 1740.

In the books of Agreements of the Council of the year 1735 it is specified that the council granted license to the priest to build a hermitage dedicated to San Lorenzo.

It is a simple construction of a nave with a gable roof. On the façade at the foot the entrance opening is between two enormous buttresses. Above this, there is another rectangular opening and as a final addition, a belfry with fins and a semicircular opening for the bell.

The nave has a barrel vault, two small chapels-altars on each side, a staircase to a small choir and an altar with the image of San Antón in the second chapel on the right side. The chancel is half a circle, with a pulpit on the left and a niche with an altar of San Lorenzo in the background, all under a dome with a ribbed quarter sphere.

Currently, no worship is held there and some of its rooms are used as living spaces.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Religious Buildings / Hermitage of San Lorenzo

3.2.2.4.17 Hermitage of San Antón

Hermitage of San Antón

Located outside the city walls, in the southwest.

It existed in 1731 but it is not known when it was erected, although due to constructional similarity (atrium with choir above it) with that of San Lorenzo, it must have been built in the first decades of the XVIIIth century.

The original construction collapsed in 1965 and it has been remodelled lately and used for offices of the Government of Extremadura.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Religious Buildings / Hermitage of San Antón

3.2.2.4.18 Hermitage of San Gregorio

Hermitage of San Gregorio

Small hermitage located on San Gregorio Street, next to the Puerta de Burgos.

According to Núñez Barrero, parish priest of the church of San Bartolomé, the hermitage was built in 1579 by agreement of the City Council made in 1571.

Currently, its old access door is blocked, opening onto a private patio, a side entrance having been opened with direct access to San Gregorio Street.

The sacristy has been incorporated into the house that was attached to the hermitage.

It is currently closed, but until a few years ago it was a wine cellar.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Religious Buildings / Hermitage of San Gregorio

3.2.2.4.19 Chapel of Isabel de la Cruz

Chapel of Isabel de la Cruz

It is located in the Fuente de los Santos in front of the Palacio de la Vicaria, the building in which the Museum of Sacred Art of the City is located.

The founding of this sanctuary is related to the life of Isabel Méndez, a XVIIIth century saint, known as Maria Isabel de la Cruz, of whom there is popular fame that she died in the odour of holiness, and therefore on the site of the house, where she had lived, they built this hermitage.

On its cover, there is a baked clay label, which reads "Sacellum venerabilis Elisabeth á Cruce, quae obiit X Kalendas Martias anno millesimo sexcent octogessimo primo." This is: «Chapel of the venerable Isabel de la Cruz, who died on March 10, 1681.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Religious Buildings / Chapel of Isabel de la Cruz

3.2.2.5 Vasco Núñez de Balboa House

Vasco Núñez de Balboa House

Imagination at the service of history

The work carried out by the architects Isabel Amores and Modesto García, has achieved the difficult marriage of opening the spaces recreated in the Conqueror's Birth House to the city itself, in such a way that the museum meets the city, and the city visits the house through the openings in the street. and the city visits the house through the gaps opened in the street.

Without losing the traditional bias of a period home, there is an update of the spaces that have been renovated, in such a way that the viewer feels the atavistic aftertaste of a building that was built to meet the needs of its inhabitants. After the execution of the project, the result is a friendly symbiosis between the old domestic and this contemporary touch. Thus, the visitor observes a game of contrasts, considering the result outstanding.

In the new conception of the architectural project, voluntarily oriented to reconcile innovation with tradition, we will find images that are like anthropological whispers of a vanished yesterday. These new sequences help to weave together the rest of the vernacular lines that survive with a casual, direct and unapologetic avant-garde.

The assembly between yesterday and tomorrow will awaken in the viewer a set of unprecedented flavours, brand new aftertastes, little experienced sensations. All of this will help your subconscious slide smoothly into a dreamlike space where you can imagine the untold adventures and the sufferings impossible to repeat, and the profound glories of Captain Vasco Núñez de Balboa.

In the desire for functionality of the Interpretation Center, and to understand that the cultural offer is not restricted to the XVth and XVIth centuries, some corners of the house have been designed to surpass and overflow the mere chronology of these centuries.

There we see past pages from Jerez's past in attractive media. Legend, magic and history will play hide and seek with the visitor and the chronology seems to expand to help us understand what we do not appreciate at first glance. Heroes and saints, builders and people of the forge and wood, carvers of altars, missionaries born and trained here and equipped only with a cross as a weapon, came to the Indies of dreams and gold. They only gave the word as a support for beliefs. Naturally, all of this does not fit in the house, but it does offer enough tasting to get closer to some infinite nooks and crannies of an old city. All of this does not fit in with the site, but it is enough material to help you taste something of the immense history of this old city.

History

Its time

In the second half of the XVth century, Europe will experience decades of prosperity and better economic expectations, which will lead to an increase in population. In Spain, Queen Isabella will take over the throne of Castile in 1474, which will stop the succession dispute and therefore Extremadura will be freed from being a war zone in the centuries-old confrontations between Castile and Portugal. However, the population map does not change, and shows us a scenario basically inhabited in the countryside. The towns and cities have few neighbours and an enclave with 10 or 15 thousand people was already important. Towns as commercial as Barcelona did not have more than 60,000 inhabitants.

From the point of view of thought, we are experiencing the rise of the Renaissance and Humanism, and the appearance of the printing press will circulate that select and moral standard of man, now oriented towards considering homo sapiens as the centre of the world that must reach a high ethical model. Flooding all of this is the Christian ideal, the apostolic propagation to bring the Gospel to all places.

The Jerez of Vasco Núñez

I have sometimes defined the lands of the Levant and the Mediterranean as the great balcony of Spain that saw the arrival of one civilization after another. Faced with this, Extremadura, until recent times, has been a space far from the centres of power, marginalized from real justice, with a submissive population that silently observed the proceedings of a rentier oligarchy allied with the clergy, which will preach; patience in this world to achieve glory in the next.

When the Order of Santiago took over Jerez by order of Henry II in 1370, a time of prosperity began, with Santiago residents taking advantage of the work carried out by the Templars and taking advantage of the immense Jerez territory full of large farms, which were exploited by noble names, who had settled in this town due to livestock, logging and hunting expectations. A nobility of first-class names that will influence the court and lead to some achievements for the town. Thus, when Martin de Manxarre was Warden and Corregidor of Xerez, the Master of Santiago, Don Juan Pacheco, Marquis of Villena and Count of Santistevan, expanded the Castle and the walls. It was the year 1471.

We could say subsequently that the old Templar enclave offers certain expectations of life when in 1475 Vasco Nunez de Balboa came to the world.

Vasco Nunez de Balboa

Hours and location

NUÑEZ BASQUE MUSEUM NATAL HOUSE

Address: La Oliva Street

Telephone: 924 730 638

From Tuesday to Saturday: From 10:00 a.m. to 2:00 p.m. and from 6:00 p.m. to 9:00 p.m.

You are in Tourism / Museums / Casa Vasco Núñez de Balboa

3.2.2.6 Stately Palace



3.2.2.6.1 House of the Sun

House of the Sun

It is known by this name because of the sun that shines in one of the quarters of the shield that displays the main façade.

This illustrious lineage of the Maraver has appeared in the books of the Jerez council since the beginning of the XVth century. Until the XVth century they had great social and political influence, holding the position of perpetual councillors of the city.

The Maraver family had a pantheon in the Church of Santa Catalina, in the presbytery, next to the main altar.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Stately Palaces / Casa del Sol

3.2.2.6.2 Guzmán Sotomayor Palace

Guzmán Sotomayor Palace

This palace is a two-storey building dating from the 17th or early 18th century. The family weapons are displayed on the central balcony of the upper floor.

Inside it offers a patio, columned on its four sides. On the ground floor, a series of semicircular arches supported by marble columns. On the upper floor these marble columns are replaced by cast iron ones. This palace originally belonged to the Pérez de

Guzmán family who arrived in Jerez in the XVIIIth century as a result of their relationship with the Maraver family.

The Pérez de Guzmán family held positions of perpetual regents of Jerez as well as masters in Seville. Among the noble titles that belonged and still belong to different branches of the family, those of Dukes of T'Serclaes or Marquises of Campillo de Murcia stand out.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Stately Palaces / Guzmán Sotomayor Palace

3.2.2.6.3 Palace of the Marquises of San Fernando

Palace of the Marquises of San Fernando

XVIIth century

Palace of large proportions, although it is currently divided into various properties. It is worth highlighting the beautiful, crowned coat of arms that is located in the lower corner of the building and that denotes the noble character of its former owners, the Marquises of San Fernando. They held positions of masters, knights, soldiers and perpetual councillors of Jerez de los Caballeros. This noble family is closely linked to other aristocratic lineages in the city, such as the Marquisate of Rianzuela and the Solís.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Stately Palaces / Palace of the Marquises of San Fernando

3.2.2.6.4 Solar of the Counts of La Berrona

Solar of the Counts of La Berrona

Popularly known as Patio de la Cigüeña. Located at the medieval entrance of the city. Access to the house is through a doorway with a granite lintel and a rectangular opening, above which stands a tympanum that supports the coat of arms of the lineage that owns the palace. This is the shield belonging to the count of the Berrona court.

The title of Count of la Berrona was granted to Mr. Antonio de Moscoso Silva y Vargas, lord of the Torre de los Bolsicos, and of Torremejía. His descendants were lords of Santiago and owners of the famous cattle ranch of the Conde de la Corte that still grazes today on the Bolsicos farm located remarkably close to Jerez.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Stately Palaces / Solar of the Counts of La Berrona

3.2.2.6.5 Palace of the Marquis of Selva Alegre

Palace of the Marquis of Selva Alegre

XVIth Century

It is the palace with the largest extension in Jerez de los Caballeros, its outline faces four streets. The palace was known in the past as Casa de los Pacheco. Currently, it is owned by the Marquis of Selva Alegre, that is, Bullón de Mendoza, which is why the palace is known as Casa de los Bullones. Part of this building housed the old convent of La Esperanza.

This mansion has the common characteristics of this type of Jerez construction, that is, a two-storey plot, rectangular openings with grilles, whitewashed walls, a coat of arms on the façade, and an interior patio.

In this palace is located the Church of the Convent of Hope; little remains of what the building was; only the chapel that offers a granite lintel portal and a shield with the arms of the patrons of the convent. This beguinage was founded in 1558 and was part of the one founded by San Pedro de Alcántara, although its final location was in 1594. In 1701 it had 18 nuns and 3 lay sisters. It was secularized after the confiscation and was converted into a private house.

In this Church rests Don Luís de Mendoza Quintana Moscoso y Silva, II Count la Berrona, Knight of the Order of Santiago and perpetual councillor of Jerez, he was a member of the Defense Board during the War of Independence.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Stately Palaces / Palace of the Marquis of Selva Alegre

3.2.2.6.6 Tejada-Valdeosera Palace

Tejada-Valdeosera Palace

XVII century

Singular two-storey building, originally of larger proportions. From its main façade we must highlight the family coat of arms and the beautiful wrought iron balconies.

The Tejada Valdeosera family is an ancient lineage from La Rioja that settled in Jerez de los Caballeros around the XVIIth century. Subsequently, the building passed into the hands of Antonio García de Gregorio García and his wife María de la Concepción Peché y Cabeza de Vaca (daughter of the VIII Marquis of Rianzuela), a wealthy family who gave the Madre de Dios Convent to the Sisters of the Cross in 1941.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Stately Palaces / Tejada-Valdeosera Palace

3.2.2.6.7 Old Town Hall Houses

Old Town Hall Houses

In the middle of the 15th century, the Council opened a building located in the Plaza de España as the Town Hall. In the first third of the XVIth century, it was remodelled as recorded in the existing inscription on the fascia that runs through the building below the balconies: "During the reign of Philip III, our lord of the city of Jerez did this work while Don Antonio de Pazos Figueroa, a knight, was Mayor of the Order of Santiago. Year of 1632".

The façade is made up of two bodies and has some features of Renaissance architecture.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Stately Palaces / Old Town Halls

3.2.2.6.8 House of the Bachelor Martínez de Logroño

House of the Bachelor Martínez de Logroño

XVth century

A large quadrangular tower with granite ashlar in the corners remains from the old building. Two Gothic marble windows stand out above the complex, where you can see the family coat of arms and an inscription that reads "This house was commissioned by the Bachelor Ionis of Logroño. The year 1470 ended." The members of this lineage were founders of the La Gracia convent, benefactors of the church of San Miguel and Perpetual Aldermen of the city.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Stately Palaces / House of the Bachelor Martínez de Logroño

3.2.2.6.9 Quevedo Palace

Quevedo Palace

XVIIIth Century

Two-storey building built in the XVIIIth century on a previous building. In one of its corners there is a beautiful coat of arms topped by a crown. The site belonged to various Jerez lineages, most of its owners being knights of the Order of Santiago and Perpetual Aldermen of the city. One of its most famous owners was Mr. Pedro de Quevedo y Quintano, who held the episcopal chair of Orense and during the War of Independence he was part of the Regency Council, of which he was named president, and advisor to Fernando VII. His parents, Mr. José de Quevedo y Canseco and Mrs. Juana Quintano de Vargas, were buried in 1802 in the church of Santa María de la Encarnación.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Stately Palaces / Quevedo Palace

3.2.2.6.10 Rianzuela Palace

Rianzuela Palace

It is a two-storey building of considerable size, built around a medium-sized central patio with semicircular arches on marble columns. The main façade corresponds to the XVIIIth century. Among the elements that make up this façade, the shield stands out for its fine and careful workmanship, it is supported by the head of a winged cherub, all made of white marble. Inside, in addition to the aforementioned patio, the beautiful halls and the chapel where the main altar was presided over by an image of San Fernando.

The palace belonged to Fernando Florencio de Solís Fernández de Córdoba, who was born in 1724. Perpetual Alderman of the City and Colonel of Cavalry, he died in 1771, according to the epitaph of his burial in the parish church of San Bartolomé. He was succeeded by Alonso de Solís Tous de Monsalve, who made important donations to the

parish of San Miguel, where he is buried, in addition to helping with important sums for the work of the tower.

You are in Tourism / Historical and artistic heritage / Stately Palaces / Rianzuela Palace

3.2.2.6.11 Solar of the Counts of Casa de Ayala

Solar of the Counts of Casa de Ayala

This house stands opposite the palace of Rianzuela. The only noteworthy feature of the mansion is a fine example of granite, with the coat of arms of the owner, as everything else in the building has been renovated over the centuries.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Stately Palaces / Solar of the Counts of Casa de Ayala

3.2.2.6.12 Palace of Silva and Figueroa

Palace of Silva and Figueroa

XVIIIth Century

This palace belonged to the Silva and Figueroa lineage, Jerez nobility that protected the temple of Santa Catalina. Its façade can be taken as a model of 18th century construction, with clear baroque airs. The palace was completed in 1770. It has beautiful balconies whose bars were forged in Seville and brought by cart to Jerez. Above the balconies you can see smaller porthole-shaped windows and a balcony finishing off the building. In the corner of the palace there is a granite blazon with the family coat of arms.

You are in Tourism / Historical and artistic heritage / Stately Palaces / Palace of Silva and Figueroa

3.2.2.6.13 Vicarage Palace

Vicarage Palace

This is the name given to the former residence in Jerez of the vicar general of the Order of Santiago in this city. The main entrance is adorned with granite lintel and jambs. Above the central balcony there is a coat of arms reminiscent of the banner of the Order of Santiago. In the hall there is a granite shield.

Currently, this building is located in the Museum of Sacred Art of Jerez, so it will not be exceedingly difficult for us to access its interior and enjoy the magnificent pieces of sacred art from Jerez de los Caballeros.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Stately Palaces / Palace of the Vicariate

3.2.2.6.14 Palace of the Lords of Higuera de Vargas

Palace of the Lords of Higuera de Vargas

XVIth Century

A stately home of great elegance. The building stands out for the large iron shield located over the main door, as well as the beautiful wrought iron balconies. On the façade we also find two other emblems, one, older, made of granite and another one made of marble, with the family's arms. In the XIVth century, Mr. Alonso Fernández de Vargas became Lord of the town of Burguillos and Higuera de Vargas, his heirs had to have this palace built in Jerez.

The building has undergone several renovations, possibly the last one around the XVIIIth century, being the residence of the Silva Figueroa and Vargas Machuca, local nobility and owners of the Manor of Higuera de Vargas.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Stately Palaces / Palace of the Lords of Higuera de Vargas

3.2.2.6.15 House of the Corregidor

House of the Corregidor

XVI Century

It is an Old House of the Government or the Corregidor dating from the 16th century. On the beautiful granite façade, you can read "Whoever has confidence in God as he should have, can do more. Gaspar Sánchez Mercader ordered this work to be done for the service of God and his blessed mother, reigning in these kingdoms King Don Felipe II of this name, Our Lord, and Queen Doña Isabel de la Paz, Our Lady, his wife, daughter of France. Year of 1566"

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Stately Palaces / House of the Corregidor

3.2.2.6.16 House of the Bazanes

House of the Bazanes

XVth Century

This is a Manor house linked to one of the oldest and most illustrious families in Jerez. A large granite lintel door with a cornice stands out on the façade, and on the upper floor a balcony decorated with a classicist frieze. One of its owners was Don Juan de Bazán, lord of the Dehesa de La Granja and distinguished military man of the XVth century, who died in the war against the Moors in Granada.

His heirs were councillors of the city of Jerez: García de Bazán in 1512 and Fernando and Juan de Bazán in 1569. In addition, sisters Doña Leonor, Isabel and María Bazán, founders of the Trinidad convent in 1561, come from this family.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Stately Palaces / House of the Bazanes

3.2.2.7 Museum of Sacred Art

Museum of Sacred Art

The rich heritage that is preserved in the chapels, hermitages and other temples spread throughout the Iberian Peninsula, is distinguished by the beauty and quality of its paintings, sculptures and the superb pieces of goldsmithing that patiently await the surprised gaze of the traveller under a splendid mantle of consecrated stone.

Jerez de los Caballeros is now proudly displayed in this Museum, with the sacred treasures guarded for centuries inside its temples.

To show this wealth, one of the most representative buildings of noble architecture has been chosen: The Vicaría Palace, which owes its name to having once been the residence of the Vicar General of the Order of Santiago.

Its sober, severe and functional lines are a clear example of the architectural trend of the Spanish Baroque. The structure is simplified in its spaces and finishes, but is dressed in the richness of its furniture, paintings, tapestries and gold and silver jewellery.

Paint

The surface becomes shape and volume, reality and essence of life captured in the painting. Unravelling its mystery leads our gaze to the Renaissance, where the rules of the noble profession of painter are established.

The Renaissance artist-creator dignifies his art; imbued with humanism, knowledgeable about classical philosophy and theology, he brings us closer to the mysticism and everyday life of saints, virgins or angels, he traps us in myths, in the mystery of Man, the Universe and the Creator.

Science and genius walk together in artistic creation: realism, spirituality, beauty or drama are intertwined on the canvas in a hymn to the wonders of nature and the magnificence of God. The mastery of techniques and materials, combined with the knowledge of the painter's profession in the fields of geometry, mathematics, perspective, anatomy, cosmography and astrology, determined the artist's mastery.

Sculpture

“ . . . The sculptor studies, meditates... makes concepts and ideas, interior images, invents, sculpts, copies, portrays, prepares, roughs, reduces, sketches, bounces, finishes, retouches, sands and polishes and makes models.

Carducho in the Dialogues of Painting

Spanish baroque sculptors are distinguished by achieving a virtuous balance between sober classicism and the solemnity of Italian influence. As work materials they mainly use wood, pigments and fine gold sheets, and they produce their works of worship exclusively for the Catholic Church. All these images that survive to this day still contain a powerful spiritual and pious charge that transmits to the believer a realistic, direct and moving sensation of the religious passage they represent.

Among the selection of pieces, the sculptures that represent the Virgin with the Child Jesus stand out, works from the XVIth century whose primitive workmanship contrasts with a strong charge of contained expressiveness.

Goldsmithing

...By their very nature, gold and silver are characterized and stand out for their lustre, brilliance, nobility and brilliance, qualities that define them as “splendid” ...

Cristina Esteras Martin

The beginnings of silver work for the creation of liturgical objects in Spain date back to the XIIIth century with the appearance of Catalan, Valencian and Aragonese silversmith groups; However, the period of most fruitful production would have to wait for the arrival of American silver during the Renaissance. Also at this time, silversmithing reached the category of art and was no longer classified as a mere mechanical metal trade, which would mean prestige and privileges for goldsmiths.

Hymnal

“(a song that)... due to its softness, ease and sweetness would favour the gravity of the processions and the edification of the soul”

“Liber processionarius Sacti Ordinus Cisterciensis”, 1649

The hymnals are large choir books that are characterized by their robust leather bindings and the soft parchments that served as a support for the musical notes and prayers that had to be sung daily in convents, sacristies and choirs.

These handwritten books constitute magnificent examples of the good calligraphic and illustrative work that has a great tradition in Spain.

An indispensable complement to the chants was the lectern (name derived from the German terms fest -fixed- and stuhl -support-). It was a heavy lectern that supported the voluminous manuscripts and allowed priests, nuns, laypeople and singers to follow from a distance the harmonic notes with which they filled choirs and presbyteries during religious ceremonies.

In this Museum of Sacred Art, we find beautiful examples of Chantries dating back to the mid-XVIth century, in which, despite the traces of the passing of the centuries, their ornate musical writing is preserved.

Location

VICARIA PALACE

Address: Fuente de los Santos Street, 16

You are in Tourism / Museums / Museum of Sacred Art

3.2.2.8 Roman House

Roman House

Imagination at the service of history

The Roman house of El Pomar belongs to the IIIrd and IVth centuries A.D. although, it seems that it underwent reforms over time in the Vth and VIth centuries.

Located in a Roman town: Seria Fama Iulia, it belongs to the type of rustic villa house, (so called in Latin), that is, a country house dedicated to agricultural and livestock exploitation. Its true size is unknown, since few remains are preserved, although it probably extended to a stream (now underground) from where the current Vasco Núñez Plaza Fountain took its water, taking into account the great need for water that any exploitation had of this type.

The word Pomar, in Latin, meant land with fruit trees and more specifically, apple trees, from which it takes its name, since it was probably surrounded by trees of this type. Currently, a variety of apple retains the name Poma. The preserved remains are arranged around a large central space or porticoed patio of monumental dimensions called a peristyle or viridarium, with a pond to collect water from underground pipes. As in any Roman house, the rest of the rooms opened onto this patio, from where they received light and ventilation, as they did not have windows.

It must be remembered that Roman houses were always built around patios and towards the interior, never towards the streets.

This villa had two floors, as seen from the preserved remains of a staircase.

The house, due to its dimensions and mosaics, belonged to a rich family, a patrician, who would live there with his family and his servants. If we consider the concept of the Roman family, we will understand the dimensions of the house. Not only would the father and mother live here, but also children, grandchildren, in addition to having many servants to work in the fields and maintain the house. The more prestige a patrician wanted to have, the more slaves he had at his service.

The entrance to the house seems to have been through the current entrance. From a small room that served as a vestibule, the viridarium was accessed. On the right following the hallway, in front of the pond, we find one of the main rooms, oecus: reception and banquet room.

OECLUS: this room preserves a mosaic divided into three parts. One part consists of marine motifs. The second part presents a decoration related to the type of room we are in: the god Bacchus (Dionysos in Greek), God of wine, festivals and theatre, is represented. The origins of theatre in Rome and Greece seems to be related to improvised dialogues that were made during the grape harvest for entertainment. Music and dance were added to these dialogues and later they were performed with prepared arguments. This is how theatre emerges under the protection of this type of celebrations, so the god Bacchus becomes the god of this literary genre. It is therefore not unusual to find typical theatre masks that were used in performances represented in the mosaic of this villa along with Bacchus. The masks were used for several purposes: There were usually no more than three actors, so the characters were represented by changing their clothing and face with the mask; Women did not usually act, since those who dared to do so were considered disreputable, so masks also had to be used for female characters; and thirdly, due to the opening they had in the mouth, they acted as a speaker to ensure that the sound reached the last rows.

The third part, in the centre, in a circle, presents another of the characteristic motifs of the Roman world: A victorious charioteer in a chariot: A chariot pulled by four horses.

If we look at the geometric motifs we can observe a frequent symbol in all ancient civilizations, such as the swastika, later taken as a symbol of National Socialism in Germany. This symbol has its origin in Sanskrit or ancient Indian, with the meaning of “good luck”, “well-being”, “prosperity”, and will be used in the iconography of many civilizations.

HALLWAY SURROUNDING THE VIRIDARIUM: With geometric and floral mosaics. This hallway was porticoed, with columns that supported the roof so you could move from one room to another without getting wet on rainy days or walk if it were sunny.

ROOMS: If we leave the oecus to the left (next to the current houses), we reach what would be the family bedrooms, one of which preserves the mosaics on the floor. In Latin, they received the name CUBICULUM, from which our current word shelter comes. They received light and ventilation from the patio, although one must imagine that both were very scarce. Many times, they were separated from the patio by a simple curtain.

Following the corridor and going around the VIRIDARIUM, we will find a water collection channel towards the pond and the access stairs to the second floor.

THERMALS: In a corner of the house, we find the space for some possible hot springs. Due to its shape, it could be a caldarium, a hot water pool, although nothing is preserved of the hypocaust: an oven to heat the water, which also served as a heating system through the floor.

Next to it you can see a canal that would supply water to the bathroom.

TRICLINIUM: Room with a semicircular shape at one end, a strange shape for a Roman room, which used to be always square. It could be the tablinum: the lord's office or a triclinium, dining room. It preserves geometric mosaics; thus, you can see the distinct colours of the tiles. The apse part had a separation wall. It would probably serve to put a shelf with papyri, books and parchments, that is, a kind of library, or it could be the place of the altar of the gods who protect the home: Lares and Penates.

These are the remaining parts of the house, but we must assume that it had warehouses, granaries, stables, etc. for agricultural and livestock exploitation, which would extend around it, in addition to having land for cultivation and livestock.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Roman Villa

3.2.2.9 Toriñuelo Farm Dolmen

Toriñuelo Farm Dolmen

Declared a National Monument in 1926, it is located within the “La Granja” estate. It had a funerary function and is dated to the Chalcolithic era.

The megalithic tomb of the Granja de Toriñuelo is part of the group of tombs with a circular chamber, or with a tendency towards it, covered with a false dome and lintel corridor (Tholoi), its most significant characteristic from an architectural point of view being the dimensions of the corridor and the presence of a lateral “chamber”.

The chamber has a certain oval tendency, with 3.80 m on its major axis and 3.50 m on the minor, being delimited by thirteen orthostats (one of which was not preserved), mostly made of granite and two of slate. Above this plinth, the dome-shaped roof was lowered, made by approximating courses of dry masonry and topped, according to its explorers, by a large stone slab. From this roof, only some of the starting courses are preserved, being the one it currently has.

The decoration of the tomb will focus on the roof of the chamber, alternating painting, which has now completely disappeared, and engraving, which using granite and slate as a support, is documented in three of the orthostats that delimit it, developing compositions in which motifs are integrated serpentiform, circular, radial... widely documented in "Megalithic Art".

Oriented East to West, the tomb has a long access corridor, documented in a development of 25 m, although it would exceed these dimensions, manufactured using orthostats inserted in the ground and plastered with medium and small sized stones, the corridor has a maximum height of 1.42 m at its entrance, decreasing in the central sector and increasing again towards its intersection with the chamber.

On the North side of the corridor a small rectangular "niche" opens. The solution used to cover the corridor is the lintel, by placing large granite slabs, of which only one has been documented, the access to the chamber would be done through a double ramp. No type of soil conditioning has been documented.

The tumular structure is an artificial hill, erected by superimposing layers of highly compacted clay and stones. Its diameter possibly exceeds 70 m, drawing a circular plan, delimited by a perimeter ring, now disappeared, made up of stone blocks. It is logical to think about the existence of this ring given the size of the tumular mass, and the function of delimitation and containment of land that it performs.

The location of the tomb, in a rich area from an agricultural, livestock and mining point of view, and its situation, next to a traditional place of passage (Cañada Real), will partly determine the fact of its reuse.

Thus, the upper part of the mound was dismantled for the construction of a square or rectangular building, which reuses materials from the tomb. Along with this structure, a series of walls have been documented in the West sector corresponding to the reuse of the mound during the 1st century BC-1st century AD.

As far as the chronological attribution of the tomb is concerned and, given the scarcity of data provided by its excavation, we can only do so from the point of view of its typology, we cannot help but carry it out from the point of view of its typology, based on the results obtained in the investigation of other regions.

Thus, this type of tombs (Tholoi) had its maximum development during the Plenary Chalcolithic, being associated with towns with or without defences.

In the case of the tomb of the Granja de Toriñuelo, it appears associated with a high-altitude town, with defences, located a short distance from the monument, in which materials corresponding to this horizon have been found on the surface.

You are in Tourism / Toriñuelo Farm Dolmen

3.2.2.10 The Old Bridge and the Pontoon

The Old Bridge and the Pontoon

The Old Bridge

Roman bridge over the Ardila River, a tributary of the Guadiana, which originates in the northwestern foothills of the Sierra Morena. It is carved with granite ashlar in the arches and the rest in masonry, joined by mortar. It consists of eight major openings and four small ones. On the pillars there are cutwaters in the shape of a triangular prism, which in addition to supporting the pressures of the bridge, in turn, channel the water. On some of them, small arches appear, as well as small holes intended to facilitate the reduction of the pressure of the water in case of flooding. The bridge was rebuilt in the Middle Ages.

The Pontoon

Roman Bridge from the IInd century A.D. it is located on a tributary of the Ardila River. The dimensions of this bridge are small, the radius of curvature of the main eye is approximately 1.5 meters and its length is 12 meters. The arches are made of granite blocks, while the rest of the bridge is made of masonry, all held together with mortar (a mixture of lime and sand). It should be noted that the bridge is supported by the granite rock itself.

You are in Tourism / The Old Bridge and the Pontoon

3.2.2.11 Saint Lucia Park

Saint Lucia Park

Peculiar walk that runs along the outside of the wall. It has beautiful views of the countryside, as it occupies the height of a hill. It takes its name from the hermitage of Santa Lucía that was located there. From here we can see the valley of the Ardila River and the foothills of Sierra Morena, as it forms a wonderful balcony towards these landscape enclaves.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Parks / Saint Lucia Park

3.2.2.12 Moreria Park

Moreria Park

Located inside the Morería, and taking advantage of the unevenness produced by the foot of the small mountain on which the castle is located, we can find this charming place where we can walk and enjoy the wonderful landscape, both monumental and natural.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Parks / Moreria Park

3.2.2.13 Fountains

Fountains

The Fountain of the Horses

Near the Madre de Dios Convent. Its existence seems to date back to the XVIth century, when the convent was founded. In the agreements of 1571 and 1577, references are made to it. In the first of those years, works were carried out, for which reason it was ordered to collect a certain amount of maravedis to the neighbours of the neighbourhood of the Mártires, next to the fountain.

Fountain of the Cork

In the neighbourhood of Santa Catalina, next to the convent of La Luz, in the small square of the same name, it stood out in the seventeenth century for the medicinal properties of its waters. Its construction also dates back to the XVIth century.

Fountain of the Saints

Next to the Puerta de la Villa and the Convent of the Consolation. The container is octagon-shaped and is built with perfectly assembled ashlar; in the centre, a column supports the piece from which the eight spouts come out and above it the figure of a wrought iron child. It is said to have been built in the XVIth century, although some of its parts were added later.

Fountain of Santiago

Next to the Puerta de la Villa and the Convent of the Consolation. The container has the shape of an octagon and is built with perfectly assembled ashlar; in the centre, a column supports the piece from which the eight spouts come out and above it the figure of a wrought iron child. It is said to have been built in the XVIth century, although some of its parts were added later.

You are in Tourism / Historical and Artistic Heritage / Fountains

3.2.2.14 Bullring

Bullring

Jerez de los Caballeros has a bullring located to the northeast of the town. This bullring was ordered to be built at the expense of the Marquis of Rianzuela and inaugurated in 1862. The bullring's inauguration poster included such important names in bullfighting of the time like Francisco Arjona Guillen, Cúchares.

In their construction they used stone mortar and brick. Circular in shape and 63.50 meters in diameter, it has two floors, in addition to the layout, with plenty of capacity. Eight stairs lead to them, with the public entering the interior through three doors. Its capacity is 4,000 spectators.

The main façade is composed of a curved frontispiece broken by an arch on pilasters. Inside there is a series of semicircular brick arches on stone columns.

It also has two corrals, a stable, eight pigsties, a ticket office, bullfighters' wing, infirmary, administration and other small departments.

This square was reopened in May 2000 after undergoing a major restoration.

You are in Tourism / Historical-artistic heritage / Bullring

3.3 Festivals of interest

3.3.1 Holy Week

Holy Week

Exceptional Holy Week declared a Festival of National Tourist Interest, in which the main mysteries of the Passion are remembered and solemnized in the Semana Grande de Jerez de los Caballeros. Developed in an incomparable setting in which we find narrow streets that bring us closer to four magnificent temples with baroque towers from which processional routes of unparalleled beauty begin.

Images of magnificent carving, by anonymous authors, and by the best authors of the XXth century such as Sebastián Santos, León Ortega, Castillo Lastrucci, Ortega Bru, Ventura Gómez, Hernández León, Álvarez Duarte... Also, embroideries and pieces by the best goldsmiths.

Palm Sunday, palms and the smell of rosemary, black and white robes; mysticism on Monday of Penance and Tuesday of Prayer. Holy Wednesday and Thursday are identified with the liturgy: Holy Supper, Christ Crowned with Thorns, Christ of Mercy, Holy Mary of Bitterness, Romans and horses, drums and bugles for the cultured night, the longest of the year.

At dawn on Good Friday, the Procession, the traditional step of Our Father Jesus Nazareno, an encounter with the oldest and most respected tradition; and at the end of this Great Week, another meeting, this time jubilant and festive, Easter Sunday.

Jerez de los Caballeros invites everyone to experience its Holy Week, declared of Regional Tourist Interest since 1987, with the assurance that whoever views it for the first time will be pleasantly surprised and impressed and will experience it again.

You are in Tourism / Festivals of interest / Holy Week

3.3.2 Iberian Ham and Dehesa Hall

Iberian Ham and Dehesa Hall

At the beginning of the month of May, this monographic contest is held, the purpose of which is the study, promotion and marketing of the star product of the City's gastronomy, Iberian and Dehesa Ham.

Taking into account that the region of Jerez de los Caballeros is the largest producer of Iberian pork, the celebration of this event in our city is not only timely, but necessary.

It is a quality exhibition in which the Jerez de los Caballeros City Council aims to enhance the interest of this monographic event for the promotion of Iberian ham and the opening of new national and international markets. More than a hundred industrialists are represented in the successive editions, which are also attended by the Designations of Origin of Huelva, Guijuelo and Dehesa de Extremadura.

(Maximum 50 people) Registration also at the FAIR GROUND

3.3.3 Templar Festival

Templar Festival

ACTIVITIES FRAMED IN THE FESTIVAL

Declared "Festival of Regional Tourist Interest"

Included among the "Fiestas with History" of the Province of Badajoz

BRIEF HISTORY OF THE ORDER OF THE TEMPLE IN JEREZ DE LOS CABALLEROS
RECONQUERED BY KINGS

During the reign of Alfonso IX of León, around the year 1230, the town of Jerez de los Caballeros was reconquered with the help of the Order of the Knights of the Temple. That same year the king died, taking advantage of the Muslims to recover the lost area again, until 1238 when with the arrival of Ferdinand III the Saint in Badajoz, the Templars resumed the campaigns, definitively taking over the much-desired town of Xerez.

XEREZ, THE TEMPLAR JEWEL

Owners of Jerez, the Templars greatly enlarged it. Thus began a century of splendour that made Jerez de los Caballeros one of the most outstanding towns of the Crown of Castile. To this Templar past we owe the fortification of the castle on the old Arab citadel and the construction of the wide wall that we know today, becoming the capital of the Bayliato of the Order of the Temple.

THE LAST TEMPLAR BASTION

The Council of Vienne, convened in 1311 by Pope Clement V under pressure from the French king Philip IV, ended with the condemnation and excommunication of the Templars. In the Iberian Peninsula, the loyalty of the Knights of the Temple had been proven through their support in the Reconquest, which meant that the Council's resolutions were initially disregarded, but the same noble and clerical jealousy that had arisen in Europe soon reached our country. All the possessions of the Order fell, one after another, with the last Templar domain to resist being the stately town of Xerez del Temple. It was Alfonso XI, King of Castile and León who, around 1327, put an end to the

last Templar stronghold in the country, the prosperous capital of the Baylesian Empire falling.

THE TEMPLAR FESTIVAL

During the four days that the Templar Festival lasts, and thanks to the constant involvement of an entire town and its districts, the city of Jerez de los Caballeros becomes the medieval town that achieved so much splendour under the rule of the Knights Templar. Moving to a time inhabited by soldiers, clerics, troubadours and musicians who during the festival come to life again in the streets and markets. A party full of stories and legends, memories and unforgettable experiences, with an extensive program of recreational and cultural activities, where the play 'The Last Templar of Xerez' becomes one of the most outstanding attractions by recreating the end of the Knights Templar. All of this, located in an exceptional heritage setting, the Templar castle, which together with its churches, palaces, hermitages, convents and countless corners make Jerez de los Caballeros a first-class tourist attraction, complete with a beautiful setting, natural landscape of oak pastures and a gastronomy that combines tradition and avant-garde. Come and discover the Templar village of Xerez!

«THE LAST TEMPLAR OF XEREZ»

Under the direction of Pablo Pérez de Lazárraga, written by José Márquez Franco, Nuria Pérez Mezquita and Pedro A. Penco Martín, with historical advice from the official chronicler of the city Feliciano Corea and with the staging of the cast of actors from Jerez a Escena, Cultural Association.

On a natural setting, behind the wall, this work tells the story of the taking of the city by the Order of the Temple, where they were based for a century, its heyday and decline due to the jealousy that it provoked between the nobility and the clergy the enormous possessions and riches that these knights hoarded and their defeat against the clergy and the troops of Alfonso XI of León, a struggle for power between the church, the nobles and the Templars.

In between, a truncated love story between the beautiful María and Mateo, educated since childhood to enter the Order and be its master, will maintain an internal struggle between his feelings and the norms of the Order, which prescribe celibacy and the vow of chastity as guidelines for conduct. In this way fiction and reality will take shape until they merge in an irremediable embrace.

The magic of the place where the play is performed, the illuminated city, the setting, the scenery, excellent costumes and the enthusiasm that all the Jerezanos who star in this play bring, will do everything else...

3.3.4 Biblical and Monumental Nativity Scene Santa Ángela

Biblical and Monumental Nativity Scene Santa Ángela

The Santa Ángela Biblical Nativity Scene is the Largest in the World with an area of 450 m² and 20,000 pieces, with figures measuring 21 cm maximum, in which a geographical tour is made of the locations where the events that we remember at this time occurred

and which visually narrate from the Annunciation to Mary to live in Egypt, is the fruit of a Passion for nativity scenes that Mrs. Remedios Bartolomé Ramos transmitted to her son Manuel Delgado Bartolomé in the 90s, who with a lot of effort, work and economic investment, has known how to shape and transmit it to its promoters María Eugenia Carrasco and Juan Izaguirre.

Visiting the Santa Ángela Bethlehem is taking a journey through the space that takes us back to that time when Jesus was born. In Nazareth we find the Annunciation to Mary, the Announcement to Joseph, the Edict of Registration and the Betrothal of Mary and Joseph, in Ain Karem the Visitation to St. Elizabeth, that the road to Bethlehem is hard, the Registration, Asking for Lodging, The Birth, the Annunciation to the Shepherds, the Adoration of the Shepherds and the Three Wise Men, the Edict of the Massacre of the Innocents, the Dream of Saint Joseph and the Flight into Egypt. The harshness of the journey through the desert until they reached safety in Egypt, where they lived until Herod's death.

All these scenes stand out in a montage full of details, which shape the possible way of life at that time, trying to recreate the towns in which its inhabitants, sometimes oblivious to what was happening, do their tasks and trades, the great influx of merchants and buyers in the Bethlehem market due to the call to register, the caravans crossing the desert, the gorge and Temple in Petra, the Bedouin camps, crossing the Valley of the Kings, the Palace of Luxor, the pier on the Nile with its Galleon loaded with provisions and merchandise, Constructions made by hand from wood and porex, trying to be as faithful as possible to what they would be like, the fauna and flora of each place. It is worth highlighting the goldfinches made with porcelain paste and hand painted by Manuel Delgado and the tiny flowers of the almond tree of the Annunciation to Mary made and donated by Mrs. Isabel Granado Sánchez.

With the support of the Government Team of the Hon. Jerez de los Caballeros Town Hall since 2011, with Mrs. Virginia Borrallo being Councilor for Culture and Tourism, time in which the nativity scene was reborn in Jerez after being forgotten for a few years and spending the previous two in Arroyo de San Serván (Badajoz). Furthermore, since 2015 it has been supported by the Cultural Association of Biblical Belén and Monumental Mrs. Ángela de la Cruz and thanks to the work of its Collaborators who make it possible.

The Bethlehem Mrs. Ángela and Jerez de los Caballeros are landmarks at Christmas.

Located in the Plaza de Santiago

(Food Market building)

You are in Tourism / Festivals of interest / Biblical and Monumental Nativity Scene of Santa Ángela

3.4 Itineraries

3.4.1 Hiking Routes

Jerez de los Caballeros is immersed in the interior of the typical Extremadura Dehesa. Fields with holm oaks, cork oaks, rockroses, Montpellier cistus... dress the surroundings of our city. This landscape is perfect for the practice of sports related to nature, so the Xerez Hiking Club has prepared various routes through our fields. In addition to the flora,

in these trails you can enjoy the fauna of the area. For more information about the routes, you can contact the Tourist Office of Jerez de los Caballeros.

Templar Route

Route to the Sierra de San José

Route to the Dolmen of Toriñuelo

La Vaquilla Route

Route the Chapel

Santa María Matasanos Route

Route to the Tinado

Route to Puerto Oliva

Route to Los Toconales

Route to Sierra Brava and Mount Porrino

Route to Sierra de Buenavista

Route to Los Remedios

You are in Tourism / Routes / Hiking Routes

3.4.1.1 Templar Route

Templar Route

Distance: 26,22km

Difficulty: Moderate

Circular: Yes

Maximum altitude: 636 m

Minimum altitude: 339 m

Elevation gain going up: 612 m

Elevation gain descending: 599 m

Description: This route begins in the Mrs. Lucía park. After crossing the city to the north, you take the old Salvatierra road, passing through the “Alto del Empedrado”, which receives its name from the appearance of stones as the road surface.

We cross the “Cotos”, olive groves, to head towards “Chirrao” where the cork oak and holm oak begin to predominate. We are in a land of generous pastures of acorns, raw material for fattening our Iberian pig.

We cross old paths, “Malos Grillos” and “La Osenda”, to reach “Chota” where we change direction towards west. A little further on we will find the crossing of the “Camino del Castaño”; At this intersection you can choose to follow the complete route or head towards Valle de Santa Ana, which will reduce the distance to approximately 19 km.

Good alternative for those who are not sufficiently prepared to face the climb to the Matamoros Valley.

Following the complete route, towards the Matamoros Valley, we will begin to climb a fairly steep section, perhaps the most difficult part of the route. We leave the pasture areas to find vegetation dominated by chestnut trees, more typical of a mountain climate.

The Matamoros Valley is located on rugged terrain and occupies a settlement of great natural beauty, covered with abundant vegetation where chestnut trees, strawberry trees, brambles and, in certain sections, tree ferns predominate.

Along the so-called "San Gregorio" road we will reach the "Santa Ana Valley". We will cross this town from North to South along its main street, passing by its church of Mudejar origin. In this town, the marble pulpit built into the wall of a house in front of the church also stands out.

With another change of direction, we head west and leave Valle de Santa Ana passing through the "Clementes" and the "Salgueros", neighbourhoods of this town that have the peculiarity of having several nuclei of houses separated from each other; hence the popular saying that says: "Santana is neither a city nor a town, but it is bigger than Seville." We will continue along the path passing by the ruined convent of "La Margarita".

To our right we can see the San José Mountain range, 785 meters high.

We will turn again, this time to head east, through "Los Chaparrales", "La Vaquilla" and "El Pasil".

We will arrive in Jerez, passing by another convent, that of "Aguasantas", converted today into a special education centre. We will continue walking until we reach the "Plaza de la Alcazaba" at the end of the route. Here is the famous "Bloody Tower" where legend says the last Knights Templar who inhabited Xerez died beheaded.

You are in [Tourism](#) / [Routes](#) / [Hiking routes](#) / [Templar Route](#)

3.4.1.2 Route to the Sierra de San José

Route to the Sierra de San José

Distance: 16,73 km

Difficulty: Moderate

Circular: Yes

Maximum altitude: 760 m

Minimum altitude: 353 m

Elevation gain going up: 502 m

Elevation gain descending: 502 m

Description: The route begins and ends in the Rubiales picnic areas. This place is reached from the BA-3021 highway that connects Valle de Santa Ana with Salvatierra de los Barros. Following this road, we must take a detour to the right at km. 3.5 to go down the dirt track until you find the picnic areas, which are right where the Rubiales and El Castaño streams converge.

We will start the route taking the road called "De Burguillos", which will take us to the Matamoros Valley. We will cross the town and continue climbing until we reach a grove of eucalyptus trees, which we will cross along a narrow path until we reach the path that goes up to the television repeater.

We will follow this path to the summit of the repeaters, from where we can have great views. At that point we are 775 meters above sea level and our objective is the Sierra de San José, at 785 meters above sea level. To get to the top we take a dirt road, which leaves to the left of the path we have climbed, and we follow it until we reach the summit of the mountain range. Since the beginning of the route, we have climbed more than 400 meters.

We will go down along the repeater path, but before going down we will visit the place of the Root Tree, a beautiful place, where in addition to the aforementioned tree, we can see ferns and some other species of half-mountain.

Arriving at "El Retamal" we will take the path of the Los Valles reservoir through which we will go down until we find the Callejon de la Mona on our right, through which we will continue crossing the Mata del Valle until we reach the Salvatierra highway.

Once on the road we will go back around 500 meters and, passing the Castaño stream bridge, we will take the path that goes out to the right, which will cross the Mata de Santa Ana until we reach the starting point (Los Merenderos de Rubiales).

You are in Tourism / Routes / Hiking routes / Route to the Sierra de San José

3.4.1.3 Route to the Toriñuelo Dolmen

Route to the Toriñuelo Dolmen

Distance: 18,04 km

Difficulty: Moderate

Circular: Yes

Maximum altitude: 539 m

Minimum altitude: 270 m

Elevation gain going up: 371 m

Elevation gain descending: 366 m

Description: The route to the Toriñuelo Dolmen has its starting point in the Sports City. We will take the path that goes up towards the Simón or Cruz Blanca neighbourhood and we will continue until it connects with Bellavista street through which we will go to the alley that surrounds the Pomar institute.

Along this path (Balcon del Padre Vicario) we will reach the old national highway and just after crossing the railway bridge, we will turn left and follow a path parallel to the train tracks.

At this moment we will continue until we find the path that goes up towards the San Benito Mountain range, where we will reach the famous Las Almendreras fountain, whose waters are said to be medicinal.

We will continue the path until we reach the road, next to VALUENGO. After traveling about 300 meters along this road, we will take the track on the right, along which we will continue until connecting with Via Pecuaria (Cañada Real de Monteporrino).

Following the ravine, we will arrive at the La Granja farm, where the Toriñuelo Dolmen is located (To be able to visit it, you must first request authorization from the Jerez City Council). Once we have seen the Dolmen, we will continue along the Cañada Real, until connecting with the Camino del Monte, which will link us with the Camino de Chirrao.

Following this last path, we will reach Alto del Empedrao, overlooking Jerez. Shortly after we will finish the route in the Sport city.

You are in [Tourism](#) / [Routes](#) / [Hiking routes](#) / [Route to the Toriñuelo Dolmen](#)

3.4.1.4 La Vaquilla Route

La Vaquilla Route

Distance: 9,15 km

Difficulty: Easy

Circular: Yes

Maximum altitude: 523 m

Minimum altitude: 465 m

Elevation gain going up: 115 m

Elevation gain descending: 113 m

Description: This is a comfortable route, where we can find the typical Extremadura pasture.

The route begins next to the School of Consumption (Villanueva Road) and being circular, ends in the same place.

Along the way we will find a forest of holm oaks and also cork oaks.

This route is great to do in summer because of the many shades provided by the trees. We will pass between several typical farmhouses of the region, where you can see their livestock, mainly pigs and sheep.

You are in [Tourism](#) / [Routes](#) / [Hiking routes](#) / [La Vaquilla Route](#)

3.4.1.5 Chapel Route

Chapel Route

Distance: 15,05 km

Difficulty: Moderate

Circular: Yes

Maximum altitude: 459 m

Minimum altitude: 280 m

Elevation gain going up: 341 m

Elevation gain descending: 351 m

Description: The departure and arrival point of this route will be in El Rode, next to Aposuba-5.

We will take the track that leads to the Albuera pond, which we will leave to follow the dirt road that passes through Los Borregos. In this farm we will go up an old path, until we reach the track that connects Fregenal de la Sierra with Oliva de la Frontera. We will follow this track until the entrance to La Capilla which we will cross and exit through El Pardo.

Following the path we will reach the La Albuera pond, we will surround the reservoir and take the path called San Miguel, until the end of the route.

Several mills stand out on this route, the most unique is the one on the very wall of the La Albuera pond.

You are in Tourism / Routes / Hiking routes / La Capilla Route

3.4.1.6 Santa María Matasanos Route

Santa María Matasanos Route

Distance: 18,25 km

Difficulty: Moderate

Circular: Yes

Maximum altitude: 500 m

Minimum altitude: 301 m

Elevation gain going up: 286 m

Elevation gain descending: 286 m

Description: The route begins in the isolated houses of BROVALES.

We will start along the road towards Valle de Matamoros, until we reach Piñotrera where we turn right. We follow the path that will take us to the Salvatierra highway, passing through MATASANOS. On this property there is a RISK (where a geodetic point is located) from which you can see wonderful views.

We will pass or cross the Tamujoso stream and then enter the road and after about 200 meters we turn to the right towards Burguillos. We pass through Corcobados, Mariane, Díaz Grande, Caros y Caritos and Las Escapada, where we will turn right again to take the road that, passing through Santa María de Brovales, will lead us to the end of the route.

On the Santa María estate there is a church or chapel of Templar origin, although in a ruined condition. In the surroundings you can see several stones of Roman origin, some with inscriptions.

It is advisable not to do the route in times of heavy rain, since the Tamujoso stream must be crossed twice, and it usually has a lot of flow.

You are in Tourism / Routes / Hiking routes / Santa María Matasanos Route

3.4.1.7 Route to Tinado

Route to Tinado

Distance: 26,10 km

Difficulty: Moderate

Circular: Yes

Maximum altitude: 554 m

Minimum altitude: 282 m

Elevation gain going up: 460 m

Elevation gain descending: 457 m

Description: The route begins at the tail of the Valuengo reservoir, called La Parrilla, where the stream of that same name flows out.

This place is quite interesting, as it is usually inhabited by numerous water birds and some black and white storks are also often seen. The route is 26 km.

On the Las Arquetas estate there is a Necropolis of Cistas, with more than 40 tombs, some of them next to the road and easily recognizable.

The route continues towards Fregenal along the old road to Burguillos del Cerro, until joining the Cañada Real de Salvaleón.

Halfway through the route we will cross the La Parrilla stream, the same one that flows into the beginning of the route; In this area you can find several flour mills.

We will pass through the Real de la Virgen de Los Remedios and continue along the royal canyon to Santa María de Encima, where we will turn right, passing by the three Santa Marias. This area has great views of the Jerez region.

You can also see red partridge, rabbit and hare during the tour, the native cattle, pigs and red cattle. The most unique plants that we can find are thyme, rosemary and the Alexandria rose.

You are in Tourism / Routes / Hiking routes / Route to Tinado

3.4.1.8 Route to Puerto Oliva

Route to Puerto Oliva

Distance: 20,02 km

Difficulty: Moderate

Circular: Yes

Maximum altitude: 698 m

Minimum altitude: 445 m

Elevation gain going up: 398 m

Elevation gain descending: 387 m

Description: The route begins next to the N-435 once past Valle de Matamoros.

We continue along the road until we reach the Serranillo road, which we will continue along until joining the road that connects Oliva de la Frontera with Barcarrota.

We will climb through the Campanarios to the Sierra del Zarzoso. Right there is the so-called Puerto Oliva, a small mountain pass that was once very famous among pigeon hunters.

Going down we enter the Zarzoso and leave the Zarzosito aside. We continue until we join the road from Jerez to Higuera, along which we will continue until Sirgada, where we will turn left, towards Margaritón. At the top we only must reach the road to conclude the route.

On clear days there are incredibly good views from the top of the San José Mountain range and from the Margaritón viewpoint.

You are in [Tourism](#) / [Routes](#) / [Hiking routes](#) / [Route to Puerto Oliva](#)

3.4.1.9 Route to the Toconales

Route to the Toconales

Distance: 21,42 km

Difficulty: Moderate

Circular: No

Maximum altitude: 422 m

Minimum altitude: 250 m

Elevation gain going up: 264 m

Elevation gain descending: 223 m

Description: The route begins at the entrance to the Los Toconales pasture, on the road from Zafra to Jerez and a few kilometres from Burguillos del Cerro.

Shortly after starting to walk, we will cross the Zafra-Jerez railway line; We continue walking and pass by the Los Toconales Bajos farmhouse.

The road along which the route runs is called the Encinasola road. Along this path we arrive at the Los Vidales pasture. Here we will follow the bank of the San Lázaro stream, until its entrance into the Valuengo reservoir, which we will skirt along its right bank until we reach the dam.

We will go down a section of the road and take the path that passes through the (abandoned) San Guillermo mine until we find the Real de Salvaleón canyon, which we will follow to the Fuente del Estrecho area. At this point we will turn right to continue along the Bolsicos alley. We will cross the Puente Nuevo on the N435 highway and take the path that runs along the right side of the Ardila River.

We continue until we reach the Boyal pasture, which we will cross from south to north, always keeping Jerez in sight, following the path of an old road called "Camino Viejo de Fregenal".

The route ends at the so-called "El Punto", a place where a crossroads is located and where there was once an inn that used to be frequently visited by pilgrims.

You are in [Tourism](#) / [Routes](#) / [Hiking routes](#) / [Route to the Toconales](#)

3.4.1.10 Route to Sierra Brava and Monte Porrino

Route to Sierra Brava and Monte Porrino

Distance: 22,89 km

Difficulty: Moderate

Circular: Yes

Maximum altitude: 642 m

Minimum altitude: 477 m

Elevation gain going up: 325 m

Elevation gain descending: 334 m

Description: The route begins at km 9 of the road from Valle de Santa Ana to Salvatierra de los Barros. We will take the Fuente Luenga path, which is a public path and is padlocked, but by jumping over the gate we can start the route.

After crossing Fuente Luenga we turn right and take the Los Terrones path, which we will follow until we reach Sierra Brava. Here we will make another U-turn to take the road that comes from Barcarrota to Jerez; and we will continue along this until we find the intersection of the Cantareros Road, a road that connects the towns of Salvaleón and Salvatierra with Higuera de Vargas.

We will continue walking until we reach Monte Porrino, where we will change course again and following the path from Salvaleón to Jerez (passing through Sierra Brava) we will reach the last point of the route.

You are in [Tourism](#) / [Routes](#) / [Hiking routes](#) / [Route to Sierra Brava and Monte Porrino](#)

3.4.1.11 Route to the Buenavista mountain range

Route to the Buenavista mountain range

Distance: 7,24 km

Difficulty: Easy

Circular: No

Maximum altitude: 562 m

Minimum altitude: 481 m

Elevation gain going up: 149 m

Elevation gain descending: 145 m

Description: The route begins in the Sports City of Jerez de los Caballeros. From this point we will go to Cruz Blanca Street and go down until we meet Buenavista street that will take us to the beginning of the path that goes up to the Sierra de Buenavista. Going up this path, we can have great views of Jerez and its surroundings.

At the end of the path, we will find a private property through which we will have to return, although not before having climbed to the geodetic point of the S^a Benito Mountain range, 601 meters high. From this point you can see the three districts of Jerez (La Bazana, Valuengo and Brovales) and in the distance you can see the Tentudia mountain range, as well as that of S^a José, S^a María, the mountains of Burguillos, etc.

Furthermore, in the months of November and December we can find and taste the exquisite strawberry trees that grow on the banks of the road and in spring we can pick wild asparagus, which is also in abundance.

You are in Tourism / Routes / Hiking routes / Route to the Sierra de Buenavista

3.4.1.12 Route of Remedies

Route of Remedies

Distance: 20,03 km

Difficulty: Moderate

Circular: No

Maximum altitude: 503 m

Minimum altitude: 251 m

Elevation gain going up: 344 m

Elevation gain descending: 309 m

Description: Traditional route of the Jerez people. Many people take this route for religious reasons. The route begins in Jerez and ends at the Sanctuary of the Virgen de los Remedios.

You can go at first by road, but it is recommended to go through the Dehesa Boyal, which is more comfortable.

We will pass by the Conde de la Corte farm, where wild cattle graze, at the confluence of the Los Bolsicos alley with the Cañada Real de Monteporrino.

The first 10 kilometres are completed at the Fuente del Estrecho area, where a stop is usually made.

Next, following the Cañada Real, we will climb the Las Conejeras slope, which is the most notable difficulty of the route. We will continue through the places of Santa María, Cortes Grandes and Chicas and Los Aduanos, until we reach Real de la Virgen, the end of the route.

You are in Tourism / Routes / Hiking routes / Route of Remedies

3.4.2 Interior routes

3.4.2.1 Route of the Hermitages

Route of the Hermitages

In the territory of the jurisdiction of Jerez, at the end of the 15th century, there were 17 hermitages visited by the Order of Santiago.

Not all of them were within the urban core nor did it mean that all of them were, at a given historical moment, open to worship and well preserved. The abandonment of some of them due to excessive distance from the town or for any other reason led to the consequent ruin of the building.

Some of the hermitages documented at the end of the 15th century and during the 16th century have reached us and, although remodelled, Gothic and Renaissance stylistic features can still be seen in them.

Hermitage of San Roque

Hermitage of San Lázaro

Hermitage of Santa Lucía

Hermitage of Christ of the True Cross

Hermitage of the Holy Martyrs

Hermitage of Santiago

Hermitage of San Lorenzo

Hermitage of San Anton

Hermitage of San Gregorio

Chapel of Isabel de la Cruz

Route 1: 1.5 km (1 hour)

Route 2: 3 km (2 hours)

Difficulty: Low

Signage: Green

You are in [Tourism](#) / [Routes](#) / [Interior routes](#) / [Route of the Hermitages](#)

3.4.2.2 Templar Route

Templar Route

It was Alfonso IX of León who in 1230 gave the Villa de Jerez for safekeeping to the Order of the Temple, to which it owes its appearance, its stately spirit and its name: JEREZ DE LOS CABALLEROS.

Owners of Jerez, the Templars magnified it and made it one of the best possessions of this Order in the Crown of León. They fortified the castle, built the wall that we know today and built the Church of San Bartolomé either initially or on top of the hermitage that already existed.

Alconchel Gate

Villa Gate

New Gate

Santa Lucia Park

Seville Gate

The Alcazaba

Santiago Gate

Burgos Gate

Museum of Sacred Art

Route 1: 1.5 km (1 hour)

Route 2: 1.5 km (1 hour)

Difficulty: Low

Signage: Red

You are in Tourism / Routes / Interior routes / Templar Route

3.4.2.3 Route of the Convents

Route of the Convents

The religious fervour of the late XVth century will spread throughout the next and, consequently, the city will see the birth of a total of nine religious communities.

The economic possibilities of the nobility and the richest families will ensure that this fervour finds material channels for its development.

On the other hand, the attitude of the religious authority will also help these institutions proliferate, since in some cases it will allow them to function even without being officially created.

Grace Convent

Mother of God Convent

Beguinage of Hope

Trinity Convent

Convent of San Agustín

Convent of Consolation

Convent of Our Lady of Light

Route 1: 1.5 km (1 hour)

Difficulty: Low

Signage: Yellow

You are in Tourism / Routes / Interior routes / Route of the Convents

3.4.1.4 Route of the Palaces

Route of the Palaces

Two determining factors of Jerez's civil architecture will be, on the one hand, the existence since the end of the XIVth century of many nobility families settled in the city, and on the other, the relative wealth of the Council during the XVth and XVIth centuries.

The first will build, for residential purposes, a series of palaces, of which, unfortunately, very few remain and the second will proceed to build some public and administrative buildings that persist although quite transformed.

During the XVIIth and XVIIIth centuries, many stately homes in Jerez were renovated and expanded, which is why few buildings from previous centuries have survived to us, while we have a greater number from the Baroque period.

House of the Sun

Guzmán Sotomayor Palace

Marquises of San Fernando

Solar of the Counts of La Berrona

Solar of the Pachecos

Solar of the Tejada-Valdeosera

Old Town Hall Houses

Palace of Martínez de Logroño

Solar of the Quevedo

Gutierrez de Acosta Mansion

Rianzuela Palace

Solar of the Counts of Casa de Ayala

Solar House of Silva and Figueroa

Vicarage Palace

Solar de Silva and Figueroa

Route 1: 1 km (1 hour)

Difficulty: Low

Signage: Blue

You are in Tourism / Routes / Interior routes / Route of the Palaces

4. ANÁLISIS TRADUCTOLÓGICO

En este proyecto nos hemos propuesto la tarea de hacer una traducción inversa, convirtiendo el texto desde nuestra lengua materna, en este caso el español, al inglés. Por lo tanto, esta labor requiere una cuidadosa lectura y comprensión, así como una gran habilidad para redactar coherentemente en inglés.

La primera dificultad que encontramos son los errores ortográficos y de redacción del texto original, los cuales hemos corregido antes de traducirlos.

Otra dificultad que se presenta es la diferencia entre estilos dentro de las distintas subpáginas. Hay una notable distinción entre textos que describen el patrimonio histórico artístico y aquellos meramente informativos; los primeros se cuidan al detalle con tecnicismos y los segundos son informales y con un número considerable de faltas ortográficas.

Si bien nuestro objetivo es mantener la fidelidad en las traducciones del texto original, también se ha optado por una traducción más libre si los textos originales contienen errores, como mencionamos anteriormente en el apartado sobre metodología. En estos casos hemos decidido adaptarlos, tanto como sea posible, a la forma de expresarse de la cultura inglesa para que sean más fáciles de entender.

Cuando traducimos textos de divulgación turística y cultural es común enfrentarse a problemas para adaptar la cultura reflejada en ellos y romper la barrera cultural con los lectores extranjeros. En el desarrollo de todas las traducciones se ha asegurado que sean comprensibles y cumplan su finalidad promocional. Cabe decir que ha supuesto un desafío en algunos casos encontrar la mejor forma de adaptar estos textos al idioma inglés, ya que previamente nuestras traducciones han sido del inglés al español. En general, realizar este trabajo ha resultado en un significativo crecimiento personal al tratarse de una traducción inversa. Gracias a la realización del trabajo, nuestro conocimiento sobre la lengua inglesa ha mejorado, y dado que nos dedicamos al sector turístico, se podrán poner en práctica estos conocimientos en el futuro y mejorar la calidad de nuestros servicios.

5. CONCLUSIÓN

Después de finalizar este proyecto, se puede decir que se han alcanzado los objetivos establecidos y hemos llegado a algunas conclusiones que compartiremos a continuación.

El principal objetivo de este trabajo ha sido ofrecer una traducción válida de los textos promocionales disponibles en la página web del ayuntamiento de Jerez de los Caballeros. Se ha logrado el objetivo de forma eficiente al proporcionar una traducción adecuada y fiel para aquellos responsables del portal web del ayuntamiento de Jerez de los Caballeros. Consideramos que su entrega podría motivar a emprender un proyecto para traducir toda la información turística de sus páginas web a varios idiomas y mejorar su accesibilidad.

Respecto al fomento del turismo en la localidad de Jerez de los Caballeros, obvia decir que proporcionar información en inglés sobre la localidad como destino turístico rural y cultural ayudará a promocionarlo en un mejor mercado y atraerá un mayor número de visitantes interesados en experimentar su entorno natural y sus auténticas culturas tradicionales.

Para finalizar, las posibles mejoras que han sido detectadas dentro del portal web serían las siguientes: (i) actualización de la información junto a una exhaustiva revisión ortográfica, ya que hay parte que se encuentra obsoleta; (ii) cambio visual del portal web a un formato más adecuado para el público internacional; (iii) ampliación de rutas de interior, ya que las ofrecidas son de corta duración y así podría atraer a un mayor número de turistas con motivo de aventura.

Bibliografía

Richards, G. (2018). *Cultural tourism: A review of recent research and trends*. *Journal of Hospitality and Tourism Management*, 36, 12–21. <https://doi.org/10.1016/j.jhtm.2018.03.005>

GEOGRAPHY OF TOURISM *Tourism Today: A Geographical Analysis*. 2d ed. Douglas Pearce. Longman Scientific and Technical, Fourth Avenue, Harlow, Essex CM19 5AA, United Kingdom. May 1995. 202p. £16.99. (1995). *Journal of Travel Research*, 34(2), 75–75. <https://doi.org/10.1177/004728759503400273>

Mckercher, B., & Hilary Du Cros. (2006). *Cultural tourism: the partnership between tourism and cultural heritage management*. Taylor & Francis, Inc., Cop.

Richards, G. (2007). *Cultural tourism: global and local perspectives*. Haworth Hospitality Press.

C Michael Hall. (2008). *Tourism planning: policies, processes and relationships*. Pearson Education.

INE. (2019). *Instituto Nacional de Estadística*. (Spanish Statistical Office). *Www.ine.es*. <https://www.ine.es/>

Diccionario Cambridge inglés: Significados y Definiciones. (2019). Cambridge.org. <https://dictionary.cambridge.org/es/diccionario/ingles/>

Oxford Dictionary. (2024). *Oxford English Dictionary*. *Www.oed.com*; Oxford University Press. <https://www.oed.com/?tl=true>

Linguee. (2019). *Linguee | Dictionary for German, French, Spanish, and more*. *Linguee.com*. <https://www.linguee.com/>

Anexo

6. ANEXO

TEXTO ORIGINAL

6.1. Conócenos

6.1.1 Dónde estamos

DÓNDE ESTAMOS

Jerez de los Caballeros está situado al suroeste de la provincia de Badajoz, a una altura media de 505 m sobre el nivel del mar. Cuenta además con las pedanías de La Bazana, Valungo y Brovales, actualmente cuenta con alrededor de 10.000 habitantes.

Cómo llegar

Desde Badajoz (75 Km.):

Tomamos la N- 432 hasta La Albuera. Nos desviamos después por la N- 435 hasta Jerez de los Caballeros.

Desde Lisboa (250 Km.):

Tomamos la A2 dirección Evora, para después continuar por la N- 256 hasta Villanueva del Fresno. Desde ahí, tomamos la Ex- 112 hasta Jerez de los Caballeros.

Desde Madrid (440 Km.):

Tomamos la A-5 dirección Badajoz. Avanzado el viaje nos desviamos hacia Mérida-Sevilla por la A-66. Tomamos la salida hacia Zafra por la N-432. Atravesamos Zafra para después girar a la derecha por la EX-112 hasta llegar a Jerez de los Caballeros.

Desde Sevilla (143 Km.):

Tomamos la A-66 dirección Mérida, y nos desviamos por la N- 630. Giramos por la carretera EX- 201 dirección Fregenal de la Sierra. Continuamos por la N- 435 hasta Jerez de los Caballeros.

LOCALIZACIÓN

Estás en Conócenos / Dónde estamos

6.1.2 Historia

HISTORIA

De la mano de los restos existentes, podemos saber que a finales de la Prehistoria ya estaba poblada la zona, según se deduce por el yacimiento arqueológico del “dolmen del Toriñuelo” en la Dehesa de la Granja.

Los fenicios, si no fundaron Jerez, conocieron al menos la riqueza de su subsuelo; ellos fueron quienes le dieron el nombre de “Ceret”.

Durante la dominación romana, “Jerez” o “Ceariana” debió ser un pueblo importante, según se desprende de los hallazgos arqueológicos encontrados en la que fuera la villa doméstica de “El Pomar”. “Ceariana” estaba situada entre dos capitales de la mayor importancia, como eran Itálica y Mérida, muy próximas a la Vía de la Plata.

Predicado el cristianismo en España, Jerez debió por fortuna abrazar la nueva religión, y levantó para el culto sus primeros templos.

En el año 711, vencidas las huestes cristianas en la batalla de Guadalete, una nueva invasión entra en España. Jerez de los Caballeros, bajo el poder musulmán, es conocida por el nombre de “Xerixa” o “Xeris”.

Fue Alfonso IX de León, en sus incursiones por la baja Extremadura, quien en 1230 reconquistó definitivamente la entonces “Villa de Seres”, cediéndola para su custodia a la Orden del Temple, a la que debe su fisonomía, su espíritu señorial y su nombre. A partir de este momento, la localidad experimenta un rápido crecimiento, convirtiéndose en capital del bayliato.

Con la extinción de la Orden del Temple, Jerez pasó a ser dominio de la corona. Enrique II hizo la donación de la entonces “Villa de Xerez cerca de Badajoz” a los Caballeros de la Orden de Santiago.

De aquí arranca el apelativo de su denominación, y es en esta época cuando adquiere su mayor grandeza y esplendor. En 1525 el emperador Carlos V, le concede el título y dignidad de “Muy Noble y Muy Leal Ciudad” y **otos** muchos privilegios.

Jerez de los Caballeros, Ciudad Noble y Señorial, fue declarada oficialmente y por derechos propios en 1966 Conjunto Histórico Artístico Monumental.

Estás en Conócenos / Historia

6.1.3 Pedanías de Jerez

6.1.3.1 LA BAZANA

Es un pueblo de colonización del denominado «Plan Badajoz» que se inauguró en el año 1956. En un principio fueron 50 colonos los que llegaron a este pueblo. El día 15 de mayo de este mismo año se hizo entrega de las llaves de cada casa y de cada una de las parcelas. En 1962 hubo una nueva ampliación. Desde entonces ha ido creciendo en número de habitantes y se han hecho nuevas viviendas.

MONUMENTOS

-Puente romano situado en una de las carreteras que une La Bazana y Jerez de los Caballeros, por el que pasa el río Ardila.

-Monolito dedicado a todos los colonos que en el año 1956 vinieron a vivir a La Bazana.

-Iglesia de «Santiago el Mayor» en la que se celebran todos los actos religiosos.

FIESTAS

– El Portal de Belén Viviente se celebra todos los años y en él se representan diferentes escenas sobre el nacimiento de Jesús. Cuenta con más de 250 participantes de todas las edades.

– San Isidro Labrador, el día 15 de **Mayo**. Tras oficiar la misa tiene lugar la procesión del Santo, con la tradicional bendición de los campos y ofrendas al Patrón. **Además** hay bailes regionales, pregón, juegos populares, torneos de fútbol, vaquillas, exposiciones y una gran paella con gazpacho para todos los visitantes.

– Fiesta de la chuleta para degustar productos de la tierra.

– Fiesta del emigrante celebrada en el mes de **Agosto** con torneo de fútbol y orquesta.

Estás en Conócenos / Pedanías de Jerez / La Bazana

6.1.3.2 BROVALES

Nació en el año 1959 a la sobra del Plan Badajoz, para dar vivienda y trabajo a los colonos de aquella época, que llegaron de otros pueblos cercanos. Es un pueblo de los denominados «pueblos blancos de Extremadura». Si bien no tiene mucha historia, hay escritos del año 1503 que hacen referencia a su ermita de nuestra Señora de Santa María de Brovales (actualmente en ruinas).

Tiene un Pantano, que pertenece a la Cuenca del río Ardila, afluente del río Guadiana, y que se utiliza para el regadío de tierras.

Al principio era un pueblo agrícola y ganadero, pero actualmente esto no es así, y sus habitantes trabajan en las industrias cercanas. A su creación a cada familia se le adjudicó una casa y su parcela de regadío correspondiente por el IRYDA (Instituto de reforma y Desarrollo Agrario) a amortizar en 60 años.

MONUMENTOS

Puente Romano «Pontón», está en el cauce del río al que se debe el nombre del pueblo, Brovales.

FIESTAS

Día 9 de **Septiembre**, la patrona es Nuestra Señora del Valle. Suelen ser entre tres y cuatro días de fiestas, con juegos para niños y mayores, espectáculos de playbacks, teatro, orquestas, fútbol y fútbol-sala y normalmente el **último** día de fiesta se hace una gran paella (para unas mil personas) y gazpacho, gratis.

Estás en Conócenos / Pedanías de Jerez / Brovales

6.1.3.3 VALUENGO

Este pueblo se fundó a mediados del siglo pasado (siglo XX). En un principio era un pueblo de colonización. Los primeros habitantes eran colonos a los que se les adjudicó una parcela y una casa. Por ello se creó el embalse de Valuengo para poder abastecer de agua las parcelas.

Es bonito visitar sus calles anchas y sus numerosas plazas y jardines. El embalse, el río Ardila y sus alrededores son ejemplo de un bello paisaje.

MONUMENTOS

Iglesia de San Juan Bautista.

FIESTAS

Famosas son las fiestas del patrón S. Juan Bautista que se celebran el 24 de junio en este precioso pueblo.

También son importantes los famosos carnavales llamados «Carnavales del Río Ardila»

Estás en Conócenos / Pedanías de Jerez / Valuengo

6.2 Turismo

6.2.1 Oficina de Turismo

Oficina de Turismo

OFICINA DE TURISMO

Dirección: Conventual San Agustín (Plaza San Agustín, nº1)

Teléfono: 924 730 372

Email: turismo@jerezcaballeros.es

Horario

De lunes a domingo:

Mañanas de 10:00 h a 14:00 h

Tardes de 17:00 h a 20:00 h

Para más información acerca de los horarios de la Oficina de Turismo y visitas a monumentos, le rogamos nos llamen al teléfono 924 730 372 o se pongan en contacto con nosotros a través del email turismo@jerezcaballeros.es

Oficina de Turismo Jerez de Los Caballeros ha sido calificado como "Excelente" por 18 viajeros

LOCALIZACIÓN

MATERIAL TURÍSTICO

Descarga nuestro material turístico, una manera de conocer el amplio y rico patrimonio histórico-artístico de Jerez de los Caballeros y sus pedanías.

MAPA

FOLLETO TURÍSTICO

FIESTAS PRINCIPALES

SALÓN DEL JAMÓN IBÉRICO

HORARIO MUSEOS

HORARIO IGLESIAS

6.2.2 Patrimonio histórico artístico

1.1.1.1 Nuestras torres

6.2.1.1.1 Santa María de la Encarnación

Santa María de la Encarnación

Este templo es el más antiguo de cuantos existen en Jerez de los Caballeros ya que hay pruebas que lo remontan a la época visigoda. En su interior existe una columna invertida en la que se puede leer la inscripción "en el día noveno de las calendas de enero, de la era 594 fue dedicada esta iglesia a Santa María". Esta fecha indicaría que fue fundada en el año 556 de nuestra era. La posición invertida de la columna en la que está grabado

el epígrafe conmemorativo de la consagración de la iglesia nos indica la fecha de construcción del templo ya que este detalle o descuido jamás se hubiera tolerado en los edificios religiosos griegos o romanos.

No existen más referencias a su construcción aunque se cree que empezó más pequeña y de modestas proporciones externas, pues aunque el pueblo cristiano era numeroso, estaba bajo el dominio de los visigodos, que por ser arraianos no habían de mirar con buenos ojos que las iglesias católicas se alzasen con más pompa que las suyas. Luego fueron realizándose diversas ampliaciones. De todas formas la más importante tuvo lugar en el S. XVI momento a partir del cual la iglesia ya poseería la forma actual.

En los tiempos de la dominación mahometana debió ser la mezquita donde hacían oración los creyentes del Corán. También fue la iglesia principal cuando la población cayó en poder de la Orden Templaria, quienes al encontrarse un templo que en otro tiempo había sido santuario de la Virgen María, patrona de la Orden del Temple, debieron tener gran júbilo en confirmar la consagración verificada en el siglo VI.

El edificio se construyó, de primera intención, de forma rectangular por fuera, dividido dentro en tres naves por medio de columnas cruciformes. La capilla mayor está cubierta por una cúpula del crucero es de estilo renacentista, con fantástica decoración barroca, relieves con emblemas del sol, la luna, la estrella de la Natividad y el lirio de la Virgen, entre querubines y adornos de todo género. En las pechinas se distinguen las figuras en relieve que representan a Santa Ana, san Joaquín y San José, y en el anillo águilas bicéfalas (escudo de Carlos I de España y V de Alemania).

El magnífico retablo de esta capilla mayor era de talla dorada, con columnas corintias de fustes estriados y con profusión de adornos.

Esta obra debió de hacerse en el siglo XVI, en el que la población llegaba al apogeo de su engrandecimiento con la Orden de Santiago.

El retablo del altar mayor y los dos laterales que ocupaban los brazos del crucero, son obra posterior. No se sabe la fecha exacta de realización, aunque si se cree que se realizó a lo largo del siglo XVIII junto con los retablos laterales del Corazón de Jesús y de Nuestro Padre Jesús Nazareno que son del mismo estilo. Si existen pruebas de que fue realizada, la capilla mayor por Juan Alfonso de Ladera.

Esta iglesia sufrió un incendio la madrugada del 6 de marzo de 1965 en el cual se quemó el altar mayor y el órgano del templo. El retablo que estuvo formado de dos cuerpos dorados, el primero adornado de cuatro hermosas columnas estriadas con capiteles corintios, ceñidas de guirnalda en sus fustes, este estuvo dedicado a la Virgen de la Encarnación la cual se quemó durante el incendio siendo sustituida por otra. El segundo cuerpo estaba formado de columnas de igual forma y distintas dimensiones y tuvo la efigie de la Asunción de la Virgen María, rodeada de ángeles. De ellos hay una gran abundancia en la cornisa de la capilla y en los balconillos que aun se conservan. Se dice que este era el mejor de los retablos de la población.

De las imágenes que se conservan en el edificio merecen mencionarse la de la Magdalena, que es excelente y que se le atribuye a la escuela de Juan de Mena y la de nuestro Padre Jesús Nazareno talla de gran devoción entre los jerezanos. Destacar también la existencia de diversas pinturas del s. XVII y s. XVIII como una representación de la Piedad o "Los Niños del Hospicio".

En el exterior la torre de planta cuadrangular empezó a construirse a finales del siglo pasado, y se quedó sin terminar al llegar al arquivado del primer cuerpo.

Esta construcción es Neoclásica, de finales del s. XVIII y es completamente distinta del resto de las otras iglesias Barrocas de Jerez de los Caballeros.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Nuestras Torres / Santa María de la Encarnación

6.2.2.1.2 San Miguel Arcangel

San Miguel Arcangel

TORRE

La torre se construye entre 1749 y 1756 y es obra de Juan Alfonso de Ladera y mide 64 metros de altura.

Según manifestación expresa en su testamento, en esta parroquia, junto las cenizas de su madre quiso descansar eternamente el adelantado de la Florida, Hernando Méndez de Soto.

IGLESIA

Notable templo con aspecto de colegiata. Se alza en el centro del casco urbano. Su construcción debió iniciarse a finales del siglo XIV, bajo la advocación de Santiago, a raíz del establecimiento de los caballeros santiaguistas en la Ciudad, cuando Enrique II hizo merced de ella a esta Orden. La referencia más antigua se remonta a 1463.

De la primera fábrica se conserva la portada del lado del evangelio, de estilo gótico. También corresponde a la primera construcción las bóvedas de las dos capillas situadas a los pies del templo.

Su estilo es barroco aunque en ella se entremezclen distintos elementos que responden a los diferentes periodos de evolución.

El Altar Mayor, cubierto por una cúpula, lo constituye un templete barroco de tres caras, de gran riqueza ornamental, con tallas de los cuatro evangelistas. Posee también un coro alto con voladiza tribuna dorada. La cúpula está decorada con pinturas del siglo XVIII que fueron realizadas por pintores italianos y representan a la Santísima Trinidad.

La sillería del coro es del siglo XVI de estética renacentista, está formada por dos filas de escaños decorados con pequeñas columnas adosadas, roleos, ménsulas y formas geométricas destacando el sillón del "GRAN MAESTRE", en el cual está labrada la Cruz de la Orden de Santiago.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Nuestras Torres / San Miguel Arcangel

6.2.2.1.3 San Bartolomé

San Bartolomé

Data del siglo. XV – XVI, reformada en el siglo XVIII, la fachada lateral se levanta sobre una plataforma Barroca a modo de tribuna. La portada presenta formas Neoclásicas.

La fachada principal tiene una gran riqueza decorativa que le otorgan los motivos vegetales, los dinteles ondulados y sobre todo los azulejos.

Estos están decorados con discos cerámicos configurando bandas o cenefas decorativas, su estilo es Barroco.

La torre data de 1759 y es de segunda construcción ya que la primitiva se viene abajo durante el terremoto de Lisboa de 1755.

Su estilo es barroco con fábrica de ladrillo y aplicaciones de barro cocido y yesería, con revestimientos de vistosa cerámica vidriada.

Este templo está dedicado al Santo Patrón de la Ciudad. Según la leyenda, su origen se remonta a tiempos de la Reconquista, cuando los reyes de León hacían incursiones por estas tierras, entonces de moros. La fábrica actual es muy posterior, aproximadamente del siglo XV y reformada en los siglos XVI y XVII, pero aun quedan muchos vestigios de su gótica fisonomía anterior que debió iniciarse como ermita, que bajo el nombre de San Bartolomé de la Jara, se alzaba en el siglo XIII, en la parte más prominente de la población.

La iglesia parte de la pequeña capilla situada a mano izquierda en la que se encuentra actualmente la pila bautismal y la imagen de San Bartolomé. En ella existe una leyenda en letras góticas en la que se dice que su acabo de construir en 1508.

El retablo del altar mayor es obra de José de la Barrera, se realiza a expensas del Consejo y por dirección del Ayuntamiento y se coloca es 1691.

Este retablo es sencillo en sus partes, aunque bastante adornado en la composición.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Nuestras Torres / San Bartolomé

6.2.2.1.4 Santa Catalina

Santa Catalina

Arquitectónicamente se trata de un templo barroco. Fue construida sobre otro templo de origen medieval, ampliado a partir del siglo XVI.

La estructura fue dañada por el terremoto de Lisboa de 1755 por lo que tuvo que ser reparada antes de comenzar la construcción de la torre en 1757. El autor fue Juan Alfonso de Ladera, aunque le imprimió un aire barroco más neoclásica.

Se trata de un templo barroco aunque contiene muchos elementos de corte Neoclásico.

La torre fue construida desde el año 1756 a 1772. Su altura es similar a la de San Bartolomé, 60 metros. Por encima del ventanal superior hay una inscripción del 1762.

IGLESIA

De planta rectangular es de una sola nave que por no tener columnas en medio resulta amplísima y hermosa.

A los pies se encuentra el órgano y en las paredes de ambos muros laterales se sitúan diversas capillas abovedadas, así como otras que constituyen pequeños retablos y algunos lienzos.

El retablo del Altar Mayor es barroco, esta dedicado a Santa Catalina mártir, y tiene forma de concha. Su fecha de construcción es del primer cuarto del siglo XVIII.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Nuestras Torres / Santa Catalina

6.2.2.2 Recinto amurallado

Recinto Amurallado

Las murallas son de origen templario, del siglo XIII, aunque parte de ese trazado está construido sobre el anterior recinto árabe, quedando actualmente 18 de sus 26 torreones originales.

Consta de un perímetro aproximado de 1.700 m. y una superficie de unas 15 Has., en donde podemos encontrar torres semicirculares, muchas de las cuales se encuentran integradas en la actual disposición urbanística de la ciudad.

La muralla contaba con seis puertas (la de Burgos, Alconchel, Sevilla, Nueva, Santiago y la de la Villa), de las que en la actualidad se conservan dos, la Puerta de la Villa y la Puerta de Burgos.

Fortaleza

La Alcazaba

Puerta de Santiago

Puerta de Burgos

Puerta de Alconchel

Puerta de la Villa

Puerta Nueva

Puerta de Sevilla

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Recinto Amurallado

6.2.2.2.1 Fortaleza

Fortaleza

Fue construida por los templarios, en el lado sur del recinto amurallado, sobre la primitiva alcazaba **musulmana**. Es una construcción realizada alrededor de un gran patio central.

En su devenir histórico, se han desarrollado en su seno acontecimientos bien notables, tales como la heroica resistencia de los últimos caballeros del Temple, inmolados en una de sus torres, que desde entonces lleva el remoquete de “Torre Sangrienta”.

En este recinto se encuentra el Ayuntamiento de Jerez de los Caballeros y el Parque de la Morería.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Recinto Amurallado / Fortaleza

6.2.2.2.2 La Alcazaba

La Alcazaba

Su construcción, sin remontarnos a etapas anteriores, debió realizarse en torno a la primera mitad del siglo XIII.

Los Caballeros Templarios construyen sus muros hasta el **punto que** ya en 1283 se hace mención expresa del castillo jerezano, e incluso, de dos maestros templarios.

Pero el trabajo templario desaparece con la extinción de la orden en 1312 y sus posesiones pasan a la corona castellana.

Básicamente, la fortaleza de Jerez es una construcción realizada alrededor de un gran patio central, con forma de pentágono pero irregular en su parte suroeste.

Es una obra de mampostería con refuerzos angulares de sillería en sus torres cuadradas de jalonamiento y cubos estratégicos con alturas variables en sus lienzos entre ocho y doce metros.

El conjunto estaba defendido y flanqueado por 26 torreones; entre estos destaca la Torre del Homenaje o Torre Sangrienta, ya que es la de mayores medidas y la más robusta. Al igual que las restantes, está construida con sillarejo y mampostería y sólo tiene sillares en los ángulos. La Torre de Armas, la de la Veleta o del Reloj, y la del Carbón completan las cinco torres de la fortaleza.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Recinto Amurallado / La Alcazaba

6.2.2.2.3 Puerta de Alconchel

Puerta de Alconchel

La única parte conservada en la actualidad de entrada a la ciudad es uno de los torreones que flanqueaban la Puerta, la cual pudo venirse abajo durante el terremoto de Lisboa de 1755. El torreón aún mantiene un acceso desde la casa que se encuentra situada a sus pies, aunque este sea de uso privado.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Recinto Amurallado / Puerta de Alconchel

6.2.2.2.4 Puerta de la Villa

Puerta de la Villa

Está situada en el límite occidental de la ciudad, próxima a la calle Corazón de María y por encima de la calle Detrás de los Corrales.

Su denominación se debería a que pudo ser la puerta de mayor importancia de un núcleo que no tendría el título de ciudad hasta comienzos del siglo XVI.

Es la única puerta medieval que se mantiene con la misma fisonomía que cuando se construyó, abierta sobre una escalinata formada por un arco de medio punto y con un dintel de cantería granítica.

Por encima se alza una plataforma compuesta por dos arquillos ciegos pareados. En su interior se observa un espacio, abovedado en ladrillo, que da paso a un nuevo arco apuntado también de granito y desde el que se llega a otro recinto cubierto del mismo modo, en el que se encuentra la capilla de San Antonio.

Al entrar al interior de la capilla encontraremos un altar sobre el que hay un pequeño retablo barroco, en cuya hornacina aparece la imagen de San Antonio de Padua.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Recinto Amurallado / Puerta de la Villa

6.2.2.2.5 Puerta Nueva

Puerta Nueva

Actualmente, y al igual que ocurre con la de Alconchel, de esta Puerta sólo se conserva uno de los dos torreones laterales y su acceso tampoco es posible por estar en dominios particulares.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Recinto Amurallado / Puerta Nueva

6.2.2.2.6 Puerta de Sevilla

Puerta de Sevilla

Abría la fortaleza por el sur y las continuas reparaciones han hecho cambiar su fisonomía, pero la cercanía del conjunto amurallado nos permite comentar el recinto del Castillo

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Recinto Amurallado / Puerta de Sevilla

6.2.2.3 Torre del Homenaje & Torre del Reloj

Torre del Homenaje & Torre del Reloj

Torre del Homenaje (Tradicionalmente conocida como Torre Sangrienta)

La torre del Homenaje es la de mayores medidas: 10,50 x 7,50 m., su planta rectangular y su situación, en la zona de más desnivel, le confieren un aspecto de robustez que no poseen las restantes. La puerta de acceso es de reducidas dimensiones, adintelada y con algún sillar, posiblemente reutilizados de época romana, según sus características. La bóveda, es de cañón apuntado y, realizada con lajas de pizarra colocadas de perfil y compactadas con abundante cal. En la única estancia de esta torre y en su cara sureste hay un vano geminado al exterior y de medio punto al interior, toscamente labrado. También existen dos aspilleras en dicha cámara, orientadas al noreste y al suroeste.

Junto a la entrada, a la izquierda, hay una escalera que comienza en caracol y, continúa luego de manera irregular, con trozos rectos y curvos hasta terminar en una especie de bóveda de horno que da salida a la terraza superior. Al igual que las restantes, la torre del Homenaje está construida con sillarejo y mampostería y sólo tiene sillares bien escuadrados en los ángulos.

Esta torre se conoce tradicionalmente como “Torre Sangrienta”, nombre legendario que se debiera acaso porque en el siglo XIV se mandó ajusticiar en ella a algunos caballeros templarios que se habrían negado a entregar la villa al rey Fernando IV, con motivo de la disolución de su orden militar.

Torre del Reloj

Según se desprende de los libros de Visita de la Orden de Santiago, a finales del siglo XV tenía función de torre del homenaje, función que desempeñaría, al menos, hasta la construcción del cuerpo que alberga el reloj.

En 1570 por acuerdo del Concejo, se ordenó reparar el tejado de **la misma**, debido a que las filtraciones de agua dañaban el reloj, siendo esta la primera referencia histórica que conocemos de la ubicación **del mismo**. Tiene planta cuadrangular. En la cámara de su primer cuerpo tan sólo hay un vano ojival geminado que se encuentra cegado. En la fachada suroeste de la torre existe una fina y pequeña aspillera, tapada hoy en día, siendo estos dos citados los únicos puntos por los que penetraba luz al interior de la torre: el primero para la cámara y el segundo para la escalera que da acceso a la parte alta.

El cuerpo que está por encima, enalado, es un añadido posterior, que hace las veces de campanario reducido en tamaño (a la manera de los existentes en las torres) y en el que destaca el popular reloj que le da nombre.

En 1710 fue sustraído por las tropas portuguesas y hasta 1739 que se compró otro, Jerez usó el de Valle de Matamoros.

La torre se remata con una imagen de Cristo con los brazos abiertos, obra de escultor Antonio León Ortega.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Torre del Homenaje & Torre del Reloj

6.2.2.4 Edificios religiosos

6.2.2.4.1 Beaterio de la Esperanza

Beaterio de la Esperanza

Poco queda de lo que fuera este convento actualmente, sólo la capilla que ofrece un portal adintelado de granito y un escudo con las armas de los patronos del convento.

Este beaterio fue fundado en 1558 por San Pedro de Alcántara, aunque su ubicación definitiva en este lugar se produjo en 1594.

Existen datos que afirman que en año 1701 tenía 18 monjas y 3 legas. Fue secularizado tras la reamortización siendo convertido en casa particular.

En la actualidad se encuentra unido a la casa de los Bullón de Mendoza, marqueses de Selva Alegre.

En esta iglesia reposan los restos de ilustres personajes jerezanos como don Luis de Mendoza Moscoso y Quintana, II conde de la Berrona, así como los del II conde de la Corte, caballero de la Orden de Santiago y regidor perpetuo de Jerez.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Edificios Religiosos / Beaterio de la Esperanza

6.2.2.4.2 Convento de la Trinidad

Convento de la Trinidad

Se alzaba en la Plaza de San Miguel.

Por los datos que se conservan sabemos que su fundación se debió a la salida del convento Madre de Dios de tres monjas decididas a crear uno nuevo de la Orden de Santa Clara.

En 1562 logran la correspondiente autorización del Provincial de Badajoz y se instalaron en el nuevo edificio.

Desapareció con la exclaustración y en su solar se edificaron viviendas.

Actualmente se encuentra en él una farmacia cuya entrada está decorada con un portal de granito.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Edificios Religiosos / Convento de la Trinidad

6.2.2.4.3 Convento de San Agustín

Convento de San Agustín

El monumento es una edificación de dos plantas, con vanos rectangulares, ofrece una portada con dintel de granito sin ninguna clase de ornamentación.

En los seis balcones superiores, el dintel se adorna con unos cornisamientos que soportan unas molduras prolongadas en dos pilastras, que también defienden unas jambas.

Sobre mesetas se advierten recias barandas de forja y, en el piso bajo, existen rejas en las ventanas del mismo tipo que las superiores. El edificio se remata con una terraza

recorrida en todo su frente por una barandilla de hierro a la que sostienen unas pilastrillas, rematadas por once pináculos de loza vidriada. Sobre el balcón del centro, hay un escudo de granito.

El interior se desarrolla a través de un patio central, claustrado en sus cuatro caras, con arcos de medio punto en el piso bajo sostenidos por pilares.

En este edificio hemos de resaltar la obligación que tenían los agustinos de impartir gratuitamente clases en latín, gramática, teología y arte a los vecinos de la ciudad por lo que el convento era un auténtico foco cultural en la población.

Según consta en los archivos, en el año 1791, había en el convento 17 profesores y 3 legos. Más tarde ha desempeñado diferentes funciones desde que, a consecuencia de la exclaustación, fue abandonado por los frailes, entre los años 1835 1837, en lo que se denominó gran etapa desamortizadora. En este momento pasó a ser residencia de los duques de T'Serclaes, a cuya familia perteneció.

Posteriormente se fundó en él, en 1904, la residencia de San Agustín, y dos años más tarde el Colegio Corazón de María para niños.

Después pasó a ser Consistorio de la Ciudad y recientemente ha retomado la ocupación que tuvo anteriormente y se ha convertido en el Centro Cultural "San Agustín", en el que existen diferentes servicios relacionados con las artes y las letras.

Unida a las dependencias del convento se encuentra la capilla. Su portada principal se abre a los pies del templo, por medio de un arco de medio punto peraltado, al que corona un tímpano triangular, entre **acróteras**, sobre el que se muestra otra ventana, con arco de medio punto, y sobre ella una moldura de granito. Encima de la puerta principal se alza una espadaña de dos pisos y tres vanos, dos en el abajo y uno en el de arriba. El interior de la iglesia es una nave de pequeñas dimensiones que actualmente ofrece servicios de Casa de la Cultura.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Edificios Religiosos / Convento de San Agustín

6.2.2.4.4 Convento de la Consolación

Convento de la Consolación

Se fundó en 1499 tras la estancia en Jerez del Visitador General de la Orden de San Francisco.

Un grupo de beatas decidió profesar la regla de Santa Clara, solicitando para ello la preceptiva autorización que concedió Alejandro VI en el año citado.

Posteriormente cambiaron a la Orden Tercera; contaba a finales del siglo XVIII con veinte monjas profesas y dos novicias.

Secularizado en nuestro tiempo, fue enajenado por **le** Estado y convertido en casa particular. La construcción responde al modelo de casa solariega típico de Jerez.

Se trata de una construcción en dos plantas con vanos rectangulares y un claustro interior con arcos de medio punto en el piso bajo que se sostienen por pilares.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Edificios Religiosos / Convento de la Consolación

6.2.2.4.5 Convento de Ntra Sra de la Luz

Convento de Ntra Sra de la Luz

Pertenece al grupo de conventos desaparecidos.

Fue secularizado en el siglo XIX y convertido en vivienda particular.

Los datos históricos afirman que debió de fundarse hacia 1523 por **doña** María de Alvarado, que **l** perteneciendo al Convento de la Consolación, abandonado al cambiar este de Orden. Doña María de Alvarado funda el Convento de la Luz en una casa de su propiedad situada cerca de la Fuente del Corcho.

Se trata de una casona de dos plantas sin demasiado interés arquitectónico.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Edificios Religiosos / Convento de Ntra Sra de la Luz

6.2.2.4.6 Convento de Aguasantas

Convento de Aguasantas

Está situado a las afueras de la ciudad y aún se conservan ciertos vestigios del antiguo edificio.

Los frailes franciscanos de Santa Margarita pidieron en 1576 autorización para mudarse a la ermita de Aguas Santas y establecer allí su convento.

En el exterior sobresale la Portada de la Iglesia **l** de estilo neoclásico.

La iglesia del convento es de una sola nave, de planta rectangular cubierta con bóveda de cañón.

Actualmente el edificio alberga un Colegio de Educación Especial.

La titular del Convento es la Patrona de la Ciudad.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Edificios Religiosos / Convento de Aguasantas

6.2.2.4.7 Hospital de Enfermos

Hospital de Enfermos

Se ignora la fecha precisa de su construcción, pero ya existía en el siglo XV. Está compuesto por una capilla, una sala y un patio, además de una planta superior.

La puerta de entrada está adintelada en granito.

Actualmente se trata de una casa particular, propiedad de la Iglesia

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Edificios Religiosos / Hospital de Enfermos

6.2.2.4.8 Hospital de Transeúntes

Hospital de Transeúntes

Este pequeño edificio acogió durante varios siglos el antiguo Hospital de Pobres y Transeúntes de San Bartolomé, cuya finalidad era acoger a los indigentes enfermos que llegasen a la ciudad. Su portada gótica delata su origen bajo-medieval. El edificio bien pudiera fecharse como mínimo hacia mediados del siglo XV.

Actualmente se utiliza como oficina del A.R.I. de Jerez.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Edificios Religiosos / Hospital de Transeúntes

6.2.2.4.9 Ermita de San Roque

Ermita de San Roque

Esta ermita pudo ser edificada hacia finales del siglo XV, puesto que ya en 1527 hay constancia de su existencia en los libros de Acuerdos del Archivo Histórico Municipal.

Es una pequeña construcción de una sola nave, techumbre a dos aguas rematadas en espadaña a la que se accede a través de una pequeña verja y con pórtico de acceso constituido por dos arcos de medio punto que descansan sobre una columna central.

La nave tiene bóveda de cañón y cuatro capillitas, con arcos de medio punto, dos en cada lateral y altares en las más próximas a la cabecera con imagen de San Vicente en la izquierda, San José en el de la derecha, y junto a él, la imagen del Cristo de la ermita del Espíritu Santo.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Edificios Religiosos / Ermita de San Roque

6.2.2.4.10 Ermita del Espíritu Santo

Ermita del Espíritu Santo

Está situada en el comienzo de la calle que lleva su nombre.

Es una obra del siglo XVII, de planta rectangular, cúpula octogonal sobre la capilla mayor y espadaña.

Bajo el ojo de buey que existe actualmente en su fachada debió estar una entrada que hoy se encuentra cegada.

La cabecera posee un altar con la imagen de la Virgen María, todo ello bajo cúpula esférica con tres linternas. Hoy día se utiliza como almacén.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Edificios Religiosos / Ermita del Espíritu Santo

6.2.2.4.11 Ermita de San Lázaro

Ermita de San Lázaro

Tres etapas constructivas se pueden apreciar en las partes que aún no están totalmente arruinadas: al gótico corresponde el acceso al interior, formado por un arco apuntado de ladrillo, sobre jambas de granito con rudas impostas; renacentistas son las arcadas exteriores que rodeaban la entrada y barrocos los restos de algunas de las bóvedas.

De todo ello destaca el atrio porticado compuesto por arcos de medio punto hechos de ladrillo que descansan sobre elegantes columnas de granito con sencillo capitel.

Nada se sabe de su fundación; mas se piensa que existía en época de los Templarios, porque en la Edad Media existían ermitas dedicadas a San Lázaro en casi todos los pueblos comarcanos destinadas en su mayor parte a lazaretos en los que se acogía a los leprosos.

En 1511 estaba abierta al culto y en el altar mayor había una representación del misterio del Santo titular; poseía ciertas tierras y una huerta.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Edificios Religiosos / Ermita de San Lázaro

6.2.2.4.12 Ermita de Santa Lucía

Ermita de Santa Lucía

Estuvo, en un principio situada al pie de la de las huertas, en las faldas de una colina.

Su antigüedad en aquel punto quizás date de los tiempos de los Templarios, lo mismo que otras varias. La construcción original se arruinó en el siglo XVII.

Según acuerdo de 18 de junio de 1714, se reunieron muchas limosnas de devotos con objeto de reedificarla, y a petición del presbítero D. Agustín de Revenga, dio permiso el Ayuntamiento para que se hiciera, no donde estaba antes, sino enfrente de la ermita arruinada. Poco más de un siglo duraría la ermita en su nueva construcción.

Después de más de medio siglo convertida en ruinas ha quedado convertida en bar.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Edificios Religiosos / Ermita de Santa Lucía

6.2.2.4.13 Ermita del Cristo de la Vera Cruz

Ermita del Cristo de la Vera Cruz

Fue construida hacia el siglo XVII, posiblemente sobre una edificación anterior, teniendo planta de cruz latina, bóveda de medio cañón con lunetos y cúpula en la cabecera, pequeña cúpula con linterna en el ábside y coro a los pies de la nave.

Al lado del Evangelio se abren tres capillas con arco de medio punto, siendo tal vez alguna de ellas la Sacristía.

Destacan en ella las fachadas de los pies y lateral, ambas de granito, en las que grandes pilastras adosadas vienen a enmarcar portadas sobre las que se sitúan frontones triangulares.

Bajo el frontón de la principal aparece una pequeña mandorla donde estaría el titular.

Actualmente en ella se encuentra ubicado uno de los bares más típicos de la Ciudad.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Edificios Religiosos / Ermita del Cristo de la Vera Cruz

6.2.2.4.14 Ermita de los Santos Mártires

Ermita de los Santos Mártires

Es la más amplia y mejor conservada.

Está situada en la plaza que lleva su nombre extramuros del recinto medieval.

Sus orígenes podrían remontarse a los primeros años del siglo XV. Algunos manuscritos del siglo XVI ya ofrecen datos sobre su existencia (Visita de la Orden de Santiago de 1511).

Esta ermita pudo tener tres naves sobre arquería, las cuales fueron sustituidas en el siglo XVII por la nave única actual, que es de cañón con lunetos.

La capilla mayor está compuesta por un retablo barroco que acoge la imagen de San Sebastián.

El exterior destaca por su aspecto encalado, así como por la sencillez de la fachada principal, donde una triple arquería sobre pilares de piedra conforma el pórtico de acceso, en cuyo dintel se elevan pequeños pináculos en cada extremo y como remate superior a la espadaña que sirve de campanario.

Es la única que sigue abierta al culto.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Edificios Religiosos / Ermita de los Santos Mártires

6.2.2.4.15 Ermita de Santiago

Ermita de Santiago

Se trata de un pequeño santuario ubicado en un torreón de la puerta de la Alhóndiga o de Santiago.

Esta ermita pudo construirse en el siglo XV. A través de una escalera que arranca desde la plaza se llega a un pequeño rellano que da acceso a la reducida estancia donde se encuentra la capilla con la imagen del Apóstol.

La nave-ábside es cuadrada con bóveda de arista.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Edificios Religiosos / Ermita de Santiago

6.2.2.4.16 Ermita de San Lorenzo

Ermita de San Lorenzo

Se erigió hacia 1740.

En los libros de Acuerdos del Concejo del año 1735 se especifica que el cabildo concedió licencia al presbítero para edificar una ermita con la advocación de San Lorenzo.

Es una sencilla construcción de una nave con tejado a dos aguas. En la fachada de los pies se abre el vano de ingreso entre dos enormes machones; sobre éste hay otro vano rectangular y como remate, una espadaña con **aletones** y hueco de medio punto para la campana.

La nave presenta bóveda de cañón, dos capillitas-altares en cada lateral, escalera a un pequeño coro, altar con la imagen de San Antón en la segunda capilla del lado derecho. La cabecera es de medio círculo, con púlpito a la izquierda y hornacina con altar de San Lorenzo en el fondo, todo ello bajo cúpula de un cuarto de esfera nervada.

En la actualidad no se celebra culto en ella y algunas de sus dependencias se utilizan como viviendas.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Edificios Religiosos / Ermita de San Lorenzo

6.2.2.4.17 Ermita de San Antón

Ermita de San Antón

Situada extramuros de la ciudad, en el suroeste de la misma.

Existía en 1731 pero no se sabe la fecha en que se levantara, aunque por similitud constructiva (atrio con coro encima del mismo) con la de San Lorenzo, debió construirse en las primeras décadas del siglo XVIII.

La construcción original se derrumbó en 1965 y actualmente se encuentra remodelada y es utilizada para oficinas de la Junta de Extremadura.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Edificios Religiosos / Ermita de San Antón

6.2.2.4.18 Ermita de San Gregorio

Ermita de San Gregorio

Pequeña ermita situada en la calle de San Gregorio, junto a la Puerta de Burgos.

Según Núñez Barrero, párroco de la iglesia de San Bartolomé, dicha ermita se construyó en 1579 por acuerdo del Ayuntamiento hecho en 1571.

En la actualidad su antigua puerta de acceso se encuentra cegada, dando esta a un patio privado, habiéndose abierto una entrada lateral con salida directa a la calle San Gregorio.

La sacristía se encuentra incorporada a la vivienda que se adosó a la ermita.

Actualmente se encuentra cerrada, pero hasta hace pocos años fue bodega de vino.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Edificios Religiosos / Ermita de San Gregorio

6.2.2.4.19 Capilla de Isabel de la Cruz

Capilla de Isabel de la Cruz

Está situada en la Fuente de los Santos frente al Palacio de la Vicaría, edificio en el que se encuentra ubicado el Museo de Arte Sacro de la Ciudad.

La fundación de este santuario está relacionada con la vida de Isabel Méndez, beata del siglo XVII, conocida por M. Isabel de la Cruz, de quien corre la fama popular que murió en olor de santidad, y por eso sobre el solar de la casa en que habitaba erigieron esta ermita.

En la portada de ella hay un rótulo en barro cocido, que reza «Sacellum venerabilis Elisabeth á Cruce, quae obiit X Kalendas Martias anno millesimo sexcent octogessimo primo». Esto es: «Capilla de la venerable Isabel de la Cruz, que murió el 10 de las Kalendas de **Marzo** de 1681.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Edificios Religiosos / Capilla de Isabel de la Cruz

6.2.2.5 Casa Vasco Núñez de Balboa

Casa Vasco Núñez de Balboa

La imaginación al servicio de la historia

El trabajo llevado a cabo por los arquitectos Isabel Amores y Modesto García, **han logrado** el difícil maridaje de abrir a la propia ciudad los espacios recreados en la Casa Natal del Conquistador, de tal manera que en el resultado el museo sale al encuentro de la ciudad y la ciudad visita la casa a través de los huecos abiertos en la calle.

Sin perder el sesgo tradicional de una vivienda de época, hay un **aggiornamento** de los espacios que han sido remozados, de tal manera que el espectador siente en el regusto atávico lo que significó una construcción realizada por imperativos de la necesidad de sus moradores. Tras la ejecución del proyecto, el resultado es una simbiosis amable

entre lo añejamente **doméstico** y este toque contemporáneo. Así el visitante observa un juego de contrastes estimando sobresaliente el resultado.

En la nueva concepción del proyecto **arquitectónico**, voluntariamente orientado a conciliar innovación con tradición, hallaremos estampas que son como susurros antropológicos de un ayer desvanecido. Esas nuevas secuencias ayudan a hilvanar el resto de las líneas vernáculas que sobreviven con un vanguardismo desenfadado, directo y sin complejos.

El ensamblaje entre el ayer y el mañana lograra despertar en el espectador un conjunto de sabores inéditos, gustos a estrenar, sensaciones poco experimentadas. Todo ello contribuir a que su subconsciente se deslice sin tropiezos hacia un espacio onírico donde imaginar las aventuras jamás contadas y los sufrimientos imposibles de repetir, y las glorias profundamente por el capitán Vasco Núñez de Balboa.

En el afán de funcionalidad del Centro de Interpretación, y para entender que la oferta cultural no quede restringida **a los siglos** XV y XVI, algunos rincones de la casa se han pensado para sobrepasar y desbordan la mera cronología de estos siglos. Ahí vemos en atractivos soportes páginas pretéritas del ayer jerezano. La leyenda, la magia y la historia jugaran al escondite con el visitante y la cronología parece ensancharse para ayudarnos a entender lo que a primera vista no apreciamos. Héroe y santos, alarifes y gente de la forja y la madera, entallistas de altares, misioneros aquí nacidos y formados y pertrechados solo con una cruz como arma, llegaron a las Indias de sueños y oro. Ellos solo regalaban la palabra como soporte de creencias Naturalmente todo ello no cabe en la casa, pero si se ofrece una degustación suficiente para aproximarse a algunos recovecos infinitos de una ciudad vieja. Todo ello no cabe en el sitio, pero si es materia bastante para ayudar a degustar algo de la inmensa historia de esta ciudad vieja.

Historia

Su época

En la segunda mitad del siglo XV, Europa va a vivir décadas de prosperidad y de mejores expectativas económicas, lo cual propiciará un aumento de la población. En España la reina Isabel se hará con el trono de Castilla en 1474, lo que parará la contienda sucesoria y por ello Extremadura se liberará de ser suelo bélico en los seculares enfrentamientos entre Castilla y Portugal. Sin embargo **el** mapa poblacional no varía, y nos señala un escenario **basicamente** habitado en el campo. Las villas y ciudades ternan pocos vecinos y un enclave con 10 o 15 mil personas era ya importante. Poblaciones tan comerciales como Barcelona no pasaban de 60.000 habitantes.

Desde el punto de vista del pensamiento vivimos el auge del Renacimiento y del Humanismo, y la aparición de la imprenta hará circular ese patrón selecto y moral del hombre, orientado ahora a considerar al homo sapiens como centro del mundo que ha de alcanzar un alto modelo ético. E inundando todo ello se vive el ideal cristiano, la propagación apostólica para llevar el Evangelio a todos los lugares.

El Jerez de Vasco Núñez

Alguna vez he definido a las tierras de Levante y del **Mediterráneo** como la gran balconada de España que vio llegar a una civilización tras otra. Frente a ello, Extremadura y hasta tiempos recientes, ha sido un espacio alejado de los centros de poder, marginada de la justicia real, con una población sumisa que observaba en silencio el proceder de una **oligarquía** rentista aliada con el clero, el cual predicará; paciencia en este mundo para alcanzar la gloria en el otro.

Cuando la Orden de Santiago se hace con Jerez por disposición de Enrique II en 1370, comenzará una **época** de prosperidad aprovechando los santiaguistas **la** obra llevada a cabo por los Templarios y aprovechando el inmenso territorio jerezano lleno de grandes fincas, que eran explotadas por linajudos nombres que se habían avecindado en esta villa por las expectativas ganaderas, madereras y cinegéticas. Una nobleza de nombres de primera línea que van a influir en la corte y propiciarán algunos logros para la villa. Así, siendo Alcaide y Corregidor de Xerez Martín de Manjarre, el Maestre de Santiago, don Juan Pacheco, Marqués de Villena y Conde de Santistevan, amplió el Castillo y las murallas. Era el año 1471.

Podríamos decir por todo ello que el viejo enclave templario ofrece ciertas expectativas de vida cuando en 1475 viene al mundo Vasco **Núñez** de Balboa.

Vasco Núñez de Balboa

Horario y ubicación

MUSEO VASCO NUÑEZ CASA NATAL

Dirección: Calle La Oliva

Telefonó: 924 730 638

De martes a sábado **o**: De 10:00h a 14:00h y de 18:00h a 21:00h

Estás en Turismo / Museos / Casa Vasco Núñez de Balboa

6.2.2.6 Palacios Señoriales

6.2.2.6.1 Casa del sol

Casa del Sol

Se la conoce con este nombre por el sol que luce en uno de los cuarteles del escudo que ostenta la fachada principal.

Este ilustre linaje de los Maraver figura en los libros del concejo jerezano desde principios del siglo XV. Hasta el siglo XVIII tuvieron gran influencia social y política llegando a tener el cargo de regidores perpetuos de la Ciudad.

La familia Maraver tuvo panteón en la Iglesia de Santa Catalina, en el **prebisterio**, junto al altar mayor.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Palacios Señoriales / Casa del Sol

6.2.2.6.2 Palacio de Guzmán Sotomayor

Palacio de Guzmán Sotomayor

Este palacio es una obra del siglo XVII o principios del XVIII, con dos plantas. Sobre el balcón central del piso alto se muestran las armas de la familia.

En el interior ofrece un patio, columnado en sus cuatro lados. En la planta baja, una serie de arcos de medio punto soportados por columnas de mármol. En el piso superior estas columnas de mármol se sustituyen por otras de hierro colado. Este palacio perteneció en sus orígenes a la familia Pérez de Guzmán que llega a Jerez en el siglo XVIII como consecuencia del entronque habido con los Maraver.

La familia Pérez de Guzmán ostentó cargos de regentes perpetuos de Jerez **así** como de maestrantes en Sevilla. Entre los títulos nobiliarios que pertenecieron y **aun** hoy pertenecen a distintas ramas de la familia destacan los de duques de T'Serclaes o marqueses de Campillo de Murcia.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Palacios Señoriales / Palacio de Guzmán Sotomayor

6.2.2.6.3 Palacio de los Marqueses de San Fernando

Palacio de los Marqueses de San Fernando

Siglo XVII

Palacio de grandes proporciones, aunque en la actualidad se encuentra dividido en diversas propiedades. Hay que destacar el bello escudo de armas coronado que se encuentra en la esquina inferior del edificio y que denota el carácter noble de sus antiguos propietarios, los Marqueses de San Fernando. Ocuparon cargos de maestros, caballeros, militares y regidores perpetuos de Jerez de los Caballeros. Esta noble familia se encuentra estrechamente vinculada con otros linajes aristocráticos de la ciudad, como son el marquesado de Rianzuela y el de los Solís.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Palacios Señoriales / Palacio de los Marqueses de San Fernando

6.2.2.6.4 Solar de los Condes de la Berrona

Solar de los Condes de la Berrona

Conocido popularmente como Patio de la Cigüeña. Situada en la entrada medieval de la Ciudad. El acceso a la casa se realiza por una portada con dintel de granito y vano rectangular, sobre la que se levanta un tímpano que sostiene el escudo de armas del linaje propietario del palacio. Se trata del escudo perteneciente al conde de la corte de la Berrona.

El título de Conde de la Berrona fue otorgado a don Antonio de Moscoso Silva y Vargas, señor de la Torre de los Bolsicos, y de Torremejía. Fueron sus descendientes señores de Santiago y propietarios de la famosa ganadería del Conde de la Corte que aún hoy pasta en la finca de los Bolsicos situada muy cerca de Jerez.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Palacios Señoriales / Solar de los Condes de la Berrona

6.2.2.6.5 Palacio del Marqués de Selva Alegre

Palacio del Marqués de Selva Alegre

Siglo XVI

Es el palacio que posee la mayor extensión de Jerez de los Caballeros, su contorno da a cuatro calles. El palacio fue conocido en el pasado como Casa de los Pacheco. Actualmente, es propiedad del Marqués de Selva Alegre, es decir, de Bullón de Mendoza, por lo que el palacio es conocido como Casa de los Bullones. Parte de este edificio acogió al antiguo convento de La Esperanza.

Esta mansión, posee las características comunes en este tipo de construcciones jerezanas, es decir, solar de dos plantas, vanos rectangulares con rejería, paredes blanqueadas, escudo de armas en la fachada, y patio interior.

En este palacio se encuentra la Iglesia del Convento de la Esperanza; poco queda de lo que fuera el edificio; tan sólo la capilla que ofrece un portal adintelado de granito y un escudo con las armas de los patronos del convento. Este beaterio fue fundado en 1558 y formaba parte del que fundara San Pedro de Alcántara, aunque su ubicación definitiva fue 1594. En el año 1701 tenía 18 monjas y 3 legas. Fue secularizado tras la desamortización siendo convertido en casa particular.

En esta Iglesia reposa don Luís de Mendoza Quintana Moscoso y Silva, II Conde la Berrona, Caballero de la Orden de Santiago y regidor perpetuo de Jerez, fue miembro de la Junta de Defensa durante la Guerra de la Independencia.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Palacios Señoriales / Palacio del Marqués de Selva Alegre

6.2.2.6.6 Palacio de Tejada-Valdeosera

Palacio de Tejada-Valdeosera

Siglo XVII

Singular edificio de dos plantas, originalmente de mayores proporciones. De su fachada principal debemos destacar el escudo de armas de la familia y los bellos balcones de forja.

La familia Tejada Valdeosera es un antiguo linaje proveniente de La Rioja que se asentó en Jerez de los Caballeros en torno al siglo XVII. Con posterioridad, el edificio pasó a manos de Antonio García de Gregorio García y de su esposa María de la Concepción Peche y Cabeza de Vaca (hija del VIII Marqués de Rianzuela), familia adinerada que cedió el Convento Madre de Dios a las Hermanas de la Cruz en 1941.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Palacios Señoriales / Palacio de Tejada-Valdeosera

6.2.2.6.7 Antiguas Casas Consistoriales

Antiguas Casas Consistoriales

A mediados del siglo XIV, el Concejo habilitó como Casa Consistorial una edificación situada en la Plaza de España. En el primer tercio del siglo XVI, fue remodelada según consta en la inscripción existente en la imposta que recorre el edificio por debajo de los balcones: "Reinando Felipe III nuestro señor la ciudad de Jerez hizo esta obra siendo corregidor don Antonio de Pazos Figueroa caballero de la Orden de Santiago. Año de 1632".

La fachada se compone de dos cuerpos y tiene algunos rasgos de arquitectura renacentista.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Palacios Señoriales / Antiguas Casas Consistoriales

6.2.2.6.8 Casa del Bachiller Martínez de Logroño

Casa del Bachiller Martínez de Logroño

Siglo XV

Del antiguo edificio persiste una gran torre de planta cuadrangular con sillares de granito en las esquinas. Destaca sobre el conjunto dos ventanas góticas de mármol, donde se aprecian los escudos familiares y una inscripción que versa "Esta casa la mandó hacer el Bachiller Ionis de Logroño. Acabose año de 1470". Los miembros de este linaje fueron fundadores del convento de La Gracia, benefactores de la iglesia de San Miguel y Regidores Perpetuos de la ciudad.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Palacios Señoriales / Casa del Bachiller Martínez de Logroño

6.2.2.6.9 Palacio de los Quevedo

Palacio de los Quevedo

Siglo XVIII

Edificio de dos plantas construido en el siglo XVIII, sobre una edificación anterior. En una de sus esquinas destaca un bello escudo de armas rematado por corona. El solar perteneció a diversos linajes jerezanos, siendo la mayor parte de sus propietarios caballeros de la Orden de Santiago y Regidores Perpetuos de la ciudad. Uno de sus más célebres propietarios fue D. Pedro de Quevedo y Quintano que ocupó la silla episcopal de Orense y durante la Guerra de la Independencia formó parte del Consejo de Regencia, del que fue nombrado presidente, y consejero de Fernando VII. Sus padres, D. José de Quevedo y Canseco y Dña. Juana Quintano de Vargas fueron enterrados en 1802 en la iglesia de Santa María de la Encarnación.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Palacios Señoriales / Palacio de los Quevedo

6.2.2.6.10 Palacio de Rianzuela

Palacio de Rianzuela

Es un edificio de dos plantas de considerable extensión, levantado entorno a un mediano patio central con arquerías de medio punto, sobre columnas de mármol. La fachada principal corresponde al siglo XVIII. Entre los elementos que componen esta fachada destaca el escudo por su fina y cuidada labra, este es sostenido por la cabeza de un querubín alado, todo ello confeccionado en mármol blanco. En el interior, destacamos además del patio antes mencionado, los bellos salones y la capilla donde el altar mayor era presidido por una imagen de San Fernando.

El palacio perteneció a Fernando Florencio de Solís Fernández de Córdoba, que nació 1724. Regidor perpetuo de la Ciudad y Coronel de Caballería, murió en 1771, según consta en el epitafio de su enterramiento en la iglesia parroquial de San Bartolomé. Le sucedió Alonso de Solís Tous de Monsalve, que realizó importantes donaciones a la parroquia de San Miguel, donde está enterrado, además de ayudar con importantes sumas a la obra de la torre.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Palacios Señoriales / Palacio de Rianzuela

6.2.2.6.11 Solar de los Condes de Casa de Ayala

Solar de los Condes de Casa de Ayala

Se alza en frente esta casa del palacio de Rianzuela. Tan sólo un bonito ejemplar de granito, con las armas del titular, el lo único digno de destacar de la mansión, pues todo lo demás del inmueble ha sido reformado a lo largo de los siglos.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Palacios Señoriales / Solar de los Condes de Casa de Ayala

6.2.2.6.12 Palacio de Silva y Figueroa

Palacio de Silva y Figueroa

Siglo XVIII

Palacio que perteneció al linaje de los Silva y Figueroa, nobleza jerezana protectora del templo de Santa Catalina. Su fachada puede tomarse como modelo de construcción del siglo XVIII, con claros aires barrocos. El palacio fue concluido en 1770, posee bellos balcones cuyas rejas fueron forjadas en Sevilla y traídas en carretas hasta Jerez. Sobre los balcones se aprecian ventanas más pequeñas con forma de ojo de buey y una balconada rematando el edificio. En la esquina del palacio se observa un blasón de granito con el escudo de armas de la familia.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Palacios Señoriales / Palacio de Silva y Figueroa

6.2.2.6.13 Palacio de la Vicaría

Palacio de la Vicaría

Es el nombre con el que se conoce a la que fuera residencia en Jerez del vicario general de la Orden de Santiago en esta ciudad. La entrada principal está adornada con dintel

y jambas de granito. Sobre el balcón central existe un escudo de armas que recuerda al pendón de la Orden de Santiago. En el vestíbulo un escudo de granito.

Actualmente en este edificio se encuentra ubicado en Museo de Arte Sacro de Jerez por lo que no nos será muy difícil acceder a su interior y disfrutar de las magníficas piezas de arte sacro de Jerez de los Caballeros.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Palacios Señoriales / Palacio de la Vicaría

6.2.2.6.14 Palacio de los Señores de Higuera de Vargas

Palacio de los Señores de Higuera de Vargas

Siglo XVI

Casa señorial de gran prestancia. Del edificio destaca el gran escudo de hierro situado sobre la puerta principal, así como los bellos balcones de forja. En la fachada encontramos también otros dos emblemas, uno de granito, más antiguo, y otro de mármol, con las armas de la familia. En el siglo XIV, D. Alonso Fernández de Vargas se convirtió en Señor de la villa de Burguillos y de Higuera de Vargas, sus herederos debieron mandar a construir este palacio en Jerez.

El edificio ha sufrido varias reformas, posiblemente la última de ellas en torno al siglo XVIII, siendo residencia de los Silva Figueroa y Vargas Machuca, nobleza local y dueños del Señorío de Higuera de Vargas.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Palacios Señoriales / Palacio de los Señores de Higuera de Vargas

6.2.2.6.15 Casa del Corregidor

Casa del Corregidor

Siglo XVI

Antigua Casa de la Gobernación o del Corregidor que data del siglo XVI. En la bella fachada de granito se puede leer “Quien tuviere confianza en Dios como la debe tener esto más puede hacer. Esta obra mandó hacer Gaspar Sánchez Mercader para servicio de Dios y de su bendita madre, reinando en estos reinos el rey Don Felipe II de este nombre Nuestro Señor y la reina Doña Isabel de la Paz, Nuestra Señora, su mujer, hija de Francia. Año de 1566”

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Palacios Señoriales / Casa del Corregidor

6.2.2.6.16 Casa de los Bazanes

Casa de los Bazanes

Siglo XV

Casa señorial vinculada a una de las familias más antiguas e ilustres de Jerez. Destaca en la fachada una gran puerta adintelada de granito con cornisa, y en el piso superior un balcón decorado con friso clasicista. Uno de sus propietarios fue Don Juan de Bazán, señor de la Dehesa de La Granja y distinguido militar del siglo XV, murió en la guerra contra los moros en Granada.

Sus herederos fueron regidores de la ciudad de Jerez: García de Bazán en 1512 y Fernando y Juan de Bazán en 1569. Además, de esta familia provienen las hermanas Doña Leonor, Isabel y María Bazán, fundadoras del convento de la Trinidad en 1561.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Palacios Señoriales / Casa de los Bazanes

6.2.2.7 Museo de Arte Sacro

Museo de Arte Sacro

El rico patrimonio que se conserva en las capillas, ermitas y demás templos extendidos por toda la Península Ibérica, se distingue por la belleza y calidad de sus pinturas, esculturas y las soberbias piezas de orfebrería que aguardan pacientes la mirada sorprendida del viajero bajo un espléndido manto de piedra consagrada.

Jerez de los Caballeros se exhibe ahora orgullosa en este Museo, con los tesoros sacros custodiados durante siglos en el interior de sus templos.

Para mostrar esta riqueza ha elegido uno de los edificios más representativos de la arquitectura noble: El Palacio de la Vicaría, que debe su nombre a haber sido en su día la residencia del Vicario General de la Orden de Santiago.

Sus líneas sobrias, severas y funcionales, son claro ejemplo de la tendencia arquitectónica del Barroco Español. La estructura se simplifica en sus espacios y acabados, pero se viste con la riqueza de su mobiliario, pinturas, tapices y joyas de oro y plata.

Pintura

La superficie se torna en forma y volumen, realidad y esencia de vida plasmada en la pintura. Desentrañar su misterio conduce nuestra mirada al Renacimiento, donde se establecen las normas de la noble profesión de pintor.

El artista-creador renacentista dignifica su arte; imbuido de humanismo, sabedor de la filosofía clásica y de la Teología, nos acerca al misticismo y cotidianeidad de santos, vírgenes o ángeles, nos atrapa en los mitos, en el misterio del Hombre, del Universo y del Creador.

Ciencia y genio caminan juntas en la creación artística: por el lienzo se entrelazan realismo, espiritualidad, belleza o dramatismo en un canto a las maravillas de la naturaleza y a la magnificencia de Dios. El dominio de las técnicas y los materiales, conjugados con los conocimientos propios de la profesión de pintor en los campos de la geometría, matemáticas, perspectiva, anatomía, cosmografía y astrología, determinaban la maestría del artista.

Escultura

“... El escultor estudia, medita... hace conceptos e ideas, imágenes interiores, inventa, esculpe, copia, retrata, apareja, desbasta, rebaja, desboza, rebota, acaba, retoca, lija y pule y hace modelos”.

Carducho en los Diálogos de la Pintura

Los escultores barrocos españoles se distinguen por lograr un virtuoso balance entre el sobrio clasicismo y la solemnidad de la influencia italiana. Como materiales de trabajo utilizan sobre todo la madera, pigmentos y finas láminas de oro, y producen sus obras de culto en exclusividad para la Iglesia Católica. Todas estas imágenes que sobreviven hasta nuestros días contienen aún una poderosa carga espiritual y piadosa que transmite al creyente una sensación realista, directa y conmovedora del pasaje religioso que representan.

Destacan dentro de la selección de piezas las esculturas que representan a la Virgen con el Niño Jesús, obras del siglo XVI cuya factura primitiva contrasta con una fuerte carga de expresividad contenida.

Orfebrería

...Por su misma naturaleza, el oro y la plata se caracterizan y sobresalen por su lustre, brillo, nobleza y resplandor, cualidades que los definen como “espléndidos”...

Cristina Esteras Martín

Los inicios del trabajo de la plata destinado a la creación de objetos litúrgicos en España se remontan al siglo XIII con la aparición de grupos plateros catalanes, valencianos y aragoneses; sin embargo, el periodo de más fructífera producción tendría que esperar la llegada de la plata americana durante el Renacimiento. También en esta época se consigue que la platería alcance la categoría de arte y deje de ser calificada como un mero oficio mecánico del metal, lo que supondría prestigio y privilegios para los orfebres.

Cantoriales

“(un canto que)... por su suavidad, facilidad y dulzura favorecería la gravedad de las procesiones y la edificación del alma”

“Liber processionarius Sacti Ordinus Cisterciensis”, 1649

Los cantorales son libros de coro de grandes dimensiones que se caracterizan por sus encuadernaciones de robustos cueros y por los suaves pergaminos que servían de soporte a las notas musicales y oraciones que a diario debían ser cantadas en conventos, sacristías y coros.

Estos libros manuscritos constituyen magníficos ejemplos del buen hacer caligráfico e ilustrador que cuenta en España con una gran tradición.

Complemento indispensable de los cantorales era el facistol (nombre derivado de los términos alemanes fest -fijo- y stuhl –apoyo-). Se trataba de un pesado atril que soportaba los voluminosos manuscritos y permitía que sacerdotes, monjas, legos y cantores siguieran desde cierta distancia las notas armónicas con que inundaban coros y presbiterios durante las ceremonias religiosas.

En este Museo de Arte Sacro encontramos bellos ejemplos de **Cantorales datados** hacía mediados del siglo XVI, en los que, a pesar de la huella del paso de los siglos se conserva su ornamentada grafía musical.

Ubicación

PALACIO DE LA VICARIA

Dirección: C/ Fuente de los Santos, 16

Estás en Turismo / Museos / Museo de Arte Sacro

6.2.2.8 Casa Romana

Casa Romana

La imaginación al servicio de la historia

La casa romana de El Pomar pertenece a los siglos III y IV. d. C., aunque parece que sufrió reformas con el paso del tiempo en los siglos V y VI.

Asentada en una población romana: Seria Fama Iulia, pertenece al tipo de casa villa rústica, (así llamada en latín), es decir, una casa de campo dedicada a la explotación agrícola y ganadera. Se desconoce su auténtico tamaño, ya que se conservan pocos restos, aunque probablemente se extendería hasta **una arroyo** (hoy subterráneo) de donde tomaba el agua la actual Fuente de la Plaza Vasco Núñez, teniendo en cuenta la gran necesidad de agua que tenía cualquier explotación de este tipo.

La palabra Pomar, en latín significaba terreno con árboles frutales y más en concreto, manzano, de donde toma el nombre, ya que probablemente estuviera rodeada de árboles de este tipo. Actualmente una variedad de manzana conserva el nombre de poma. Los restos conservados están ordenados en torno a un amplio espacio central o patio porticado de dimensiones monumentales denominado peristilo o viridarium, con un estanque para recoger el agua desde conducciones subterráneas. Como en cualquier casa romana, el resto de las habitaciones se abrían hacia este patio, desde donde reciben luz y ventilación, al no tener ventanas.

Hay que recordar que **las casa** romanas siempre se articulan en torno a patios y hacia el interior, nunca hacia **la calles**.

Esta villa tenía dos plantas, como se ve por los restos conservados de una escalera.

La casa, por sus dimensiones y mosaicos, pertenecía a una familia rica, a un patricio, que viviría allí con su familia y sus siervos. Si tenemos en cuenta el concepto de familia romano, entenderemos las dimensiones de la casa. No sólo viviría aquí el padre y la madre, sino también hijos, nietos, además de contar con un gran número de siervos para el trabajo del campo y el mantenimiento de la casa. Cuanto más prestigio quería tener un patricio, más esclavos tenía a su servicio.

La entrada de la casa parece que estaba por la actual entrada. Desde una pequeña habitación que hacía las veces de vestíbulo, se accedía al viridarium. A la derecha siguiendo el pasillo, en frente del estanque, encontramos una de las habitaciones principales: **oecus**: sala de recepción y banquetes.

OECUS: esta habitación conserva un mosaico dividido en tres partes. Una parte consta de motivos marinos.

La segunda parte presenta una decoración relacionada con el tipo de habitación en que nos hayamos: está representado el dios Baco (Dionisos en griego), dios del vino, de las fiestas y del teatro. El origen del teatro en Roma y en Grecia parece que está relacionado con diálogos improvisados que se hacían durante la vendimia para su entretenimiento. **A** estos diálogos se les fue añadiendo música y danza y posteriormente se realizaron con argumentos preparados. Así surge el teatro al amparo de este tipo de celebraciones, por lo que el dios Baco se convierte en el dios de este género literario. Por todo esto no es extraño encontrar representado en el mosaico de esta villa junto a Baco máscaras de teatro típicas que se utilizaban en las representaciones. Las máscaras se usaban con varios objetivos: los actores no solían ser más de tres, por lo que los personajes los representaban cambiando la indumentaria y la cara con la máscara; las mujeres no solían actuar, pues aquellas que osaban hacerlo eran consideradas de mala reputación, por lo que también se tenían que utilizar las máscaras para los personajes femeninos; y en tercer lugar, por la apertura que tenían en la boca, hacían efecto de altavoz para conseguir que el sonido llegara hasta las últimas filas.

La tercera parte, en el centro, en un círculo, presenta otro de los motivos característicos del mundo romano: un auriga victorioso en una cuadriga: carro tirado por cuatro caballos.

Si nos fijamos en los motivos geométricos podemos ver un símbolo frecuente en todas las civilizaciones antiguas, como la esvástica, tomada luego como símbolo del nacionalsocialismo en Alemania. Este símbolo tiene su origen en el sánscrito o antiguo indio, con el significado de “buena suerte”, “bienestar”, “prosperidad”, y será utilizado en la iconografía de muchas civilizaciones.

PASILLO QUE RODEA EL VIRIDARIUM: con mosaicos geométricos y florales. Este pasillo era porticado, con columnas que sujetaban el tejadillo para poder desplazarse de una habitación a otra sin mojarse los días de lluvia o pasear si hacía sol.

HABITACIONES: si salimos del oecus hacia la izquierda (pegadas a las actuales casas), llegamos a los que serían los dormitorios familiares, uno de los cuales conserva los mosaicos del suelo. En latín recibían el nombre de CUBICULUM, de donde viene nuestra actual palabra cobijo. Recibían la luz y ventilación del patio, aunque hay que imaginar que ambas eran muy escasas. Muchas veces se separaban del patio por una simple cortina.

Siguiendo el pasillo y dando la vuelta al VIRIDARIUM, encontraremos un canal de recogida de agua hacia el estanque y las escaleras de acceso al segundo piso.

TERMAS: en una esquina de la casa encontramos el espacio de unas posibles termas. Por su forma podría ser un caldarium, piscina de agua caliente, aunque no se conserva nada del hypocausto: horno para calentar el agua, que servía también de sistema de calefacción a través del suelo.

Al lado se puede observar un canal que sería el que suministraba el agua al baño.

TRICLINIUM: sala con una forma semicircular en uno de los extremos, forma extraña para una habitación romana, que solían ser siempre cuadradas. Podría ser el tablinum: despacho del señor o un triclinium, comedor. Conserva mosaicos geométricos y se pueden apreciar los distintos colores de las teselas. La parte absidal tenía un muro de separación. Probablemente serviría para poner una estantería con los papiros, libros y pergaminos, es decir, una especie de biblioteca, o bien podría ser el lugar del altar o ara de los dioses protectores del hogar: Lares y Penates.

Estas parte son las que se conservan de la villa, pero hay que suponer que contaba con almacenes, graneros, establos, etc. para la explotación agrícola y ganadera, que se extenderían alrededor de la misma, además de contar con tierras para el cultivo y el ganado.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Villa Romana

6.2.2.9 Dolmen de la Granja de Toriñuelo

Dolmen de la Granja de Toriñuelo

Declarado Monumento Nacional en 1.926 se encuentra dentro de la finca de "La Granja". Tuvo una función funeraria y esta datado en la época calcolítica.

El sepulcro megalítico de la Granja de Toriñuelo, se encuadra dentro del grupo de sepulcros de cámara circular, o tendente a ello, cubierta con falsa cúpula y corredor

adintelado (Tholoi), siendo su característica más significativa desde el punto de vista arquitectónico, las dimensiones del corredor y la presencia de una "cámara" lateral.

La cámara, presenta cierta tendencia oval, con 3,80 m en su eje mayor y 3,50 m en el menor, estando delimitada por trece ortostatos (uno de los cuales no se conservaba), en su mayoría de granito y dos de pizarra. Sobre este zócalo, apeaba la cubierta, cupuliforme, realizada mediante la aproximación de hiladas de mampuestos en seco y rematadas, según sus exploradores, por una gran losa de piedra. De esta cubierta, sólo se conservan algunas de las hiladas de arranque, siendo la que actualmente posee.

En ella se van a centrar la decoración del sepulcro, en la que alternaría pintura, hoy totalmente desaparecida y grabado, que utilizando como soporte granito y pizarra, se documenta en tres de los ortostatos que la delimitan, desarrollando composiciones en las que se integran motivos serpentiformes, circulares, radiales... ampliamente documentados en el "Arte megalítico".

Orientado E-W, el sepulcro presenta un largo corredor de acceso, documentado en un desarrollo de 25 m, si bien superaría estas dimensiones, fabricado mediante ortostatos insertados en el terreno y enfoscados con piedras de medio y pequeño tamaño, el corredor presenta una altura máxima de 1,42 m en su entrada, disminuyendo en el sector central y aumentando de nuevo hacia su intersección con la cámara.

En el lateral N del corredor se abre un pequeño "nicho" de planta rectangular, la solución empleada para cubrir el corredor es la adintelada, mediante la colocación de grandes lajas de granito, de las cuales solo se ha documentado una, el acceso a la cámara se realizaría mediante una doble rampa. No se ha documentado ningún tipo de acondicionamiento de suelo.

La estructura tumular la constituye una colina artificial, erigida mediante la superposición de capas de arcilla muy compactada y piedras. Su diámetro, supera posiblemente los 70 m, dibujando una planta de tendencia circular, delimitada por un anillo perimetral, hoy desaparecido, constituido por bloques de piedra. En la existencia de este anillo es lógico pensar dada la envergadura de la masa tumular, y la función de delimitación y contención de tierras que este desempeña.

La ubicación del sepulcro, en un área rica desde el punto de vista agrícola, ganadero y minero, y su situación, junto a un lugar tradicional de paso (Cañada Real), van a determinar en parte, el hecho de su reutilización.

Así la parte superior del túmulo fue desmontada para la construcción de un edificio de planta cuadrada o rectangular, que reutiliza materiales procedentes del sepulcro. Junto a esta estructura, se han documentado en el sector W una serie de muros correspondientes a la reutilización del túmulo durante los siglos I a C.- I d C.

Por lo que respecta a la adscripción cronológica del sepulcro, y ante la escasez de datos que nos ha aportado su excavación, no podemos por menos que realizarla desde el punto de vista de su tipología, tomando como base los resultados obtenidos en la investigación de otras comarcas.

Así este tipo de sepulcros (Tholoi), tiene su máximo desarrollo durante el Calcolítico Pleno, asociándose a poblados con defensas o sin ellas.

En el caso del sepulcro de la Granja de Toriñuelo, aparece asociado a un poblado en altura, con defensas, situado a escasa distancia del monumento, en el cual se han hallado en superficie materiales correspondientes a este horizonte.

Estás en Turismo / Dolmen de la Granja de Toriñuelo

6.2.2.10 El Puente Viejo y el Pontón

El Puente Viejo y el Pontón

El Puente Viejo

Puente romano sobre el Río Ardila, afluente del Guadiana, que nace en las estribaciones noroccidentales de Sierra Morena. Está labrado con sillares de granito en los arcos y el resto en mampostería, unida mediante argamasa. Consta de ocho vanos mayores y cuatro pequeños. En los pilares aparecen tajamares en forma de prisma triangular, que además de soportar las presiones del puente, a su vez, canalizan el agua. Sobre algunos de ellos aparecen unos pequeños arcos, al igual que unos pequeños orificios destinados a facilitar la reducción del empuje del agua en caso de crecida. El puente fue reconstruido en la Edad Media.

El Pontón

Puente Romano del S.II d. C. Está situado sobre un afluente del río Ardila. Las dimensiones de este puente son pequeñas, el radio de curvatura del ojo principal es aproximadamente de 1,5 metros y su longitud es de 12 metros. Los arcos están hechos de bloques de granito, mientras que el resto del puente es de mampostería, todo ello unido con argamasa (una mezcla de cal y arena). Es de señalar, que el puente se sustenta sobre la roca granítica misma.

Estás en Turismo / El Puente Viejo y el Pontón

6.2.2.11 Parque de Santa Lucía

Parque de Santa Lucía

Peculiar paseo que discurre pegado al exterior de la muralla. Tiene **hermosas vista** al campo, pues ocupa la altura de una colina. El nombre lo toma de la ermita de Santa Lucía que estuvo situada en él. Desde este podremos divisar el valle del río Ardila y las estribaciones de Sierra Morena ya que forma un maravilloso balcón hacia estos enclaves paisajísticos.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Parques / Parque de Santa Lucía

6.2.2.12 Parque de la Morería

Parque de la Morería

Situado en el interior de la Morería, y aprovechando el desnivel que produce la falda de la pequeña montaña sobre la que se encuentra ubicado el castillo podemos encontrar este coqueto lugar por el que podremos pasear y disfrutar del maravilloso paisaje tanto monumental como natural.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Parques / Parque de la Morería

6.2.2.13 Fuentes

Fuentes

La Fuente de los Caballos

Cercana al Convento Madre de Dios. Su existencia parece remontarse al siglo XVI, época en que se fundó el mencionado convento. En los acuerdos de 1571 y 1577 se hacen referencias a la misma. En el primero de los años citados, se **realizaran** obras, por lo que se ordena recaudar cierta cantidad de maravedíes a los vecinos del Barrio de los Mártires, próximo a la fuente.

Fuente del Corcho

En el Barrio de Santa Catalina, junto al convento de la Luz, en la plazuela de su nombre, destacó en el siglo XVII por las propiedades medicinales de sus aguas. Su construcción también se remonta al siglo XVI.

Fuente de los Santos

Próxima a la Puerta de la Villa y al Convento de la Consolación. El recipiente tiene forma de octógono y está construido con sillares perfectamente ensamblados; en el centro, una columna soporta la pieza de la que salen los ocho caños y sobre ella la figura de un niño de hierro forjado. Se dice que se construyó en el siglo XVI, aunque algunas de sus partes se le añadieron posteriormente.

Fuente de Santiago

Próxima a la Puerta de la Villa y al Convento de la Consolación. El recipiente tiene forma de octógono y está construido con sillares perfectamente ensamblados; en el centro, una columna soporta la pieza de la que salen los ocho caños y sobre ella la figura de un niño de hierro forjado. Se dice que se construyó en el siglo XVI, aunque algunas de sus partes se le añadieron posteriormente.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Fuentes

6.2.2.14 Plaza de Toros

Plaza de Toros

Jerez de los Caballeros posee una plaza de toros situada al noreste de la población, esta plaza fue mandada construir a expensas del Marqués de Rianzuela e inaugurada en el año 1862. En el cartel de inauguración de la plaza se dieron cita nombres tan importantes en la tauromaquia de la época como Francisco Arjona Guillen, Cúchares.

En su edificación emplearon piedra de mortero y ladrillo. De forma circular y con 63.50 metros de diámetro consta de dos pisos, además del tendido, con bastante capacidad. A ellos conducen ocho escaleras, entrando al público al interior por tres puertas. Su aforo es de 4.000 espectadores.

La portada principal está compuesta de un frontis curvado roto por un arco sobre pilastras. En el interior se encuentra una serie de arcos de medio punto de ladrillo sobre columnas de piedra.

Además cuenta con dos corrales, una caballeriza, ocho chiqueros, un despacho de billetes, ala de toreros, enfermería, administración y otras pequeñas dependencias.

Esta plaza fue reinaugurada en mayo del año 2000 después de sufrir una gran restauración.

Estás en Turismo / Patrimonio histórico artístico / Plaza de Toros

6.3 Festivales de interés

6.3.1 Semana Santa

Semana Santa

Semana Santa excepcional declarada Fiesta de Interés Turístico Nacional, en la que los principales misterios de la Pasión son recordados y solemnizados en la Semana Grande de Jerez de los Caballeros. Desarrollada en un marco incomparable en el que encontramos angostas calles que nos acercan a cuatro magníficos templos de torres barrocas desde los que se inician recorridos procesionales de belleza inigualable.

Imágenes de magnífica talla, de autores anónimos, y de los mejores autores del siglo XX tales como Sebastián Santos, León Ortega, Castillo Lastrucci, Ortega Bru, Ventura Gómez, Hernández León, Álvarez Duarte... También bordados y piezas de los mejores orfebres.

El Domingo de Ramos, palmas y olor a romero, túnicas blancas y negras; misticismo el Lunes de Penitencia y el Martes de Oración. El Miércoles y el Jueves Santo, se identifican con la liturgia: Sagrada Cena, Cristo Coronado de Espinas, Cristo de la Piedad, María Santísima de la Amargura, romanos y caballos, tambores y cornetas para la noche culta, más larga del año.

Al amanecer del Viernes Santo, el PASO, el tradicional paso de Nuestro Padre Jesús Nazareno, un encuentro con la tradición más antigua y más respetada; y al finalizar esta Semana Grande, otro encuentro, esta vez jubiloso y festivo, Domingo de Resurrección.

Jerez de los Caballeros, invita a todos a vivir su Semana Santa, declarada de Interés Turístico Regional desde 1987, con la seguridad de que quien por primera vez la contemple se verá gratamente sorprendido e impresionado y volverá a vivirla de nuevo.

Estás en Turismo / Fiestas de interés / Semana Santa

6.3.2 Salón del Jamón Ibérico y la Dehesa

Salón del Jamón Ibérico y la Dehesa

A principios del mes de mayo se celebra este certamen monográfico, cuyo fin es el estudio, la promoción y la comercialización del producto estrella de la gastronomía de la Ciudad, el Jamón Ibérico y la Dehesa.

La próxima XXXIII edición se celebrará del 4 al 7 de mayo de 2023

Teniendo en cuenta que la comarca de Jerez de los Caballeros es la mayor productora de cerdo ibérico, la celebración de este acontecimiento en nuestra Ciudad, no solo es oportuno, sino necesario.

Se trata de un escaparate de calidad en el cual el Ayuntamiento de Jerez de los Caballeros, tienen como propósito potenciar el interés de este certamen monográfico para la promoción del jamón ibérico y la apertura de nuevos mercados nacionales e internacionales. Más de un centenar de industriales se encuentran representados en las sucesivas ediciones a las que también acuden las Denominaciones de Origen de Huelva, Guijuelo y Dehesa de Extremadura.

(Máximo 50 personas) Inscripción también en el RECINTO FERIAL

6.3.3 Festival Templario

Festival Templario

ACTIVIDADES ENMARCADAS EN EL FESTIVAL

Declarada “Fiesta de Interés Turístico Regional”

Incluida entre las “Fiestas con Historia” de la Provincia de Badajoz

BREVE HISTORIA DE LA ORDEN DEL TEMPLO EN JEREZ DE LOS CABALLEROS RECONQUISTADA POR REYES

Reinando Alfonso IX de León, hacia el año 1230, la villa de Jerez de los Caballeros fue reconquistada con la ayuda de la Orden de los Caballeros del Temple. Ese mismo año el rey fallece, aprovechando los musulmanes para recuperar de nuevo la zona perdida, hasta que en 1238, con la llegada de Fernando III el Santo a Badajoz, los templarios retoman las campañas apoderándose definitivamente de la tan deseada villa de Xerez.

XEREZ, LA JOYA TEMPLARIA

Dueños de Jerez los templarios, la engrandecieron notablemente. Comenzaba así un siglo de esplendor que hizo de Jerez de los Caballeros una de las villas más destacadas de la Corona de Castilla. A este pasado templario le debemos la fortificación del castillo sobre la antigua alcazaba árabe y la construcción de la amplia muralla que hoy conocemos, llegando a ser nombrada capital del Bayliato de la Orden del Temple.

EL ÚLTIMO BASTIÓN TEMPLARIO

El Concilio de Vienne, convocado en 1311 por el Papa Clemente V bajo la presión del rey francés Felipe IV, finalizó con la condenación y excomunión de los templarios. En la península Ibérica la fidelidad de los caballeros del Temple había sido probada a través del apoyo ofrecido en la Reconquista, lo que provocó que las resoluciones del Concilio fueran desoídas en un primer momento, pero los mismos celos nobiliarios y clericales que habían surgido en Europa no tardaron en llegar a nuestro país. Fueron cayendo, una tras otra, todas las posesiones de la Orden, siendo el último dominio templario en resistir la señorial villa de Xerez del Temple. Sería Alfonso XI, rey de Castilla y de León quien, en torno a 1327, acabó con el último bastión templario del país, caía la próspera capital del Bayliato. Cuenta la leyenda que en la ‘Torre Sangrienta’ del Castillo de Jerez de los Caballeros, fueron degollados y arrojados los templarios rebeldes, y que aún en las noches de luna llena se oyen los pasos de los últimos caballeros del Temple de Xerez.

EL FESTIVAL TEMPLARIO

Durante los cuatro días que dura el Festival Templario, y gracias a la constante implicación de todo un pueblo y sus pedanías, la ciudad de Jerez de los Caballeros se convierte en la villa medieval que tanto esplendor alcanzó bajo el dominio de la Orden del Temple, trasladándose a una época habitada por soldados, clérigos, trovadores y músicos que durante el festival vuelven a cobrar vida por las calles y mercados. Una fiesta cargada de historias y leyendas, de recuerdos y experiencias inolvidables, con un amplio programa de actividades lúdicas y culturales, en donde la obra de teatro ‘El

Último Templario de Xerez' se convierte en una de las atracciones más destacadas al recrear el final de los caballeros del Temple. Todo ello, ubicado en un marco patrimonial excepcional, el castillo templario, que junto con sus iglesias, palacios, ermitas, conventos y un sinfín de rincones hacen de Jerez de los Caballeros un reclamo turístico de primer orden, que se completa con un bello paraje natural de dehesas de encinas y una gastronomía que conjuga tradición y vanguardia. ¡Ven y descubre la villa templaria de Xerez!

«EL ÚLTIMO TEMPLARIO DE XEREZ»

Bajo la dirección de Pablo Pérez de Lazárraga, escrita por José Márquez Franco, Nuria Pérez Mezquita y Pedro A. Penco Martín, con asesoramiento histórico del cronista oficial de la ciudad Feliciano Corea y con la puesta en escena del elenco de actores de Jerez a Escena, Asociación Cultural.

Sobre un escenario natural, a espaldas de la muralla, esta obra narra la historia de la toma de la ciudad por la Orden del Temple, donde estuvieron asentados durante un siglo, su apogeo y decadencia debido a los celos que provocaban entre la nobleza y el clero las enormes posesiones y riquezas que atesoraban estos caballeros y su derrota frente al clero y a las tropas de Alfonso XI de León, lucha por el poder entre la iglesia, los nobles y los templarios.

Entre medio, una historia de amor truncada entre la bella María y Mateo, educado desde niño para ingresar en la Orden y ser maestro de la misma, mantendrá una lucha interna entre sus sentimientos y las normas de la Orden, las cuales prescriben el celibato y el voto de castidad como pautas de conducta. De esta manera ficción y realidad tomarán forma hasta fundirse en un abrazo irremediable.

La magia del lugar donde se realiza la obra, la ciudad iluminada, la ambientación, la escenografía, un excelente vestuario y la ilusión que ponen todos los Jerezanos que protagonizan esta obra, harán todo lo demás...

6.3.4 Belén Bíblico y Monumental Santa Ángela

Belén Bíblico y Monumental Santa Ángela

El Belén Bíblico Sta. Ángela es el Más Grande del Mundo con una superficie de 450 m² y 20.000 piezas, con figuras de 21 cm máximo, en el que se hace un recorrido geográfico por las localizaciones donde ocurrieron los hechos que en esta época recordamos y que narran de forma visual desde la Anunciación a María hasta la vida en Egipto, es el fruto de una Pasión por el belenismo que transmitió Dña. Remedios Bartolomé Ramos a su hijo Manuel Delgado Bartolomé en los años 90, que con mucho esfuerzo, trabajo e inversión económica, ha sabido dar forma y transmitirlo a sus promotores María Eugenia Carrasco y Juan Izaguirre.

El visitar el Belén Sta. Ángela es hacer un recorrido en el espacio que nos traslada aquel tiempo en el que nació Jesús. En Nazaret encontramos la Anunciación a María, el

Anuncio a José, el Edicto de Empadronamiento y los Desposorios de María y José, en Ain Karem la Visitación a Sta. Isabel, que el camino hasta Belén es duro y allí el Empadronamiento, Pidiendo Posada, El Nacimiento, la Anunciación a los Pastores, la Adoración de los Pastores y los Reyes Magos, El Edicto de la Matanza de los Inocentes, el Sueño de San José y la Huida a Egipto. La dureza de la travesía por el desierto hasta llegar a ponerse a salvo en Egipto, donde vivieron hasta la muerte de Herodes.

Todas estas escenas resaltan en un montaje lleno de detalles, que dan forma a la posible manera de vida en esa época, intentado recrear las poblaciones en la que sus habitantes, en algunas ocasiones, ajenos a lo que estaba sucediendo hacen sus tareas y oficios, la gran afluencia de mercaderes y compradores en el mercado de Belén por la llamada al empadronamiento, las caravanas cruzando por el desierto, el desfiladero y Templo en Petra, los campamentos de Beduinos, cruzar el Valle de los Reyes, el Palacio de Luxor, el embarcadero en el Nilo con su Galeón cargado de provisiones y mercancías, Construcciones realizadas de forma Artesanal de madera y porex, intentando ser lo más fiel a cómo serían, la fauna y flora de cada lugar, cabe destacar los jilgueros realizados con pasta de porcelana y pintados a mano por Manuel Delgado y las diminutas flores del almendro de la Anunciación a María realizado y donado por Dña. Isabel Granado Sánchez.

Con el apoyo del Equipo de Gobierno del Excmo. Ayto. de Jerez de los Caballeros desde el año 2011, siendo Dña. Virginia Borralló Concejala de Cultura y Turismo. Época en la que el belén volvió a renacer en Jerez después de unos años olvidado y pasar los dos anteriores en Arroyo de San Serván (Badajoz). Y desde el 2015 respaldado por la Asociación Cultural Belén Bíblico y Monumental Sta. Ángela de la Cruz y Gracias al trabajo de sus Colaboradores que lo hacen posible.

El Belén Sta. Ángela y Jerez de los Caballeros son Referentes en la Navidad.

Ubicado en la Plaza de Santiago
(edificio del Mercado de Abastos)

Estás en Turismo / Fiestas de interés / Belén Bíblico y Monumental Santa Ángela

6.4 Rutas

6.4.1 Rutas de senderismo

Jerez de los Caballeros está inmerso en el interior de la típica Dehesa Extremeña. Campos con encinas, alcornoques, jaras, jaguarzos... visten los alrededores de nuestra ciudad. Este paisaje es perfecto para la práctica de deportes relacionados con la naturaleza, por ello el Club de Senderismo Xerez tiene preparadas distintas rutas por nuestros campos. Además de la flora, en estos senderos podrá disfrutar de la fauna de la zona. Para más información de las rutas que le ofrecemos puede contactar con la Oficina de Turismo de Jerez de los Caballeros.

Ruta Templaria

Ruta a la sierra de San José

Ruta al Dolmen de Toriñuelo

Ruta la Vaquilla

Ruta la Capilla

Ruta Santa María Matasanos

Ruta al Tinado

Ruta a Puerto Oliva

Ruta a los Toconales

Ruta a Sierra Brava y Monte Porrino

Ruta a la Sierra de Buenavista

Ruta de los Remedios

Estás en Turismo / Rutas / Rutas de senderismo

6.4.1.1 Ruta Templaria

Ruta Templaria

Distancia: 26,22km

Dificultad: Moderado

Circular: Si

Altitud máxima: 636 m

Altitud mínima: 339 m

Desnivel subiendo: 612 m

Desnivel bajando: 599 m

Descripción: Esta ruta comienza en el parque de S^a Lucía. Tras atravesar la ciudad hacia el norte se toma el antiguo camino de Salvatierra, pasando por el “Alto del Empedrado”, que recibe este nombre por la aparición de piedras como firme del camino.

Cruzamos los “Cotos”, campos de olivares, para dirigirnos hacia “Chirrao” donde empieza a predominar, el alcornoque y la encina. Estamos en tierra de dehesas generosas de bellotas, materia prima para el engorde de nuestro cerdo ibérico.

Cruzamos por antiguas sendas, “Malos Grillos” y “La Osenda”, para llegar a la “Chota” donde cambiamos de rumbo dirección Oeste. Poco más adelante encontraremos el cruce del “Camino del Castaño”; en esta intersección se podrá optar por seguir la ruta completa o tomar dirección a Valle de Santa Ana, con lo que reduciremos la distancia pasando ésta a ser de unos 19 km. Buena alternativa para los que no estén suficientemente preparados para afrontar la subida al Valle de Matamoros.

Siguiendo la ruta completa, hacia el Valle de Matamoros, comenzaremos a subir un tramo bastante empinado, quizás la parte más difícil de la ruta. Dejamos los parajes de dehesa, para encontrarnos con una vegetación donde predomina el castaño, más típico de clima de montaña.

El Valle de Matamoros, está situado sobre una orografía accidentada y ocupa un asentamiento de gran belleza natural, cubierto de abundante vegetación donde predomina el castaño, el madroño, la zarza y en ciertos tramos, el helecho arbóreo.

Por el llamado camino de “San Gregorio” llegaremos al “Valle de Santa Ana”. Cruzaremos esta población de Norte a Sur por su calle principal, pasando junto a su iglesia de origen mudéjar. En esta población también destaca el pulpito de mármol empotrado en el muro de una casa frente a la iglesia.

Con otro cambio de dirección, ponemos rumbo Oeste y salimos de Valle de Santa Ana pasando por los “Clementes” y los “Salgueros”, barrios de esta localidad que tienen la peculiaridad de tener varios núcleos de casas separadas unas de otras; de ahí el dicho popular que dice: “Santana no es ciudad ni villa, pero es mas grande que Sevilla”. Seguiremos camino pasando junto al convento en ruinas de “La Margarita”.

A nuestra derecha podremos observar la sierra de San José, de 785 metros de altitud.

Nuevamente giraremos, en esta ocasión para tomar rumbo Este, a través de “Los Chaparrales”, “La Vaquilla” y “El Pasil”.

Llegaremos a Jerez, pasando junto a otro convento el de “Aguasantas”, convertido hoy día en centro de educación especial. Seguiremos caminando hasta llegar a la “Plaza de la Alcazaba” final de la ruta. Aquí se encuentra la famosa “Torre Sangrienta” donde dice la leyenda murieron decapitados los últimos Caballeros Templarios que habitaron Jerez.

Estás en Turismo / Rutas / Rutas de senderismo / Ruta Templaria

6.4.1.2 Ruta a la sierra de San José

Ruta a la sierra de San José

Distancia: 16,73 km

Dificultad: Moderado

Circular: Si

Altitud máxima: 760 m

Altitud mínima: 353 m

Desnivel subiendo: 502 m

Desnivel bajando: 502 m

Descripción: La ruta comienza y termina en los merenderos de Rubiales. A este paraje se llega desde la carretera BA-3021 que une Valle de Santa Ana con Salvatierra de los Barros. Siguiendo esta carretera debemos tomar un **desvío** a la derecha en el km. 3,5 para bajar por la pista de tierra hasta encontrar los merenderos, que **están** justo donde confluyen los arroyos de Rubiales y El Castaño.

Iniciamos la ruta tomando el camino llamado «De Burguillos», que nos llevara hasta el Valle de Matamoros. Cruzaremos la población y continuaremos subiendo hasta alcanzar una alameda de eucaliptos, que atravesaremos por una estrecha vereda hasta llegar al camino que sube al repetidor de televisión.

Seguiremos este camino hasta la cumbre de los repetidores, desde donde se podrán tener unas estupendas vistas. En ese punto nos encontramos 775 metros y nuestro objetivo es el de la Sierra de San José, a 785 metros de altitud. Para llegar a la cima tomamos un camino de tierra, que sale a la izquierda del camino por el que hemos subido, y lo seguimos hasta llegar a la cumbre de la sierra. Desde el comienzo de la ruta hemos subido **mas** de 400 metros.

La bajada la haremos por el camino del repetidor, pero antes de bajar visitaremos el paraje del Árbol **Raiz**, un bonito paraje, donde además del mencionado árbol, podremos ver helechos y alguna que otra especie de media montaña.

Llegados a «El Retamal» tomaremos el camino del pantano de Los Valles por el que bajaremos hasta encontrar a nuestra derecha el **callejon** de la Mona, por el que seguiremos atravesando la Mata del Valle hasta llegar a la carretera de Salvatierra.

Ya en la carretera retrocederemos unos 500 metros y pasando el puente del arroyo del Castaño, tomaremos el camino que sale a la derecha, que atravesará la Mata de Santa Ana hasta llegar al punto de partida (los Merenderos de Rubiales).

Estás en Turismo / Rutas / Rutas de senderismo / Ruta a la sierra de San José

6.4.1.3 Ruta al Dolmen del Toriñuelo

Ruta al Dolmen del Toriñuelo

Distancia: 18,04 km

Dificultad: Moderado

Circular: Si

Altitud máxima: 539 m

Altitud mínima: 270 m

Desnivel subiendo: 371 m

Desnivel bajando: 366 m

Descripción: La ruta al Dolmen de Toriñuelo tiene su punto de partida en la Ciudad Deportiva. Tomaremos el camino que sube hacia el barrio Simón o Cruz Blanca y seguiremos hasta enlazar con la calle Bellavista por la cual nos dirigiremos al callejón que rodea el instituto el Pomar.

Por este camino (**Balcon** del Padre **Vicario**)llegaremos a la antigua carretera nacional y justo al cruzar el puente de la línea férrea, giraremos a la izquierda y seguiremos un camino paralelo a las **vias** del tren.

En este momento seguiremos hasta encontrar el camino que sube hacia la sierra de San Benito, por donde llegaremos a la famosa fuente de Las Almendreras, de la que dicen sus aguas son medicinales.

Continuaremos el camino hasta llegar a la carretera, junto a VALUENGO. Tras recorrer unos 300 metros por dicha carretera, tomaremos la pista de la derecha, por la que continuaremos hasta conectar con la **Vía** Pecuaria (Cañada Real de Monteporrino).

Siguiendo la cañada, llegaremos a la finca de La Granja, donde se encuentra el Dolmen de Toriñuelo (Para poder visitarlo, previamente hay que pedir **autorizacion** al Ayuntamiento de Jerez). Una vez visto el Dolmen seguiremos por la Cañada Real, hasta conectar con el camino del Monte, que nos enlazará con el camino de Chirrao.

Siguiéndolo este **ultimo** camino, llegaremos al Alto del Empedrao, dando vista a Jerez. Poco después finalizaremos la ruta en la Ciudad Deportiva.

Estás en Turismo / Rutas / Rutas de senderismo / Ruta al Dolmen del Toriñuelo

6.4.1.4 Ruta la Vaquilla

Ruta la Vaquilla

Distancia: 9,15 km

Dificultad: Fácil

Circular: Si

Altitud máxima: 523 m

Altitud mínima: 465 m

Desnivel subiendo: 115 m

Desnivel bajando: 113 m

Descripción: Ésta es una ruta cómoda, donde podremos encontrar la típica dehesa extremeña.

Comienza la ruta junto a la Escuela de Consumo (Ctra. De Villanueva) y al ser circular termina en el mismo sitio.

Por el camino nos encontraremos bosque de encinas y también de alcornoques.

Esta ruta es estupenda para realizarla en verano por las muchas sombras que dan los **arboles**. Pasaremos entre varios cortijos típicos de la región, donde se podrá observar su ganadería, principalmente porcina y ovina.

Estás en Turismo / Rutas / Rutas de senderismo / Ruta la Vaquilla

6.4.1.5 Ruta la Capilla

Ruta la Capilla

Distancia: 15,05 km

Dificultad: Moderado

Circular: Si

Altitud máxima: 459 m

Altitud mínima: 280 m

Desnivel subiendo: 341 m

Desnivel bajando: 351 m

Descripción: El punto de salida y llegada de esta ruta lo situaremos en El Rode, junto a Aprosuba-5.

Tomaremos la pista que lleva a la charca de la Albuera, que dejaremos para seguir el camino de tierra que pasa por los Borregos. En esta finca subiremos por un antiguo camino, hasta llegar a la pista que une Fregenal de la Sierra con Oliva de la Frontera.

Seguiremos esta pista, hasta la entrada a La Capilla la cual cruzaremos y saldremos por El Pardo.

Siguiendo el camino llegaremos a la charca de La Albuera, rodearemos el embalse y tomaremos el camino llamado de San Miguel, hasta el término de la ruta.

En esta ruta destacan varios molinos, el **mas** singular es el que está en la misma muralla de la charca de La Albuera.

Estás en Turismo / Rutas / Rutas de senderismo / Ruta la Capilla

6.4.1.6 Ruta Santa María Matasanos

Ruta Santa María Matasanos

Distancia: 18,25 km

Dificultad: Moderado

Circular: Si

Altitud máxima: 500 m

Altitud mínima: 301 m

Desnivel subiendo: 286 m

Desnivel bajando: 286 m

Descripción: Comienza la ruta en las casas aisladas de BROVALES.

Partiremos por el camino hacia Valle de Matamoros, hasta llegar a Piñotrera donde giramos a la derecha. Seguimos el camino que nos llevara a la carretera de **Salvatierra,pasando** por MATASANOS. En esta finca existe un RISCO (dónde se encuentra un punto geodésico) desde el cual se pueden contemplar unas estupendas vistas.

Pasaremos o cruzaremos el arroyo del Tamujoso y seguidamente entramos en la carretera y a unos 200 metros nos salimos hacia la derecha camino de Burguillos. Pasamos por los Corcobados, Mariane, Díaz Grande, Caros y Caritos y las Escapada, dónde volveremos a girar a la derecha para tomar el camino que pasando por Santa María de Brovales, nos conducirá al final de la ruta.

En la finca de Santa María existe una iglesia o capilla de origen Templario, aunque en estado ruinoso. Por los alrededores se pueden observar varias piedras de origen Romano, algunas con inscripciones.

Es recomendable no hacer la ruta en tiempo de mucha lluvia, pues el arroyo del Tamujoso hay que cruzarlo dos veces y suele llevar mucho caudal.

Estás en Turismo / Rutas / Rutas de senderismo / Ruta Santa María Matasanos

6.4.1.7 Ruta al Tinado

Ruta al Tinado

Distancia: 26,10 km

Dificultad: Moderado

Circular: Si

Altitud máxima: 554 m

Altitud mínima: 282 m

Desnivel subiendo: 460 m

Desnivel bajando: 457 m

Descripción: La ruta comienza en la cola del pantano de Valuengo, denominada La Parrilla, dónde desemboca el arroyo de ese mismo nombre.

Este paraje es bastante interesante, pues suele estar habitado por numerosas aves acuáticas y también suelen verse algunas cigüeñas negras y blancas. El recorrido es de 26 km.

En la finca de Las Arquetas se encuentra una **Necrópolis** de Cistas, con más de 40 tumbas, algunas de ellas pegadas al camino y fácilmente reconocibles.

La ruta continua hacia Fregenal por el camino viejo a Burguillos del Cerro, hasta enlazar con la Cañada Real de Salvaleón.

Por la mitad del recorrido cruzaremos el arroyo de La Parrilla, el mismo que desemboca al inicio de la ruta; encontrándose por esta zona se encuentran diversos molinos harineros.

Pasaremos por el Real de la Virgen de Los Remedios y continuaremos por la cañada real hasta Santa María de Encima, donde giraremos a la derecha, pasando por las tres Santa **Marias**. Esta zona tiene unas vistas estupendas de la comarca de Jerez.

También se pueden observar durante el recorrido la perdiz roja, el conejo y la liebre; el ganado autóctono, cochinos y vacuno retinto. Las plantas más singulares que nos podemos encontrar **l** son el tomillo, el romero y la rosa de Alejandría.

Estás en Turismo / Rutas / Rutas de senderismo / Ruta al Tinado

6.4.1.8 Ruta a Puerto Oliva

Ruta a Puerto Oliva

Distancia: 20,02 km

Dificultad: Moderado

Circular: Si

Altitud máxima: 698 m

Altitud mínima: 445 m

Desnivel subiendo: 398 m

Desnivel bajando: 387 m

Descripción: La ruta comienza junto a la N-435 una vez pasado Valle de Matamoros.

Se continúa por la carretera hasta llegar al camino del Serranillo, por el que seguiremos hasta enlazar con el que une Oliva de la Frontera con Barcarrota.

Subiremos por los Campanarios a la sierra del Zarzoso. Justo ahí, se encuentra el denominado Puerto Oliva, un pequeño puerto de montaña que en su día era muy famoso entre los cazadores de palomas.

Bajando entramos en el Zarzoso y dejamos a un lado el Zarzosito. Continuamos hasta enlazar con el camino de Jerez a Higuera, por el que seguiremos hasta la Sirgada, donde giraremos a la izquierda, en dirección al Margaritón. Arriba solo nos queda llegar a la carretera para concluir la ruta.

En días despejados se obtienen muy buenas vistas desde lo alto de la sierra de San José y desde el mirador del Margaritón.

Estás en Turismo / Rutas / Rutas de senderismo / Ruta a Puerto Oliva

6.4.1.9 Ruta a los Toconales

Ruta a los Toconales

Distancia: 21,42 km

Dificultad: Moderado

Circular: No

Altitud máxima: 422 m

Altitud mínima: 250 m

Desnivel subiendo: 264 m

Desnivel bajando: 223 m

Descripción: La ruta comienza en la entrada a la dehesa de Los Toconales, en la carretera de Zafra a Jerez y a pocos kilómetros de Burguillos del Cerro.

A poco de empezar a caminar cruzamos la vía férrea Zafra-Jerez; seguimos caminando y pasamos junto al cortijo de Los Toconales Bajos.

El camino por el cual discurre la ruta es llamado camino de Encinasola. Por este camino llegamos a la dehesa de Los Vidales. Aquí seguiremos la orilla del arroyo de San Lázaro, hasta su entrada en el pantano de Valuengo, el cual bordearemos por su orilla derecha hasta llegar a la presa.

Bajaremos un trozo de carretera y tomaremos el camino que pasa por la mina (abandonada) de San Guillermo hasta encontramos con la cañada Real de Salvaleón, la cual seguiremos hasta el paraje de la Fuente del Estrecho. En este punto giraremos a la derecha para continuar por el callejón de los Bolsicos. Cruzaremos el Puente Nuevo en la carretera N435 y tomaremos el camino que discurre por el lado derecho del río Ardila.

Continuamos hasta llegar a la dehesa Boyal, la cual cruzaremos de Sur a Norte teniendo siempre a la vista Jerez, siguiendo la senda de un viejo camino llamado «camino viejo de Fregenal».

La ruta termina en el llamado «El Punto», lugar donde se encuentra una encrucijada de caminos y en el que antiguamente existía una posada o mesón que solía ser muy visitada por los caminantes.

Estás en Turismo / Rutas / Rutas de senderismo / Ruta a los Toconales

6.4.1.10 Ruta a Sierra Brava y Monte Porrino

Ruta a Sierra Brava y Monte Porrino

Distancia: 22,89 km

Dificultad: Moderado

Circular: Si

Altitud máxima: 642 m

Altitud mínima: 477 m

Desnivel subiendo: 325 m

Desnivel bajando: 334 m

Descripción: La ruta comienza en el km 9 de la carretera de Valle de Santa Ana a Salvatierra de los Barros. Tomaremos el camino de Fuente Luenga, que siendo un camino público nos lo encontramos con un candado, pero saltando la cancela podemos comenzar la ruta.

Después de cruzar Fuente Luenga giramos a la derecha y tomamos el camino de Los Terrones, por el que seguiremos hasta llegar a Sierra Brava. Aquí haremos otro cambio de sentido para coger el camino que viene desde Barcarrota a Jerez; y seguiremos por éste hasta encontrarnos con el cruce del camino de los Cantareros, camino que une las poblaciones de Salvaleón y Salvatierra con Higuera de Vargas.

Seguiremos caminando hasta llegar a Monte Porrino, dónde nuevamente cambiaremos el rumbo y siguiendo el camino de Salvaleón a Jerez (pasando por Sierra Brava) llegaremos al punto final de la ruta.

Estás en Turismo / Rutas / Rutas de senderismo / Ruta a Sierra Brava y Monte Porrino

6.4.1.11 Ruta a Sierra Brava y Monte Porrino

Ruta a Sierra Brava y Monte Porrino

Distancia: 22,89 km

Dificultad: Moderado

Circular: Si

Altitud máxima: 642 m

Altitud mínima: 477 m

Desnivel subiendo: 325 m

Desnivel bajando: 334 m

Descripción: La ruta comienza en el km 9 de la carretera de Valle de Santa Ana a Salvatierra de los Barros. Tomaremos el camino de Fuente Luenga, que siendo un camino público nos lo encontramos con un candado, pero saltando la cancela podemos comenzar la ruta.

Después de cruzar Fuente Luenga giramos a la derecha y tomamos el camino de Los Terrones, por el que seguiremos hasta llegar a Sierra Brava. Aquí haremos otro cambio de sentido para coger el camino que viene desde Barcarrota a Jerez; y seguiremos por éste hasta encontrarnos con el cruce del camino de los Cantareros, camino que une las poblaciones de Salvaleón y Salvatierra con Higuera de Vargas.

Seguiremos caminando hasta llegar a Monte Porrino, dónde nuevamente cambiaremos el rumbo y siguiendo el camino de Salvaleón a Jerez (pasando por Sierra Brava) llegaremos al punto final de la ruta.

Estás en Turismo / Rutas / Rutas de senderismo / Ruta a Sierra Brava y Monte Porrino

6.4.1.12 Ruta de los Remedios

Ruta de los Remedios

Distancia: 20,03 km

Dificultad: Moderado

Circular: No

Altitud máxima: 530 m

Altitud mínima: 251 m

Desnivel subiendo: 344 m

Desnivel bajando: 309 m

Descripción: Ruta tradicional de los jerezanos. Mucha gente realiza esta ruta por motivos religiosos. La ruta se inicia en Jerez y termina en el Santuario de la Virgen de los Remedios.

Se puede ir al principio por carretera pero se recomienda el paso por la Dehesa Boyal, que es más cómodo.

Pasaremos por la finca del Conde de la Corte, en la que pastan reses de ganado bravo, en la confluencia del callejón de Los Bolsicos con la Cañada Real de Monteporrino.

En el paraje de la Fuente del Estrecho se completan los 10 primeros kilómetros donde se suele hacer una parada.

A continuación **y** siguiendo la Cañada Real subiremos la cuesta de Las Conejeras que es la dificultad más notable de la ruta. Continuaremos por los parajes de Santa María, Cortes Grandes y Chicas y los Aduanos, hasta llegar al Real de la Virgen, final de la ruta.

Estás en Turismo / Rutas / Rutas de senderismo / Ruta de los Remedios

6.4.2 Rutas de interior

6.4.2.1 Ruta de las Ermitas

Ruta de las Ermitas

En el territorio de la jurisdicción de Jerez, al finalizar el siglo XV, son 17 las ermitas visitadas por la Orden de Santiago.

No todas se encontraban dentro del núcleo urbano ni significaba que todas estuviesen, en un momento histórico determinado, abierto al culto y bien conservado. El abandono de algunas de ellas por la excesiva distancia de la población o por cualquier otro motivo producía la consiguiente ruina del edificio.

De las ermitas documentadas a finales del siglo XV y durante el siglo XVI, algunas han llegado hasta nosotros y, aunque remodeladas, todavía se aprecian en ellas rasgos estilísticos góticos y renacentistas.

Ermita de San Roque

Ermita de San Lázaro

Ermita de Santa Lucía

Ermita del Cristo de la Vera Cruz

Ermita de los Santos Mártires

Ermita de Santiago

Ermita de San Lorenzo

Ermita de San Antón

Ermita de San Gregorio

Capilla de Isabel de la Cruz

Ruta 1: 1.5 km (1 hora)

Ruta 2: 3 km (2 horas)

Dificultad: Baja

Señalización: Verde

Estás en Turismo / Rutas / Rutas interiores / Ruta de las Ermitas

6.4.2.2 Ruta de los Templarios

Ruta de los Templarios

Fue Alfonso IX de León quién en 1230 cede para su custodia la Villa de Jerez a la Orden del Temple, a la que debe su fisonomía su espíritu señorial y su nombre: JEREZ DE LOS CABALLEROS.

Dueños de Jerez, los Templarios la engrandecieron e hicieron de ella una de las mejores posesiones de esta Orden en la Corona de León. Ellos fortificaron el castillo, construyeron la muralla que hoy conocemos y levantaron la Iglesia de San Bartolomé bien de primera intención o bien sobre la ermita que ya hubiera.

Puerta de Alconchel

Puerta de la Villa

Puerta Nueva

Parque de Santa Lucía

Puerta de Sevilla

La Alcazaba

Puerta de Santiago

Puerta de Burgos

Museo del Arte Sacro

Ruta 1: 1.5 km (1 hora)

Ruta 2: 1.5 km (1 hora)

Dificultad: Baja

Señalización: Roja

Estás en Turismo / Rutas / Rutas interiores / Ruta de los Templarios

6.2.2.3 Ruta de los Conventos

Ruta de los Conventos

El fervor religioso de finales del siglo XV se extenderá a lo largo del siguiente y, como consecuencia, la Ciudad verá nacer un total de nueve comunidades religiosas.

Las posibilidades económicas de la nobleza y de las familias más ricas harán que ese fervor encuentre cauces materiales para su desarrollo.

Por otra parte, la actitud de la autoridad religiosa también ayudará a que proliferen estas instituciones, pues en algunos casos permitirá que funcionen incluso sin estar oficialmente creadas.

Convento de Gracia

Convento Madre de Dios

Beaterio de la Esperanza

Convento de la Trinidad

Convento de San Agustín

Convento de la Consolación

Convento de Ntra Sra de la Luz

Ruta 1: 1.5 km (1 hora)

Dificultad: Baja

Señalización: Amarilla

Estás en Turismo / Rutas / Rutas interiores / Ruta de los Conventos

6.4.2.4 Ruta de los Palacios

Ruta de los Palacios

Dos factores determinantes de la arquitectura civil jerezana serán, de una parte, la existencia desde finales del siglo XIV de un gran número de familias de la nobleza afincadas en la ciudad, y de otra la relativa riqueza del Concejo durante los siglos XV y XVI.

Los primeros levantarán, con fines residenciales, una serie de palacios, de los que, por desgracia, se conservan muy pocos y el segundo procederá a construir algunas edificaciones públicas y administrativas que aún persisten aunque bastante transformadas.

Durante los siglos XVII y XVIII se reforman y amplían muchas casas señoriales de Jerez, motivo por el que pocos edificios de siglos anteriores han llegado hasta nosotros, mientras que contamos con un mayor número de la etapa barroca.

Casa del Sol

Palacio de Guzmán Sotomayor

Marqueses de San Fernando

Solar de los Condes de la Berrona

Solar de los Pachecos

Solar de los Tejada-Valdeosera

Antiguas Casas Consistoriales

Palacio de Martínez de Logroño

Solar de los Quevedo

Mansión de **Gutierrez** de Acosta

Palacio de Rianzuela

Solar de los Condes de Casa de Ayala

Casa Solar de Silva y Figueroa

Palacio de la Vicaría

Solar de Silva y Figueroa

Ruta 1: 1 km (1 hora)

Dificultad: Baja

Señalización: Azul

Estás en Turismo / Rutas / Rutas interiores / Ruta de los Palacios